

# autovictor



*Keep on moving to the future.*

## DATASHEET LIEBHERR LTM 1100-5.2

# Mobilkran/Mobile Crane

Grue mobile/Autogrù/Grúa móvil/Мобильный кран

## LTM 1100-5.2



# LIEBHERR

# Inhaltsverzeichnis / Table of content

## Tables des matières / Indice

## Contenido / Оглавление

### Technische Daten/Technical Data/Caractéristiques technique Dati tecnici/Datos técnicos/Технические данные

|                                                                       |   |
|-----------------------------------------------------------------------|---|
| Maße/Dimensions/Encombrement<br>Dimensioni/Dimensiones/Табариты крана | 3 |
|-----------------------------------------------------------------------|---|

|                                                                         |       |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|
| Mobilkran/Mobile Crane<br>Grue mobile/Autogrù/Grúa móvil/Мобильный кран | 4 – 5 |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|

|                                               |                                                                            |   |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---|
| Gewichte/Weights/Poids<br>Pesi/Pesos/Нагрузки | Geschwindigkeiten/Working speeds<br>Vitesses/Velocità/Velocidades/Скорости | 6 |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---|

|                                                                |   |
|----------------------------------------------------------------|---|
| Ballast/Counterweight<br>Contrepoids/Zavorra/Lastre/Противовес | 7 |
|----------------------------------------------------------------|---|

|                                                                                                                       |   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Auslegersysteme/Boom/jib combinations/Configurations de flèche<br>Sistema braccio/Sistemas de pluma/Стреловые системы | 8 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

|                                                                                                                                                                   |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Hydraulische Klappspitze/Hydraulic swing away jib/Fléchette pliante hydraulique/Falcone idraulico<br>Plumín lateral hidráulico/Гидравлический откидной удлинитель | 9 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|

|   |         |
|---|---------|
| T | 10 – 15 |
|---|---------|

|    |         |
|----|---------|
| TK | 16 – 18 |
|----|---------|

|     |         |
|-----|---------|
| TVK | 19 – 22 |
|-----|---------|

|      |         |
|------|---------|
| TNZK | 23 – 25 |
|------|---------|

|       |         |
|-------|---------|
| TVNZK | 26 – 29 |
|-------|---------|

|    |         |
|----|---------|
| TK | 30 – 31 |
|----|---------|

|                                                                               |         |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Ausstattung/Equipment/Equipement<br>Equipaggiamento/Equipamiento/Оборудование | 32 – 37 |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------|

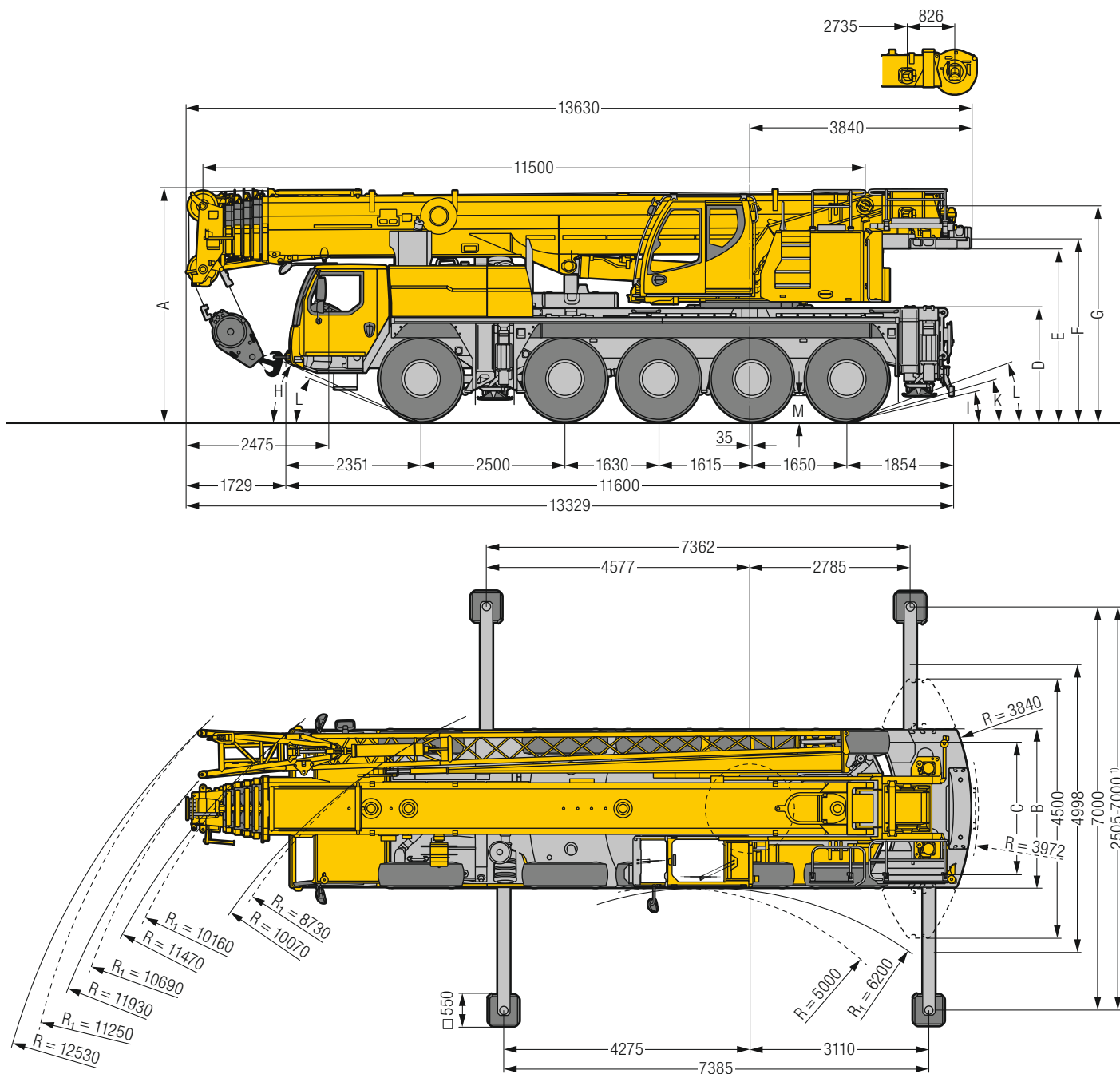
|                                                                                                                                    |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Symbolerklärung/Description of symbols/Explication des symboles<br>Legenda simboli/Descripción de los símbolos/Объяснение символов | 38 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| Anmerkungen/Remarks/Remarques<br>Note/Observaciones/Примечания | 39 |
|----------------------------------------------------------------|----|

# Maße / Dimensions

## Encombremet / Dimensioni

### Dimensiones / Габариты крана



S3135

R<sub>1</sub> = Allradlenkung · All-wheel steering · Direction toutes roues · Tutti gli assi sterzanti · Dirección en todos los ejes · Поворот всеми колесами

<sup>1)</sup> nur mit VarioBase® · only with VarioBase® · seulement avec VarioBase® · solo con VarioBase® · sólo con VarioBase® · только с VarioBase®

## Maße / Dimensions / Encombremet / Dimensioni / Dimensiones / Габариты крана mm

|                          | A    | A<br>100 mm* | B    | C    | D    | E    | F    | G    | H   | I   | K   | L   | M   |
|--------------------------|------|--------------|------|------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| 385/95 R 25 (14.00 R 25) | 3950 | 3850         | 2750 | 2360 | 1890 | 2925 | 3080 | 3655 | 23° | 11° | 14° | 19° | 378 |
| 445/95 R 25 (16.00 R 25) | 4000 | 3900         | 2750 | 2300 | 1940 | 2975 | 3130 | 3705 | 25° | 13° | 16° | 21° | 428 |
| 525/80 R 25 (20.5 R 25)  | 4000 | 3900         | 2850 | 2320 | 1940 | 2975 | 3130 | 3705 | 25° | 13° | 16° | 21° | 428 |

\* abgesenkt · lowered · abaissé · abbassato · suspensión abajo · шасси осажено

# Mobilkran/Mobile Crane

Grue mobile/Autogrù/Grúa móvil/Мобильный кран

## LTM 1100-5.2



52 m



10,8 m – 19 m



2 x 7 m



2,9 m



35 t

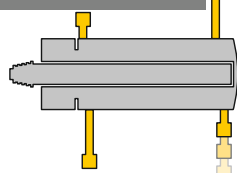
€COmode

€COdrive

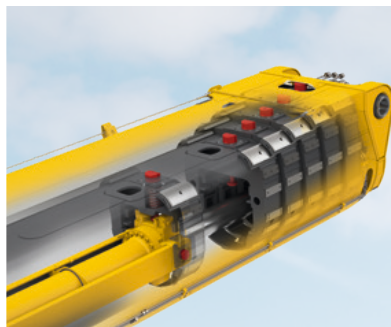
nur mit/only with/  
seulement avec/  
solo con/solo con/  
только с коробкой передач

ZF-TRAXON

VarioBase®



Option



Bewährtes Ein-Zylinder-Teleskopiersystem TELEMATIK  
Proven single cylinder telescoping system TELEMATIK  
Système de télescopage à un vérin confirmé TELEMATIK  
TELEMATIK, pluritestato sistema di sfilo telescopico  
a un cilindro  
Sistema telescópico de un cilindro TELEMATIK  
Проверенной в деле одноцилиндровой системы  
телескопирования ТЕЛЕМАТИК





# Gewichte/Weights

Poids/Pesi

Pesos/Нагрузки



## Hakenflasche/Hook block/Moufles à crochet/Bozzello/Pastecas/Крюковые подвески

| Traglast / Load t<br>Forces de levage / Portata t<br>Capacidad de carga / Грузоподъемность, Т | Rollen / No. of sheaves<br>Poulies / Pulegge<br>Poleas / Канатных блоков | Stränge / No. of lines<br>Brins / Tratti portanti<br>Reenvíos / Запасовка | Gewicht / Weight kg<br>Poids / Peso kg<br>Peso / Собст. вес, кг |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 100                                                                                           | 7                                                                        | 14                                                                        | 1240                                                            |
| 90,2                                                                                          | 5                                                                        | 10                                                                        | 700                                                             |
| 59,1                                                                                          | 3                                                                        | 7                                                                         | 500                                                             |
| 26,1                                                                                          | 1                                                                        | 3                                                                         | 450                                                             |
| 8,8                                                                                           | —                                                                        | 1                                                                         | 250                                                             |

# Geschwindigkeiten/Working speeds

Vitesse/Velocità

Velocidades/Скорости



## Kranfahrgestell/Crane carrier/Châssis porteur/Autotelaio/Chasis/Шасси

|                                                                                                                                                                                         | km/h min.<br>МИН. | km/h max.<br>МАКС. | %      |  |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|--------|--|---------|
| 385/95 R 25 (14.00 R 25)                                                                                                                                                                | 0,46              | 80                 | 62,5 % |  | 12 / R2 |
| 445/95 R 25 (16.00 R 25)<br>525/80 R 25 (20.5 R 25)                                                                                                                                     | 0,5               | 85                 | 55,4 % |  | 4 / R2  |
| Theoretisches Steigvermögen/Theoretical gradeability/Aptitude théorique en pente/Inclinación teórica/<br>Capacidad de traslación teórica en pendiente/теоретическая способность подъема |                   |                    |        |  |         |



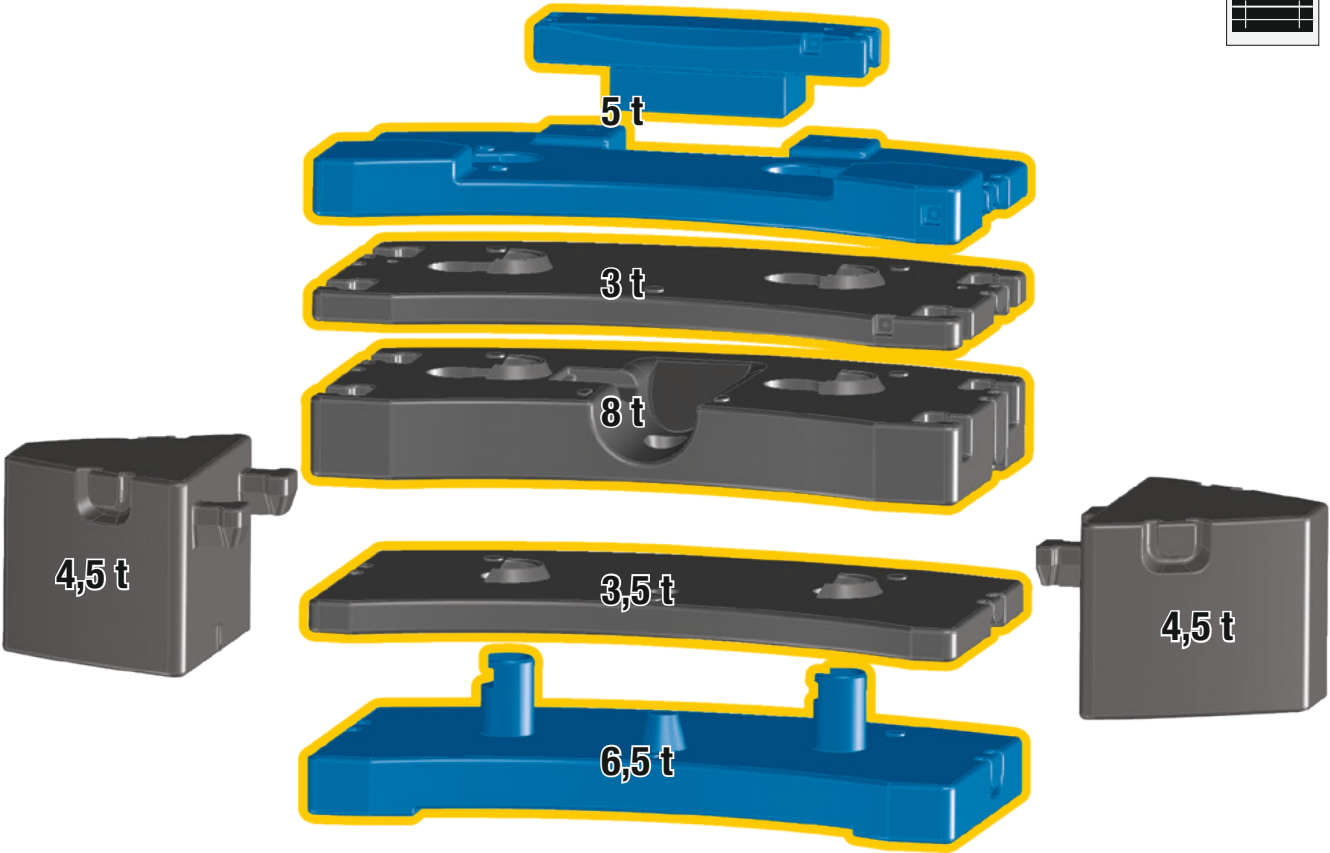
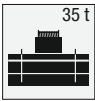
## Kranoberwagen/Crane superstructure/Partie tournante/Torretta/Superestructura/Поворотная часть

| Antriebe / Drive<br>Mécanismes / Meccanismi<br>Accionamiento / Приводы | stufenlos / infinitely variable<br>en continu / continuo<br>regulable sin escalonamiento / бесступенчато                                                                                                                                                                                                                                      | Seil ø / Seillänge / Rope diameter / length<br>Diamètre / Longueur du câble / Diametro / lunghezza fune<br>Diámetro / longitud cable / Диаметр/длина | Max. Seilzug / Max. single line pull<br>Effort au brin maxi. / Mass. tiro diretto fune<br>Tiro máx. en cable / Макс. тяговое усилие |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                        | m/min für einfachen Strang / single line<br>0 – 130 m/min au brin simple / per tiro diretto / a tiro directo<br>м/мин при однократной запасовке                                                                                                                                                                                               | 21 mm / 200 m                                                                                                                                        | 88 kN                                                                                                                               |
|                                                                        | m/min für einfachen Strang / single line<br>0 – 130 m/min au brin simple / per tiro diretto / a tiro directo<br>м/мин при однократной запасовке                                                                                                                                                                                               | 21 mm / 200 m                                                                                                                                        | 88 kN                                                                                                                               |
|                                                                        | 0 – 2 min <sup>-1</sup><br>об/мин                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                     |
|                                                                        | ca. 40 s bis 82° Auslegerstellung / approx. 40 seconds to reach 82° boom angle<br>env. 40 s jusqu'à 82° / circa 40 secondi fino ad un'angolazione del braccio di 82°<br>aprox. 40 segundos hasta 82° de inclinación de pluma / ок. 40 сек. до выставления стрелы на 82°                                                                       |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                     |
|                                                                        | ca. 360 s für Auslegerlänge 11,5 m – 52 m / approx. 360 seconds for boom extension from 11,5 m – 52 m<br>env. 360 s pour passer de 11,5 m – 52 m / circa 360 secondi per passare dalla lunghezza del braccio di 11,5 m – 52 m<br>aprox. 360 segundos para telescopar la pluma de 11,5 m – 52 m / ок. 360 сек. до выдвижения от 11,5 м до 52 м |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                     |

# Ballast/Counterweight

## Contrepoids/Zavorra

### Lastre/Противовес

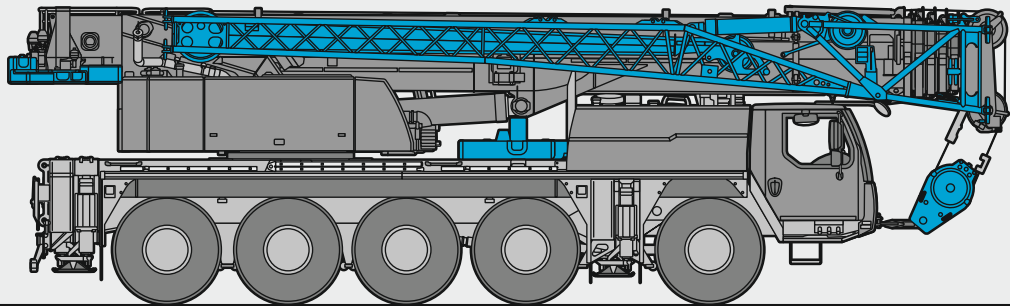


Technisch transportierbar · Technically transportable · Transport techniquement simplifié · Tecnicamente trasportabile · Técnicamente transportable · Технически пригодный для транспортировки

#### Achse/Axle/Essieu/Asse/Eje/Мосты

| Achse / Axle<br>Essieu / Asse<br>Eje / Мосты | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | Gesamtgewicht / Total weight t<br>Poids total / Peso totale t<br>Peso total / Общий вес, т |
|----------------------------------------------|----|----|----|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| t                                            | 12 | 12 | 12 | 12 | 12 | 60 <sup>1)</sup>                                                                           |

<sup>1)</sup> mit 11,5 t Ballast und Doppelklappspitze · with 11,5 t counterweight and double folding jib · avec contrepoids 11,5 t et fléchette pliante double · con contrappeso di 11,5 t e doppio falcone ribaltabile  
con 11,5 t de contrapeso y plumin lateral doble · с противовесом 11,5 т. и двойным откидным удлинителем



S3139

# Auslegersysteme/ Boom/ jib combinations

## Configurations de flèche/ Sistema braccio

## Sistemas de pluma/ Стреловые системы

**T** Teleskopausleger/Telescopic boom/Flèche télescopique/Braccio telescopico/Pluma telescópica/Телескопическая стрела

**K** Montagespitze/Erection jib/Flechette de montage/  
Falconcino da montaggi/Plumin de montage/Механический удлинитель

**K** Mechanische/hydraulische Klappspitze/Mechanical/hydraulic swing away jib  
**NZK** Fléchette pliante mécanique/hydraulique/Falcone meccanico/idraulico  
Plumín lateral mecánico/hidráulico/механический/гидравлический откидной удлинитель

**V** Teleskopausleger-Verlängerung  
Telescopic boom extension  
Rallonge de flèche télescopique  
Prolungamento braccio telescopico  
Prolongación de pluma telescópica  
Удлинение телескопической стрелы



**T**  
10 – 15

**TK/TNZK**  
16 – 18 / 23 – 25

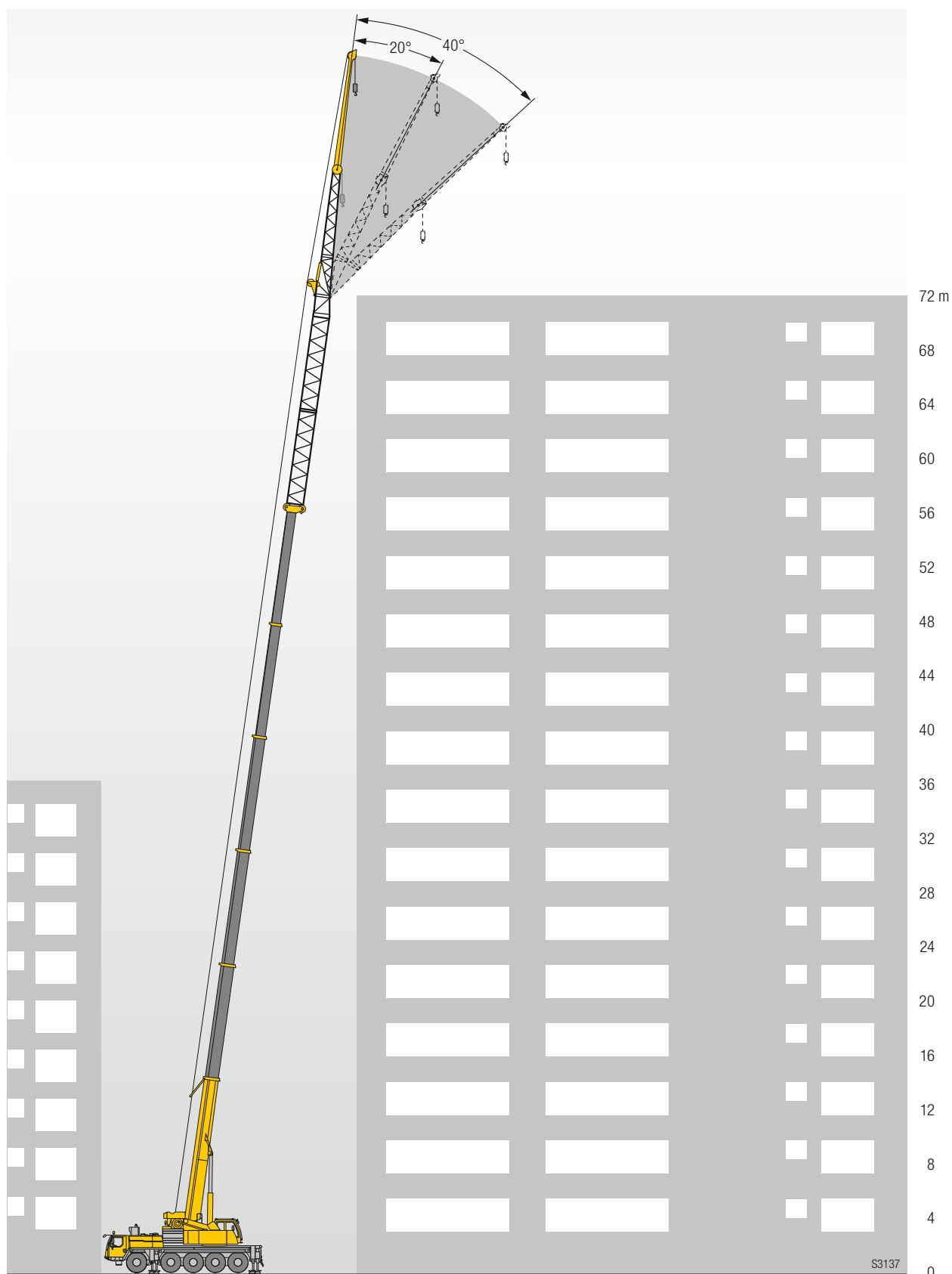
**TVK/TVNZK**  
19 – 22 / 26 – 29

**TK**  
30 – 31

S3136

# Hydraulische Klappspitze/Hydraulic swing away jib

Flèche pliante hydraulique/Falcone idraulico  
Plumín lateral hidráulico/Гидравлический откидной удлинитель



# Traglasten/Lifting capacities

Forces de levage/Portate

Tablas de carga/Грузоподъемность

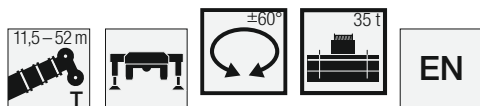
T



|  | * 11,5 m |      | 15,2 m | 19 m | 22,7 m | 26,4 m | 30,1 m | 33,9 m | 37,6 m | 41,3 m | 45 m | 48,8 m | 52 m |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 2,7                                                                               | 100      |      |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 2,7                                                                                 |
| 3                                                                                 | 94,4     | 82,6 |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3                                                                                   |
| 3,5                                                                               | 86,1     | 79,5 | 65     | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3,5                                                                                 |
| 4                                                                                 | 77,9     | 72,6 | 65,8   | 62   | 60,6   |        |        |        |        |        |      |        |      | 4                                                                                   |
| 4,5                                                                               | 71,1     | 66,7 | 65,3   | 62,6 | 58,7   | 51,3   |        |        |        |        |      |        |      | 4,5                                                                                 |
| 5                                                                                 | 65,3     | 61,6 | 61,6   | 61   | 55,5   | 49,3   | 41,8   |        |        |        |      |        |      | 5                                                                                   |
| 6                                                                                 | 55       | 53   | 53,3   | 53,1 | 52,5   | 46     | 39,3   | 32,8   | 27,8   |        |      |        |      | 6                                                                                   |
| 7                                                                                 | 47,1     | 45,9 | 46,3   | 46,2 | 46     | 43,7   | 37,1   | 31,1   | 26,6   | 22,4   |      |        |      | 7                                                                                   |
| 8                                                                                 | 40,9     | 39,5 | 40,2   | 39,9 | 39,7   | 40     | 35,2   | 29,3   | 25,3   | 21,4   | 18,8 |        |      | 8                                                                                   |
| 9                                                                                 | 35,8     | 34,5 | 35,1   | 34,9 | 35     | 35,1   | 33,5   | 27,6   | 24     | 20,4   | 18,1 | 14,5   |      | 9                                                                                   |
| 10                                                                                |          |      | 31,2   | 30,8 | 32     | 31,5   | 31,2   | 25,8   | 22,6   | 19,5   | 17,3 | 14     | 11,5 | 10                                                                                  |
| 12                                                                                |          |      | 24,8   | 25,4 | 25,6   | 25,4   | 25,1   | 22,5   | 19,8   | 17,6   | 16   | 13,3   | 10,8 | 12                                                                                  |
| 14                                                                                |          |      |        | 20,9 | 21     | 20,8   | 20,5   | 19,9   | 17,5   | 15,7   | 14,6 | 12,6   | 10,2 | 14                                                                                  |
| 16                                                                                |          |      |        | 17,5 | 17,5   | 17,4   | 17     | 17     | 15,6   | 14,1   | 13,2 | 11,9   | 9,6  | 16                                                                                  |
| 18                                                                                |          |      |        |      | 14,9   | 14,7   | 14,4   | 14,7   | 13,9   | 12,7   | 12   | 11     | 9,2  | 18                                                                                  |
| 20                                                                                |          |      |        |      | 12,8   | 12,5   | 12,9   | 12,6   | 12,2   | 11,5   | 10,9 | 10,1   | 8,6  | 20                                                                                  |
| 22                                                                                |          |      |        |      |        | 10,9   | 11,3   | 10,9   | 10,5   | 10,3   | 9,9  | 9,2    | 8,2  | 22                                                                                  |
| 24                                                                                |          |      |        |      |        | 9,6    | 9,9    | 9,5    | 9,5    | 9,3    | 9    | 8,5    | 7,7  | 24                                                                                  |
| 26                                                                                |          |      |        |      |        |        | 8,7    | 8,5    | 8,5    | 8,2    | 8,2  | 7,8    | 7,1  | 26                                                                                  |
| 28                                                                                |          |      |        |      |        |        | 7,6    | 7,8    | 7,5    | 7,5    | 7,5  | 7,2    | 6,5  | 28                                                                                  |
| 30                                                                                |          |      |        |      |        |        |        | 7      | 6,7    | 6,7    | 6,6  | 6,3    | 6    | 30                                                                                  |
| 32                                                                                |          |      |        |      |        |        |        |        | 6,2    | 6      | 5,9  | 5,6    | 5,5  | 32                                                                                  |
| 34                                                                                |          |      |        |      |        |        |        |        | 5,6    | 5,4    | 5,3  | 5      | 5    | 34                                                                                  |
| 36                                                                                |          |      |        |      |        |        |        |        |        | 4,9    | 4,8  | 4,5    | 4,5  | 36                                                                                  |
| 38                                                                                |          |      |        |      |        |        |        |        |        | 4,5    | 4,4  | 4,1    | 4,1  | 38                                                                                  |
| 40                                                                                |          |      |        |      |        |        |        |        |        |        | 4    | 3,7    | 3,7  | 40                                                                                  |
| 42                                                                                |          |      |        |      |        |        |        |        |        |        | 3,6  | 3,3    | 3,3  | 42                                                                                  |
| 44                                                                                |          |      |        |      |        |        |        |        |        |        |      | 2,9    | 2,9  | 44                                                                                  |
| 46                                                                                |          |      |        |      |        |        |        |        |        |        |      | 2,6    | 2,6  | 46                                                                                  |
| 48                                                                                |          |      |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        | 2,3  | 48                                                                                  |
| 50                                                                                |          |      |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        | 2    | 50                                                                                  |

\* nach hinten - over rear - en arrière - sul posteriore - hacia atrás - при выдвинутой назад стреле

t\_206\_00032\_00\_000 / 00001\_00\_000



|  | 11,5 m | 15,2 m | 19 m | 22,7 m | 26,4 m | 30,1 m | 33,9 m | 37,6 m | 41,3 m | 45 m | 48,8 m | 52 m |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 3                                                                                   | 82,6   |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3                                                                                     |
| 3,5                                                                                 | 80     | 65     | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3,5                                                                                   |
| 4                                                                                   | 73,6   | 65,8   | 62   | 60,6   |        |        |        |        |        |      |        |      | 4                                                                                     |
| 4,5                                                                                 | 67,9   | 66     | 62,6 | 58,7   | 51,3   |        |        |        |        |      |        |      | 4,5                                                                                   |
| 5                                                                                   | 62,9   | 62,9   | 61   | 55,5   | 49,3   | 41,8   |        |        |        |      |        |      | 5                                                                                     |
| 6                                                                                   | 53,8   | 54,1   | 53,8 | 52,5   | 46     | 39,3   | 32,8   | 27,8   |        |      |        |      | 6                                                                                     |
| 7                                                                                   | 46,4   | 46,7   | 46,8 | 46,5   | 43,7   | 37,1   | 31,1   | 26,6   | 22,4   |      |        |      | 7                                                                                     |
| 8                                                                                   | 40,2   | 40,7   | 40,6 | 40,3   | 40     | 35,2   | 29,3   | 25,3   | 21,4   | 18,8 |        |      | 8                                                                                     |
| 9                                                                                   | 35     | 35,7   | 35,4 | 35,1   | 35,6   | 33,5   | 27,6   | 24     | 20,4   | 18,1 | 14,5   |      | 9                                                                                     |
| 10                                                                                  |        | 31,4   | 31   | 32,2   | 31,6   | 31,3   | 25,8   | 22,6   | 19,5   | 17,3 | 14     | 11,5 | 10                                                                                    |
| 12                                                                                  |        | 24,8   | 25,4 | 25,6   | 25,4   | 25,1   | 22,5   | 19,8   | 17,6   | 16   | 13,3   | 10,8 | 12                                                                                    |
| 14                                                                                  |        |        | 20,9 | 21     | 20,8   | 20,5   | 19,9   | 17,5   | 15,7   | 14,6 | 12,6   | 10,2 | 14                                                                                    |
| 16                                                                                  |        |        | 17,5 | 17,6   | 17,4   | 17,1   | 17     | 15,6   | 14,1   | 13,2 | 11,9   | 9,6  | 16                                                                                    |
| 18                                                                                  |        |        |      | 15     | 14,8   | 14,5   | 14,8   | 13,9   | 12,7   | 12   | 11     | 9,2  | 18                                                                                    |
| 20                                                                                  |        |        |      | 12,8   | 12,6   | 13     | 12,7   | 12,3   | 11,5   | 10,9 | 10,1   | 8,6  | 20                                                                                    |
| 22                                                                                  |        |        |      |        | 10,9   | 11,3   | 11     | 10,6   | 10,3   | 9,9  | 9,2    | 8,2  | 22                                                                                    |
| 24                                                                                  |        |        |      |        | 9,6    | 9,9    | 9,6    | 9,5    | 9,4    | 9    | 8,5    | 7,7  | 24                                                                                    |
| 26                                                                                  |        |        |      |        |        | 8,7    | 8,6    | 8,6    | 8,2    | 8,2  | 7,8    | 7,1  | 26                                                                                    |
| 28                                                                                  |        |        |      |        |        | 7,7    | 7,8    | 7,6    | 7,5    | 7,5  | 7,2    | 6,5  | 28                                                                                    |
| 30                                                                                  |        |        |      |        |        |        | 7      | 6,7    | 6,7    | 6,6  | 6,3    | 6    | 30                                                                                    |
| 32                                                                                  |        |        |      |        |        |        |        | 6,2    | 6      | 5,9  | 5,6    | 5,5  | 32                                                                                    |
| 34                                                                                  |        |        |      |        |        |        |        | 5,6    | 5,4    | 5,3  | 5      | 5    | 34                                                                                    |
| 36                                                                                  |        |        |      |        |        |        |        |        | 4,9    | 4,8  | 4,5    | 4,5  | 36                                                                                    |
| 38                                                                                  |        |        |      |        |        |        |        |        | 4,5    | 4,4  | 4,1    | 4,1  | 38                                                                                    |
| 40                                                                                  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 4    | 3,7    | 3,7  | 40                                                                                    |
| 42                                                                                  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 3,6  | 3,3    | 3,3  | 42                                                                                    |
| 44                                                                                  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      | 2,9    | 2,9  | 44                                                                                    |
| 46                                                                                  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      | 2,6    | 2,6  | 46                                                                                    |
| 48                                                                                  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        | 2,3  | 48                                                                                    |
| 50                                                                                  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        | 2    | 50                                                                                    |

t\_206\_00071\_00\_000

# Traglasten/Lifting capacities

## Forces de levage/Portate

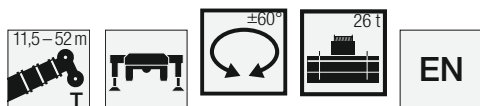
## Tablas de carga/Грузоподъемность

T



|     | 11,5 m | 15,2 m | 19 m | 22,7 m | 26,4 m | 30,1 m | 33,9 m | 37,6 m | 41,3 m | 45 m | 48,8 m | 52 m |     |
|-----|--------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|-----|
| 3   | 82,5   |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3   |
| 3,5 | 78,7   |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3,5 |
| 4   | 71,7   | 65,8   | 62   | 60,6   |        |        |        |        |        |      |        |      | 4   |
| 4,5 | 65,9   | 64,8   | 62,6 | 58,7   | 51,3   |        |        |        |        |      |        |      | 4,5 |
| 5   | 60,5   | 60,5   | 60,3 | 55,5   | 49,3   | 41,8   |        |        |        |      |        |      | 5   |
| 6   | 51,2   | 51,5   | 51,5 | 51,3   | 46     | 39,3   | 32,8   | 27,8   |        |      |        |      | 6   |
| 7   | 43,1   | 43,8   | 43,6 | 43,3   | 43,3   | 37,1   | 31,1   | 26,6   | 22,4   |      |        |      | 7   |
| 8   | 37,1   | 37,8   | 37,5 | 37,8   | 37,6   | 35,2   | 29,3   | 25,3   | 21,4   | 18,8 |        |      | 8   |
| 9   | 31,9   | 32,6   | 32,3 | 33,6   | 33,4   | 32,8   | 27,6   | 24     | 20,4   | 18,1 | 14,5   |      | 9   |
| 10  |        | 28,5   | 29,1 | 29,4   | 29,3   | 28,8   | 25,8   | 22,6   | 19,5   | 17,3 | 14     | 11,5 | 10  |
| 12  |        | 22,5   | 23,1 | 23,1   | 23     | 22,6   | 22     | 19,8   | 17,6   | 16   | 13,3   | 10,8 | 12  |
| 14  |        |        | 18,6 | 18,7   | 18,5   | 18,3   | 18,3   | 17,1   | 15,7   | 14,6 | 12,6   | 10,2 | 14  |
| 16  |        |        | 15,2 | 15,3   | 15,1   | 15,6   | 15,2   | 14,8   | 14     | 13,2 | 11,9   | 9,6  | 16  |
| 18  |        |        |      | 12,8   | 12,7   | 13,1   | 12,7   | 12,3   | 12,4   | 11,8 | 11     | 9,2  | 18  |
| 20  |        |        |      | 10,9   | 10,8   | 11,1   | 11     | 10,9   | 10,6   | 10,4 | 10,1   | 8,6  | 20  |
| 22  |        |        |      |        | 9,3    | 9,6    | 9,6    | 9,4    | 9,4    | 9,4  | 9      | 8,2  | 22  |
| 24  |        |        |      |        | 8,1    | 8,3    | 8,5    | 8,3    | 8,2    | 8,2  | 7,9    | 7,6  | 24  |
| 26  |        |        |      |        |        | 7,7    | 7,5    | 7,5    | 7,3    | 7,1  | 6,8    | 6,7  | 26  |
| 28  |        |        |      |        |        | 6,9    | 6,6    | 6,6    | 6,4    | 6,2  | 5,9    | 5,8  | 28  |
| 30  |        |        |      |        |        |        | 5,9    | 5,9    | 5,6    | 5,5  | 5,1    | 5,1  | 30  |
| 32  |        |        |      |        |        |        |        | 5,2    | 5      | 4,8  | 4,5    | 4,5  | 32  |
| 34  |        |        |      |        |        |        |        | 4,7    | 4,4    | 4,2  | 3,9    | 3,9  | 34  |
| 36  |        |        |      |        |        |        |        |        | 3,9    | 3,7  | 3,3    | 3,4  | 36  |
| 38  |        |        |      |        |        |        |        |        | 3,4    | 3,2  | 2,9    | 2,9  | 38  |
| 40  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 2,8  | 2,5    | 2,5  | 40  |
| 42  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 2,5  | 2,1    | 2,1  | 42  |
| 44  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      | 1,8    | 1,8  | 44  |
| 46  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      | 1,5    | 1,5  | 46  |
| 48  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        | 1,3  | 48  |
| 50  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        | 1,1  | 50  |

t\_206\_00002\_00\_000



|     | 11,5 m | 15,2 m | 19 m | 22,7 m | 26,4 m | 30,1 m | 33,9 m | 37,6 m | 41,3 m | 45 m | 48,8 m | 52 m |     |
|-----|--------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|-----|
| 3   | 82,6   |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3   |
| 3,5 | 79,7   |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3,5 |
| 4   | 73,1   | 65,8   | 62   | 60,6   |        |        |        |        |        |      |        |      | 4   |
| 4,5 | 67,3   | 65,5   | 62,6 | 58,7   | 51,3   |        |        |        |        |      |        |      | 4,5 |
| 5   | 61,5   | 61,6   | 60,9 | 55,5   | 49,3   | 41,8   |        |        |        |      |        |      | 5   |
| 6   | 51,9   | 52,2   | 52,1 | 51,9   | 46     | 39,3   | 32,8   | 27,8   |        |      |        |      | 6   |
| 7   | 43,8   | 44,5   | 44,3 | 44     | 43,7   | 37,1   | 31,1   | 26,6   | 22,4   |      |        |      | 7   |
| 8   | 37,2   | 37,9   | 37,6 | 37,8   | 37,8   | 35,2   | 29,3   | 25,3   | 21,4   | 18,8 |        |      | 8   |
| 9   | 31,9   | 32,6   | 32,3 | 33,6   | 33,4   | 32,8   | 27,6   | 24     | 20,4   | 18,1 | 14,5   |      | 9   |
| 10  |        | 28,5   | 29,1 | 29,4   | 29,3   | 28,8   | 25,8   | 22,6   | 19,5   | 17,3 | 14     | 11,5 | 10  |
| 12  |        | 22,6   | 23,2 | 23,3   | 23,1   | 22,8   | 22     | 19,8   | 17,6   | 16   | 13,3   | 10,8 | 12  |
| 14  |        |        | 18,6 | 18,7   | 18,6   | 18,3   | 18,3   | 17,1   | 15,7   | 14,6 | 12,6   | 10,2 | 14  |
| 16  |        |        | 15,2 | 15,3   | 15,1   | 15,6   | 15,2   | 14,8   | 14     | 13,2 | 11,9   | 9,6  | 16  |
| 18  |        |        |      | 12,8   | 12,7   | 13,1   | 12,7   | 12,3   | 12,4   | 11,8 | 11     | 9,2  | 18  |
| 20  |        |        |      | 10,9   | 10,8   | 11,1   | 11     | 10,9   | 10,6   | 10,4 | 10,1   | 8,6  | 20  |
| 22  |        |        |      |        | 9,3    | 9,6    | 9,6    | 9,4    | 9,4    | 9,4  | 9      | 8,2  | 22  |
| 24  |        |        |      |        | 8,1    | 8,3    | 8,5    | 8,3    | 8,2    | 8,2  | 7,9    | 7,6  | 24  |
| 26  |        |        |      |        |        | 7,7    | 7,5    | 7,5    | 7,3    | 7,1  | 6,8    | 6,7  | 26  |
| 28  |        |        |      |        |        | 6,9    | 6,7    | 6,6    | 6,4    | 6,3  | 6      | 5,9  | 28  |
| 30  |        |        |      |        |        |        | 5,9    | 5,9    | 5,7    | 5,5  | 5,2    | 5,1  | 30  |
| 32  |        |        |      |        |        |        |        | 5,3    | 5      | 4,9  | 4,5    | 4,5  | 32  |
| 34  |        |        |      |        |        |        |        | 4,7    | 4,4    | 4,3  | 3,9    | 3,9  | 34  |
| 36  |        |        |      |        |        |        |        |        | 3,9    | 3,8  | 3,4    | 3,4  | 36  |
| 38  |        |        |      |        |        |        |        |        | 3,5    | 3,3  | 3      | 3    | 38  |
| 40  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 2,9  | 2,6    | 2,6  | 40  |
| 42  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 2,6  | 2,2    | 2,2  | 42  |
| 44  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      | 1,9    | 1,9  | 44  |
| 46  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      | 1,6    | 1,6  | 46  |
| 48  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        | 1,3  | 48  |
| 50  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        | 1,1  | 50  |

t\_206\_00072\_00\_000

# Traglasten/Lifting capacities

Forces de levage/Portate

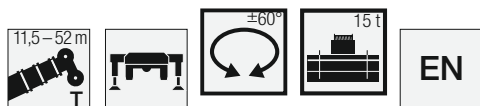
Tablas de carga/Грузоподъемность

T



|     | 11,5 m | 15,2 m | 19 m | 22,7 m | 26,4 m | 30,1 m | 33,9 m | 37,6 m | 41,3 m | 45 m | 48,8 m | 52 m |     |
|-----|--------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|-----|
| 3   | 82,2   |        | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3   |
| 3,5 | 77,3   | 65     | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3,5 |
| 4   | 70,2   | 65,8   | 62   | 60,6   |        |        |        |        |        |      |        |      | 4   |
| 4,5 | 63,9   | 63,3   | 62,6 | 58,7   | 51,3   |        |        |        |        |      |        |      | 4,5 |
| 5   | 57,5   | 57,5   | 57,2 | 55,3   | 49,3   | 41,8   |        |        |        |      |        |      | 5   |
| 6   | 47,1   | 47,5   | 47,5 | 45,5   | 43,7   | 39,3   | 32,8   | 27,8   |        |      |        |      | 6   |
| 7   | 38,8   | 39,6   | 39,4 | 39,5   | 37,1   | 34,7   | 31,1   | 26,6   | 22,4   |      |        |      | 7   |
| 8   | 32,4   | 33,3   | 34,2 | 33,1   | 31,2   | 29,3   | 27,6   | 25,3   | 21,4   | 18,8 |        |      | 8   |
| 9   | 27,1   | 28,4   | 29,1 | 28,3   | 26,8   | 25,4   | 24,1   | 22,7   | 20,4   | 18,1 | 14,5   |      | 9   |
| 10  |        | 23,9   | 24,5 | 24,5   | 23,4   | 22,2   | 21,7   | 20,5   | 19,2   | 17,3 | 14     | 11,5 | 10  |
| 12  |        | 17,6   | 18,3 | 18,3   | 18,3   | 18,2   | 17,2   | 16,5   | 15,8   | 14,9 | 13,3   | 10,8 | 12  |
| 14  |        |        | 14,1 | 14,3   | 14,2   | 14,6   | 14,1   | 13,5   | 13     | 12,8 | 12     | 10,2 | 14  |
| 16  |        |        | 11,3 | 11,9   | 11,3   | 11,7   | 11,9   | 11,8   | 11,1   | 10,6 | 9,9    | 9,6  | 16  |
| 18  |        |        |      | 9,8    | 9,5    | 10     | 9,9    | 9,8    | 9,3    | 8,9  | 8,3    | 8,1  | 18  |
| 20  |        |        |      | 8,2    | 8,3    | 8,4    | 8,3    | 8,2    | 7,9    | 7,5  | 7      | 6,8  | 20  |
| 22  |        |        |      |        | 7      | 7,2    | 7,1    | 7      | 6,7    | 6,4  | 5,9    | 5,8  | 22  |
| 24  |        |        |      |        | 6,1    | 6,2    | 6      | 6      | 5,7    | 5,5  | 5      | 4,9  | 24  |
| 26  |        |        |      |        |        | 5,3    | 5,2    | 5,1    | 4,9    | 4,7  | 4,2    | 4,1  | 26  |
| 28  |        |        |      |        |        | 4,7    | 4,5    | 4,4    | 4,1    | 4    | 3,5    | 3,5  | 28  |
| 30  |        |        |      |        |        |        | 3,9    | 3,8    | 3,5    | 3,3  | 3      | 2,9  | 30  |
| 32  |        |        |      |        |        |        |        | 3,2    | 3      | 2,8  | 2,5    | 2,4  | 32  |
| 34  |        |        |      |        |        |        |        | 2,8    | 2,5    | 2,4  | 2      | 2    | 34  |
| 36  |        |        |      |        |        |        |        |        | 2,1    | 1,9  | 1,6    | 1,6  | 36  |
| 38  |        |        |      |        |        |        |        |        | 1,8    | 1,6  | 1,2    | 1,3  | 38  |
| 40  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 1,3  | 0,9    | 0,9  | 40  |
| 42  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 1    |        |      | 42  |

t\_206\_00005\_00\_000



|     | 11,5 m | 15,2 m | 19 m | 22,7 m | 26,4 m | 30,1 m | 33,9 m | 37,6 m | 41,3 m | 45 m | 48,8 m | 52 m |     |
|-----|--------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|-----|
| 3   | 82,5   |        | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3   |
| 3,5 | 78,9   | 65     | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3,5 |
| 4   | 71,5   | 65,8   | 62   | 60,6   |        |        |        |        |        |      |        |      | 4   |
| 4,5 | 64,7   | 63,7   | 62,6 | 58,7   | 51,3   |        |        |        |        |      |        |      | 4,5 |
| 5   | 58,4   | 58,4   | 58,1 | 55,3   | 49,3   | 41,8   |        |        |        |      |        |      | 5   |
| 6   | 47,5   | 47,9   | 47,9 | 45,5   | 43,7   | 39,3   | 32,8   | 27,8   |        |      |        |      | 6   |
| 7   | 38,8   | 39,6   | 39,4 | 39,5   | 37,1   | 34,7   | 31,1   | 26,6   | 22,4   |      |        |      | 7   |
| 8   | 32,6   | 33,3   | 34,2 | 33,1   | 31,2   | 29,3   | 27,6   | 25,3   | 21,4   | 18,8 |        |      | 8   |
| 9   | 27,1   | 28,4   | 29,2 | 28,3   | 26,8   | 25,4   | 24,1   | 22,7   | 20,4   | 18,1 | 14,5   |      | 9   |
| 10  |        | 23,9   | 24,5 | 24,5   | 23,4   | 22,2   | 21,7   | 20,5   | 19,2   | 17,3 | 14     | 11,5 | 10  |
| 12  |        | 17,6   | 18,3 | 18,3   | 18,3   | 18,3   | 17,2   | 16,5   | 16     | 15,1 | 13,3   | 10,8 | 12  |
| 14  |        |        | 14,2 | 14,3   | 14,3   | 14,6   | 14,3   | 13,7   | 13,2   | 13   | 12,3   | 10,2 | 14  |
| 16  |        |        | 11,5 | 12     | 11,5   | 11,9   | 12,1   | 11,9   | 11,4   | 11   | 10,3   | 9,6  | 16  |
| 18  |        |        |      | 10     | 9,5    | 10,2   | 10     | 10     | 9,7    | 9,3  | 8,7    | 8,5  | 18  |
| 20  |        |        |      | 8,4    | 8,5    | 8,7    | 8,5    | 8,4    | 8,2    | 7,9  | 7,3    | 7,1  | 20  |
| 22  |        |        |      |        | 7,3    | 7,4    | 7,3    | 7,2    | 7      | 6,8  | 6,2    | 6,1  | 22  |
| 24  |        |        |      |        | 6,3    | 6,4    | 6,3    | 6,2    | 6      | 5,8  | 5,3    | 5,2  | 24  |
| 26  |        |        |      |        |        | 5,6    | 5,4    | 5,4    | 5,1    | 5    | 4,5    | 4,4  | 26  |
| 28  |        |        |      |        |        | 4,9    | 4,7    | 4,6    | 4,4    | 4,2  | 3,9    | 3,8  | 28  |
| 30  |        |        |      |        |        |        | 4,1    | 4      | 3,8    | 3,6  | 3,2    | 3,2  | 30  |
| 32  |        |        |      |        |        |        |        | 3,5    | 3,2    | 3,1  | 2,7    | 2,7  | 32  |
| 34  |        |        |      |        |        |        |        | 3      | 2,7    | 2,6  | 2,2    | 2,3  | 34  |
| 36  |        |        |      |        |        |        |        |        | 2,3    | 2,2  | 1,8    | 1,8  | 36  |
| 38  |        |        |      |        |        |        |        |        | 2      | 1,8  | 1,5    | 1,5  | 38  |
| 40  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 1,5  | 1,1    | 1,2  | 40  |
| 42  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 1,2  | 0,9    | 0,9  | 42  |

t\_206\_00075\_00\_000

# Traglasten/ Lifting capacities

## Forces de levage/ Portée

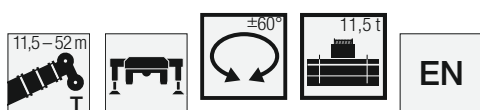
## Tablas de carga/ Грузоподъемность

T



|     | 11,5 m | 15,2 m | 19 m | 22,7 m | 26,4 m | 30,1 m | 33,9 m | 37,6 m | 41,3 m | 45 m | 48,8 m | 52 m |     |
|-----|--------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|-----|
| 3   | 82,1   |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3   |
| 3,5 | 76,8   | 65     | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3,5 |
| 4   | 69,4   | 65,8   | 62   | 60,6   |        |        |        |        |        |      |        |      | 4   |
| 4,5 | 62,7   | 62,3   | 61,6 | 58,7   | 51,3   |        |        |        |        |      |        |      | 4,5 |
| 5   | 55,9   | 56     | 55,6 | 53     | 49,1   | 41,8   |        |        |        |      |        |      | 5   |
| 6   | 45,4   | 46,2   | 45   | 43,7   | 41,4   | 38,3   | 32,8   | 27,8   |        |      |        |      | 6   |
| 7   | 37,1   | 38     | 37,4 | 36,1   | 33,8   | 31,6   | 29,5   | 26,6   | 22,4   |      |        |      | 7   |
| 8   | 30,5   | 31,4   | 31,5 | 30,1   | 28,4   | 26,8   | 25,4   | 23,8   | 21,4   | 18,8 |        |      | 8   |
| 9   | 24,5   | 25,9   | 26,6 | 25,7   | 24,3   | 23,2   | 22,5   | 21     | 19,7   | 18,1 | 14,5   |      | 9   |
| 10  |        | 21,7   | 22,3 | 22,2   | 21,2   | 20,8   | 19,6   | 18,7   | 17,7   | 16,7 | 14     | 11,5 | 10  |
| 12  |        | 15,7   | 16,5 | 16,6   | 16,3   | 16,2   | 15,5   | 14,9   | 14,2   | 13,8 | 13     | 10,8 | 12  |
| 14  |        |        | 12,6 | 13,2   | 12,6   | 13     | 12,9   | 12,5   | 11,8   | 11,3 | 10,5   | 10,1 | 14  |
| 16  |        |        | 10   | 10,5   | 10,4   | 10,8   | 10,7   | 10,3   | 9,7    | 9,2  | 8,6    | 8,4  | 16  |
| 18  |        |        |      | 8,6    | 8,7    | 8,9    | 8,7    | 8,6    | 8,1    | 7,7  | 7,1    | 6,9  | 18  |
| 20  |        |        |      | 7,2    | 7,3    | 7,4    | 7,3    | 7,2    | 6,8    | 6,4  | 5,9    | 5,7  | 20  |
| 22  |        |        |      |        | 6,1    | 6,3    | 6,1    | 6      | 5,7    | 5,4  | 4,9    | 4,8  | 22  |
| 24  |        |        |      |        | 5,2    | 5,4    | 5,2    | 5,1    | 4,8    | 4,6  | 4      | 4    | 24  |
| 26  |        |        |      |        |        | 4,6    | 4,4    | 4,3    | 4      | 3,9  | 3,3    | 3,3  | 26  |
| 28  |        |        |      |        |        |        | 3,9    | 3,8    | 3,7    | 3,4  | 3,2    | 2,7  | 28  |
| 30  |        |        |      |        |        |        |        | 3,2    | 3,1    | 2,8  | 2,7    | 2,2  | 30  |
| 32  |        |        |      |        |        |        |        |        | 2,6    | 2,3  | 2,2    | 1,8  | 32  |
| 34  |        |        |      |        |        |        |        |        | 2,2    | 1,9  | 1,8    | 1,4  | 34  |
| 36  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 1,6  | 1,4    | 1    | 36  |
| 38  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 1,3  | 1,1    |      | 38  |

t\_206\_00006\_00\_000



|     | 11,5 m | 15,2 m | 19 m | 22,7 m | 26,4 m | 30,1 m | 33,9 m | 37,6 m | 41,3 m | 45 m | 48,8 m | 52 m |     |
|-----|--------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|-----|
| 3   | 82,4   |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3   |
| 3,5 | 78,4   | 65     | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3,5 |
| 4   | 70,5   | 65,8   | 62   | 60,6   |        |        |        |        |        |      |        |      | 4   |
| 4,5 | 63,5   | 63     | 62,4 | 58,7   | 51,3   |        |        |        |        |      |        |      | 4,5 |
| 5   | 56,9   | 56,9   | 56,6 | 53     | 49,1   | 41,8   |        |        |        |      |        |      | 5   |
| 6   | 45,5   | 46,2   | 45   | 43,7   | 41,4   | 38,3   | 32,8   | 27,8   |        |      |        |      | 6   |
| 7   | 37,1   | 37,9   | 37,4 | 36,1   | 33,8   | 31,6   | 29,5   | 26,6   | 22,4   |      |        |      | 7   |
| 8   | 30,5   | 31,5   | 31,5 | 30,1   | 28,4   | 26,8   | 25,4   | 23,8   | 21,4   | 18,8 |        |      | 8   |
| 9   | 24,5   | 25,9   | 26,6 | 25,7   | 24,3   | 23,2   | 22,5   | 21,1   | 19,9   | 18,1 | 14,5   |      | 9   |
| 10  |        | 21,7   | 22,3 | 22,3   | 21,3   | 21     | 19,7   | 18,7   | 17,9   | 17,1 | 14     | 11,5 | 10  |
| 12  |        | 15,9   | 16,6 | 16,6   | 16,6   | 16,5   | 15,9   | 15,1   | 14,4   | 14   | 13,2   | 10,8 | 12  |
| 14  |        |        | 12,9 | 13,4   | 12,9   | 13,3   | 13,3   | 12,9   | 12,3   | 11,7 | 11     | 10,2 | 14  |
| 16  |        |        | 10,3 | 10,8   | 10,4   | 11,1   | 11     | 10,8   | 10,2   | 9,7  | 9,1    | 8,9  | 16  |
| 18  |        |        |      | 9      | 9,1    | 9,2    | 9,1    | 9      | 8,6    | 8,2  | 7,6    | 7,4  | 18  |
| 20  |        |        |      | 7,5    | 7,6    | 7,8    | 7,6    | 7,5    | 7,3    | 6,9  | 6,3    | 6,2  | 20  |
| 22  |        |        |      |        | 6,5    | 6,6    | 6,5    | 6,4    | 6,1    | 5,9  | 5,3    | 5,2  | 22  |
| 24  |        |        |      |        | 5,6    | 5,7    | 5,6    | 5,5    | 5,2    | 5    | 4,5    | 4,4  | 24  |
| 26  |        |        |      |        |        | 4,9    | 4,7    | 4,7    | 4,4    | 4,2  | 3,8    | 3,7  | 26  |
| 28  |        |        |      |        |        |        | 4,3    | 4,1    | 4      | 3,7  | 3,2    | 3,1  | 28  |
| 30  |        |        |      |        |        |        |        | 3,5    | 3,4    | 3,1  | 3      | 2,6  | 30  |
| 32  |        |        |      |        |        |        |        |        | 2,9    | 2,6  | 2,5    | 2,2  | 32  |
| 34  |        |        |      |        |        |        |        |        | 2,5    | 2,2  | 2,1    | 1,7  | 34  |
| 36  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 1,9  | 1,7    | 1,3  | 36  |
| 38  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 1,5  | 1,3    | 1    | 38  |
| 40  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      | 1,1    |      | 40  |

t\_206\_00076\_00\_000

# Traglasten/Lifting capacities

Forces de levage/Portate

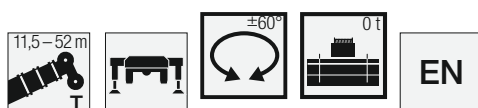
Tablas de carga/Грузоподъемность

T



|     | 11,5 m | 15,2 m | 19 m | 22,7 m | 26,4 m | 30,1 m | 33,9 m | 37,6 m | 41,3 m | 45 m | 48,8 m | 52 m |     |
|-----|--------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|-----|
| 3   | 81,7   |        | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3   |
| 3,5 | 74,3   | 65     | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3,5 |
| 4   | 65,2   | 65     | 59,2 | 52,3   |        |        |        |        |        |      |        |      | 4   |
| 4,5 | 57,5   | 55,1   | 50,1 | 45,5   | 43,8   |        |        |        |        |      |        |      | 4,5 |
| 5   | 50,3   | 46,8   | 44,3 | 41,6   | 38,1   | 35     |        |        |        |      |        |      | 5   |
| 6   | 37,2   | 35,7   | 34,2 | 31,8   | 29,6   | 27,6   | 25,8   | 23,6   |        |      |        |      | 6   |
| 7   | 27,9   | 27,5   | 26,6 | 25,1   | 23,4   | 22,7   | 21,3   | 19,9   | 18,5   |      |        |      | 7   |
| 8   | 20,9   | 21,8   | 21,4 | 21,1   | 19,1   | 18,7   | 18,2   | 17,2   | 16,1   | 15,3 |        |      | 8   |
| 9   | 16,1   | 17,6   | 17,7 | 17,6   | 16,6   | 16,4   | 15,5   | 14,7   | 13,7   | 13   | 12     |      | 9   |
| 10  |        | 14,3   | 14,9 | 15     | 14,5   | 14,1   | 13,3   | 12,7   | 11,8   | 11,2 | 10,3   | 10   | 10  |
| 12  |        | 9,8    | 10,6 | 11,2   | 10,9   | 10,7   | 10,2   | 9,7    | 9      | 8,5  | 7,7    | 7,5  | 12  |
| 14  |        |        | 7,8  | 8,4    | 8,5    | 8,4    | 8      | 7,6    | 7      | 6,6  | 5,9    | 5,7  | 14  |
| 16  |        |        | 6    | 6,5    | 6,6    | 6,7    | 6,3    | 6      | 5,5    | 5,1  | 4,5    | 4,4  | 16  |
| 18  |        |        |      | 5,2    | 5,3    | 5,4    | 5,1    | 4,8    | 4,3    | 4    | 3,5    | 3,4  | 18  |
| 20  |        |        |      | 4,1    | 4,1    | 4,3    | 4,1    | 3,9    | 3,4    | 3,1  | 2,6    | 2,5  | 20  |
| 22  |        |        |      |        | 3,3    | 3,5    | 3,3    | 3,1    | 2,7    | 2,4  | 1,9    | 1,8  | 22  |
| 24  |        |        |      |        | 2,6    | 2,8    | 2,6    | 2,5    | 2,1    | 1,8  | 1,2    | 1,2  | 24  |
| 26  |        |        |      |        |        | 2,2    | 2      | 1,9    | 1,5    | 1,2  |        |      | 26  |
| 28  |        |        |      |        |        | 1,7    | 1,6    | 1,5    | 1      |      |        |      | 28  |
| 30  |        |        |      |        |        |        | 1,2    | 1      |        |      |        |      | 30  |

t\_206\_00009\_00\_000



|     | 11,5 m | 15,2 m | 19 m | 22,7 m | 26,4 m | 30,1 m | 33,9 m | 37,6 m | 41,3 m | 45 m | 48,8 m | 52 m |     |
|-----|--------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|-----|
| 3   | 81,9   |        | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3   |
| 3,5 | 75,4   | 65     | 61,5 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3,5 |
| 4   | 66,4   | 65     | 59,2 | 52,3   |        |        |        |        |        |      |        |      | 4   |
| 4,5 | 58     | 55,1   | 50,1 | 45,5   | 43,8   |        |        |        |        |      |        |      | 4,5 |
| 5   | 50,3   | 46,8   | 44,3 | 41,6   | 38,1   | 35,1   |        |        |        |      |        |      | 5   |
| 6   | 37,2   | 35,7   | 34,2 | 32     | 30     | 27,9   | 26,5   | 24,6   |        |      |        |      | 6   |
| 7   | 27,9   | 28,1   | 27,3 | 25,9   | 24,3   | 23,7   | 22,3   | 21     | 19,7   |      |        |      | 7   |
| 8   | 21,4   | 22,8   | 22,4 | 21,9   | 20,2   | 19,8   | 18,8   | 17,9   | 16,8   | 15,9 |        |      | 8   |
| 9   | 17     | 18,3   | 18,9 | 18,8   | 17,2   | 17,3   | 16,7   | 15,9   | 14,9   | 14,2 | 13,2   |      | 9   |
| 10  |        | 15,2   | 15,8 | 16,2   | 15,4   | 15,3   | 14,5   | 13,9   | 13     | 12,4 | 11,5   | 11,2 | 10  |
| 12  |        | 10,8   | 11,5 | 12,1   | 12,1   | 11,9   | 11,3   | 10,8   | 10,1   | 9,6  | 8,9    | 8,6  | 12  |
| 14  |        |        | 8,7  | 9,3    | 9,4    | 9,5    | 9      | 8,6    | 8,1    | 7,6  | 6,9    | 6,7  | 14  |
| 16  |        |        | 6,8  | 7,3    | 7,4    | 7,6    | 7,3    | 7      | 6,4    | 6    | 5,4    | 5,2  | 16  |
| 18  |        |        |      | 5,9    | 6      | 6,2    | 6      | 5,7    | 5,2    | 4,8  | 4,2    | 4,1  | 18  |
| 20  |        |        |      | 4,8    | 4,9    | 5,1    | 4,9    | 4,7    | 4,2    | 3,8  | 3,3    | 3,2  | 20  |
| 22  |        |        |      |        | 4      | 4,1    | 4      | 3,8    | 3,4    | 3,1  | 2,5    | 2,4  | 22  |
| 24  |        |        |      |        | 3,3    | 3,4    | 3,3    | 3,1    | 2,7    | 2,4  | 1,9    | 1,8  | 24  |
| 26  |        |        |      |        |        | 2,8    | 2,6    | 2,6    | 2,1    | 1,9  | 1,4    | 1,3  | 26  |
| 28  |        |        |      |        |        | 2,3    | 2,1    | 2      | 1,7    | 1,4  | 0,8    |      | 28  |
| 30  |        |        |      |        |        |        | 1,7    | 1,6    | 1,3    | 0,9  |        |      | 30  |
| 32  |        |        |      |        |        |        |        | 1,2    | 0,9    |      |        |      | 32  |
| 34  |        |        |      |        |        |        |        | 0,9    |        |      |        |      | 34  |

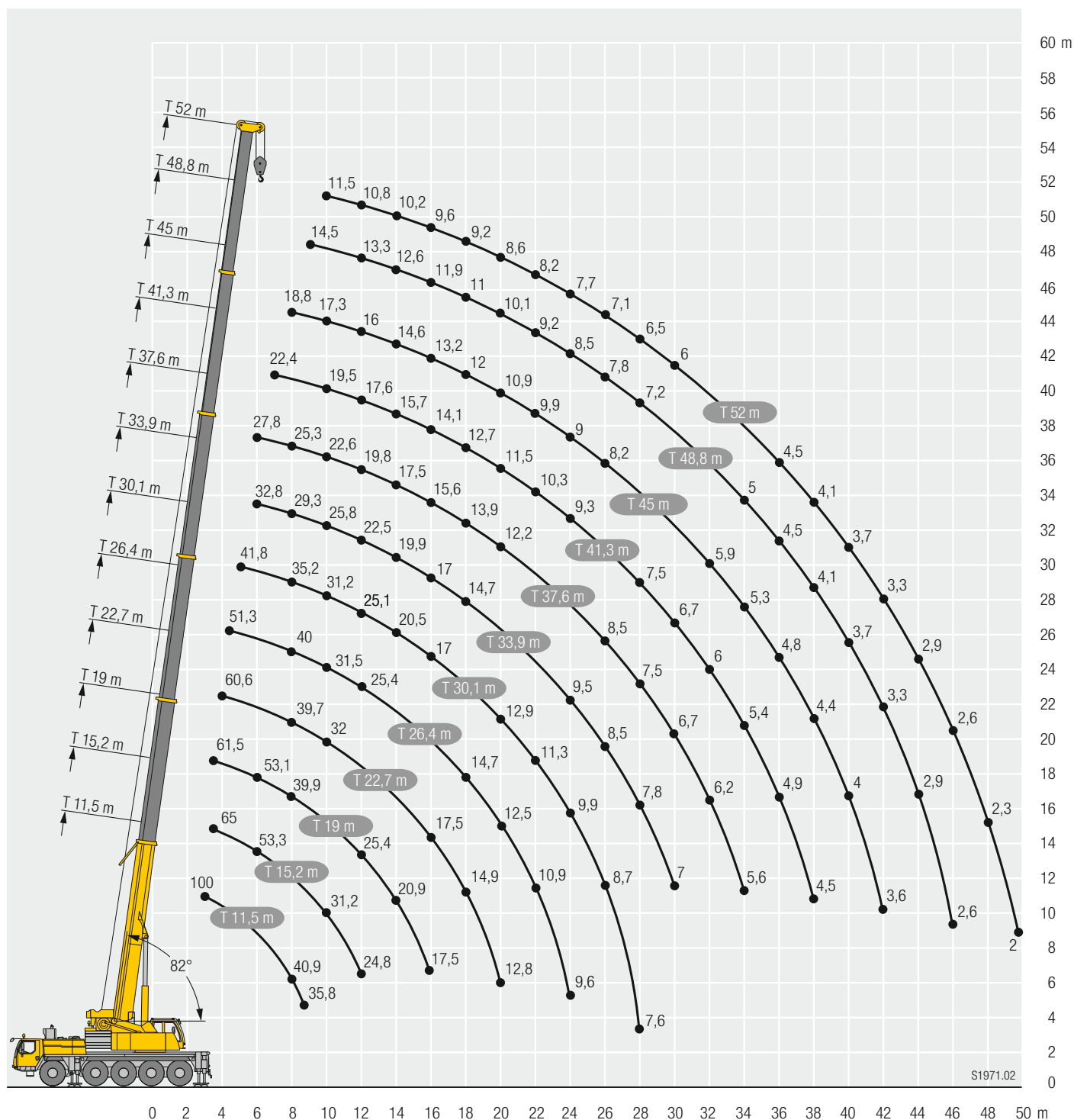
t\_206\_00079\_00\_000

# Hubhöhen/Lifting heights

Hauteurs de levage/Altezze di sollevamento

Alturas de elevación/Высота подъема

T



S1971.02

# Traglasten/Lifting capacities

Forces de levage/Portate

Tablas de carga/Грузоподъемность

TK



|     | 11,5 m<br>10,8 m |      |      | 37,6 m<br>10,8 m |      |     | 41,3 m<br>10,8 m |      |     | 45 m<br>10,8 m |     |     | 48,8 m<br>10,8 m |     |     | 52 m<br>10,8 m |     |     |     |
|-----|------------------|------|------|------------------|------|-----|------------------|------|-----|----------------|-----|-----|------------------|-----|-----|----------------|-----|-----|-----|
|     | 0°               | 20°  | 40°  | 0°               | 20°  | 40° | 0°               | 20°  | 40° | 0°             | 20° | 40° | 0°               | 20° | 40° | 0°             | 20° | 40° |     |
| 3   | 17,5             |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 3   |
| 3,5 | 17,3             |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 3,5 |
| 4   | 17               |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 4   |
| 4,5 | 16,7             |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 4,5 |
| 5   | 16,4             |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 5   |
| 6   | 15,3             | 14,2 |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 6   |
| 7   | 14,1             | 13,8 |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 7   |
| 8   | 12,8             | 13,2 |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 8   |
| 9   | 11,9             | 12,3 | 11   | 13,4             |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 9   |
| 10  | 11,1             | 11,4 | 10,1 | 13,1             |      |     | 12,2             |      |     | 9,9            |     |     |                  |     |     |                |     |     | 10  |
| 12  | 9,5              | 10   | 8,9  | 12,5             | 11   |     | 11,8             |      |     | 9,4            |     |     | 7,6              |     |     | 6,1            |     |     | 12  |
| 14  | 8,6              | 8,6  | 7,8  | 11,9             | 10,5 |     | 11,4             | 10,2 |     | 8,9            | 8,5 |     | 7,2              |     |     | 5,8            |     |     | 14  |
| 16  | 7,6              | 7,7  | 7    | 11,1             | 9,8  | 8,4 | 10,8             | 9,6  | 8,4 | 8,6            | 8   |     | 6,9              | 6,5 |     | 5,5            | 5,3 |     | 16  |
| 18  | 6,7              | 7    | 6,6  | 10,2             | 9,2  | 8,1 | 10               | 9,1  | 8   | 8,1            | 7,6 | 7,3 | 6,5              | 6,2 | 6   | 5,2            | 5   | 4,9 | 18  |
| 20  |                  | 6,2  |      | 9,4              | 8,7  | 7,7 | 9,3              | 8,6  | 7,7 | 7,7            | 7,2 | 6,9 | 6,1              | 5,9 | 5,7 | 4,9            | 4,7 | 4,6 | 20  |
| 22  |                  |      |      | 8,7              | 8,2  | 7,3 | 8,5              | 8,1  | 7,3 | 7,2            | 6,8 | 6,6 | 5,8              | 5,6 | 5,5 | 4,6            | 4,5 | 4,4 | 22  |
| 24  |                  |      |      | 7,9              | 7,7  | 7   | 7,8              | 7,7  | 7,1 | 6,9            | 6,4 | 6,3 | 5,5              | 5,3 | 5,2 | 4,4            | 4,3 | 4,2 | 24  |
| 26  |                  |      |      | 7,2              | 7,2  | 6,6 | 7,2              | 7,2  | 6,8 | 6,5            | 6,1 | 6   | 5,2              | 5   | 5   | 4,2            | 4,1 | 4   | 26  |
| 28  |                  |      |      | 6,4              | 6,6  | 6,3 | 6,5              | 6,6  | 6,5 | 6              | 5,8 | 5,7 | 5                | 4,8 | 4,8 | 4              | 3,9 | 3,8 | 28  |
| 30  |                  |      |      | 5,7              | 6    | 5,7 | 5,8              | 6,1  | 6,2 | 5,5            | 5,6 | 5,5 | 4,8              | 4,7 | 4,6 | 3,8            | 3,7 | 3,7 | 30  |
| 32  |                  |      |      | 5                | 5,5  | 5,2 | 5,2              | 5,4  | 5,6 | 5,1            | 5,2 | 5,3 | 4,6              | 4,5 | 4,5 | 3,7            | 3,6 | 3,6 | 32  |
| 34  |                  |      |      | 4,6              | 5    | 4,8 | 4,8              | 5    | 5   | 4,7            | 4,8 | 5   | 4,4              | 4,3 | 4,3 | 3,5            | 3,4 | 3,4 | 34  |
| 36  |                  |      |      | 4,3              | 4,6  | 4,5 | 4,5              | 4,6  | 4,6 | 4,2            | 4,4 | 4,6 | 4,2              | 4,2 | 4,2 | 3,4            | 3,3 | 3,3 | 36  |
| 38  |                  |      |      | 4                | 4,1  | 4,2 | 4                | 4,2  | 4,3 | 3,9            | 4   | 4,1 | 3,9              | 3,8 | 4   | 3,2            | 3,2 | 3,2 | 38  |
| 40  |                  |      |      | 3,6              | 3,7  | 3,8 | 3,6              | 3,8  | 3,9 | 3,7            | 3,8 | 3,9 | 3,5              | 3,4 | 3,8 | 3              | 3   | 3,1 | 40  |
| 42  |                  |      |      | 3,4              | 3,4  | 3   | 3,4              | 3,4  | 3,5 | 3,4            | 3,5 | 3,6 | 3,1              | 3,1 | 3,4 | 2,9            | 2,9 | 3   | 42  |
| 44  |                  |      |      | 3,2              | 3,3  | 1,7 | 3,2              | 3,3  | 3,2 | 3              | 3,2 | 3,2 | 2,7              | 2,8 | 3   | 2,7            | 2,4 | 2,8 | 44  |
| 46  |                  |      |      |                  |      |     | 2,9              | 3    | 2,5 | 2,7            | 2,8 | 2,9 | 2,4              | 2,5 | 2,6 | 2,3            | 2   | 2,6 | 46  |
| 48  |                  |      |      |                  |      |     | 2,6              | 2,7  |     | 2,4            | 2,5 | 2,5 | 2,1              | 2,2 | 2,3 | 2              | 2   | 2,3 | 48  |
| 50  |                  |      |      |                  |      |     |                  |      |     | 2,1            | 2,2 | 2   | 1,8              | 1,8 | 1,9 | 1,7            | 1,8 | 2   | 50  |
| 52  |                  |      |      |                  |      |     |                  |      |     | 1,8            |     |     | 1,5              | 1,6 | 1,6 | 1,5            | 1,5 | 1,6 | 52  |
| 54  |                  |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     | 1,3              | 1,4 | 1,4 | 1,2            | 1,3 | 1,4 | 54  |
| 56  |                  |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     | 1,1              |     |     | 1              | 1,1 | 1,1 | 56  |
| 58  |                  |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     | 0,8            | 0,8 | 0,8 | 58  |

t\_206\_11101\_00\_000 / 11201\_00\_000 / 11301\_00\_000

# Traglasten/ Lifting capacities

## Forces de levage/ Portée

## Tablas de carga/ Грузоподъемность

TK

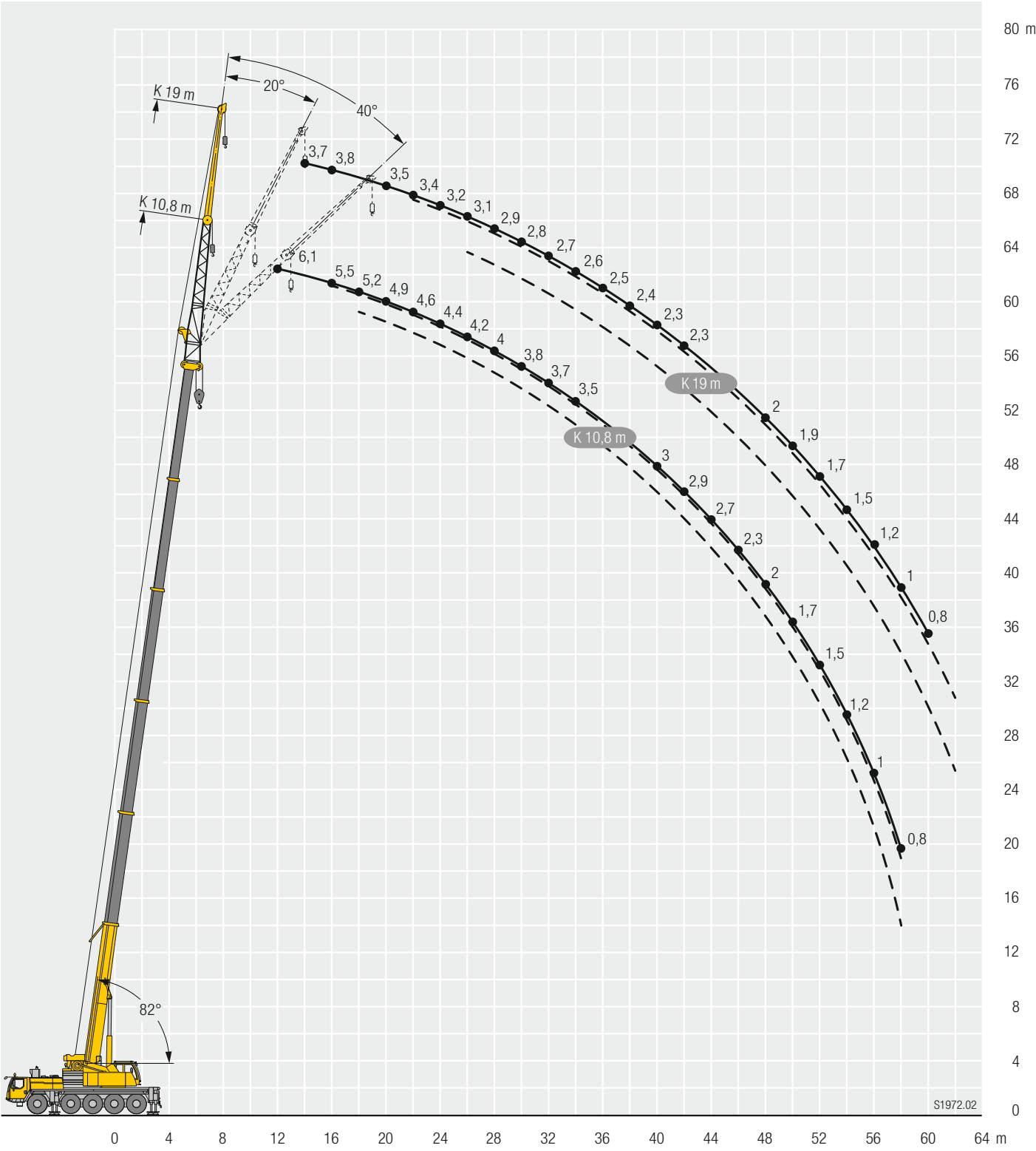


|    | 11,5 m<br>19 m |     |     | 37,6 m<br>19 m |     |     | 41,3 m<br>19 m |     |     | 45 m<br>19 m |     |     | 48,8 m<br>19 m |     |     | 52 m<br>19 m |     |     |    |
|----|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|--------------|-----|-----|----------------|-----|-----|--------------|-----|-----|----|
|    | 0°             | 20° | 40° | 0°             | 20° | 40° | 0°             | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° | 0°             | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° |    |
| 5  | 7,6            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 5  |
| 6  | 7,4            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 6  |
| 7  | 7,3            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 7  |
| 8  | 7,1            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 8  |
| 9  | 6,8            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 9  |
| 10 | 6,4            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 10 |
| 12 | 5,7            | 4,3 |     | 5,2            |     |     | 5              |     |     | 4,6          |     |     |                |     |     |              |     |     | 12 |
| 14 | 5,1            | 3,9 |     | 5,2            |     |     | 5              |     |     | 4,6          |     |     | 4,2            |     |     | 3,7          |     |     | 14 |
| 16 | 4,6            | 3,6 | 3,1 | 5,1            | 4   |     | 5              |     |     | 4,6          |     |     | 4,2            |     |     | 3,8          |     |     | 16 |
| 18 | 4,1            | 3,3 | 2,9 | 4,9            | 3,9 |     | 4,9            | 3,9 |     | 4,5          |     |     | 4,2            |     |     | 3,6          |     |     | 18 |
| 20 | 3,8            | 3,2 | 2,8 | 4,8            | 3,7 |     | 4,7            | 3,8 |     | 4,4          | 3,7 |     | 4,1            | 3,6 |     | 3,5          |     |     | 20 |
| 22 | 3,5            | 3,1 | 2,7 | 4,6            | 3,5 | 2,9 | 4,6            | 3,6 | 2,9 | 4,3          | 3,6 |     | 4              | 3,5 |     | 3,4          | 3,3 |     | 22 |
| 24 | 3,3            | 3   | 2,7 | 4,5            | 3,4 | 2,8 | 4,5            | 3,5 | 2,9 | 4,2          | 3,5 | 2,9 | 3,9            | 3,4 |     | 3,2          | 3,2 |     | 24 |
| 26 | 3,1            | 2,9 | 2,7 | 4,2            | 3,3 | 2,8 | 4,3            | 3,3 | 2,8 | 4,2          | 3,4 | 2,8 | 3,8            | 3,3 | 2,8 | 3,1          | 3,1 | 2,8 | 26 |
| 28 | 2,9            |     |     | 4              | 3,2 | 2,7 | 4,2            | 3,2 | 2,8 | 4,1          | 3,3 | 2,8 | 3,7            | 3,2 | 2,8 | 2,9          | 2,9 | 2,8 | 28 |
| 30 |                |     |     | 3,9            | 3,1 | 2,7 | 4              | 3,1 | 2,7 | 4            | 3,2 | 2,7 | 3,5            | 3,2 | 2,8 | 2,8          | 2,8 | 2,7 | 30 |
| 32 |                |     |     | 3,7            | 3   | 2,7 | 3,8            | 3,1 | 2,7 | 3,8          | 3,1 | 2,7 | 3,4            | 3,1 | 2,7 | 2,7          | 2,7 | 2,6 | 32 |
| 34 |                |     |     | 3,5            | 3   | 2,7 | 3,7            | 3   | 2,7 | 3,7          | 3   | 2,7 | 3,3            | 3   | 2,7 | 2,6          | 2,6 | 2,5 | 34 |
| 36 |                |     |     | 3,4            | 2,9 | 2,7 | 3,5            | 2,9 | 2,7 | 3,6          | 3   | 2,7 | 3,2            | 3   | 2,7 | 2,5          | 2,5 | 2,4 | 36 |
| 38 |                |     |     | 3,3            | 2,9 | 2,7 | 3,4            | 2,9 | 2,7 | 3,5          | 2,9 | 2,7 | 3,1            | 2,9 | 2,7 | 2,4          | 2,4 | 2,3 | 38 |
| 40 |                |     |     | 3,1            | 2,8 | 2,7 | 3,3            | 2,8 | 2,7 | 3,4          | 2,9 | 2,7 | 3              | 2,8 | 2,7 | 2,3          | 2,3 | 2,2 | 40 |
| 42 |                |     |     | 3              | 2,8 | 2,6 | 3,2            | 2,8 | 2,7 | 3,2          | 2,8 | 2,7 | 2,9            | 2,7 | 2,7 | 2,3          | 2,2 | 2,2 | 42 |
| 44 |                |     |     | 2,8            | 2,7 | 2,6 | 3,1            | 2,8 | 2,7 | 2,9          | 2,8 | 2,7 | 2,8            | 2,7 | 2,7 | 2,2          | 2,2 | 2,2 | 44 |
| 46 |                |     |     | 2,5            | 2,7 | 2,5 | 2,9            | 2,8 | 2,7 | 2,7          | 2,7 | 2,7 | 2,6            | 2,7 | 2,6 | 2,1          | 2,1 | 2,1 | 46 |
| 48 |                |     |     | 2,4            | 2,5 | 2,4 | 2,6            | 2,7 | 2,7 | 2,6          | 2,6 | 2,6 | 2,3            | 2,5 | 2,6 | 2            | 2   | 2,1 | 48 |
| 50 |                |     |     | 2,2            | 2,4 | 2,3 | 2,3            | 2,5 | 2,6 | 2,4          | 2,6 | 2,6 | 2              | 2,3 | 2,5 | 1,9          | 1,9 | 2   | 50 |
| 52 |                |     |     | 2              | 2,2 |     | 2,2            | 2,5 | 2,5 | 2,1          | 2,3 | 2,4 | 1,8            | 2,1 | 2,2 | 1,7          | 1,9 | 2   | 52 |
| 54 |                |     |     |                |     |     |                | 2,3 | 2,2 | 1,9          | 2,1 | 2,1 | 1,5            | 1,8 | 1,9 | 1,5          | 1,7 | 1,8 | 54 |
| 56 |                |     |     |                |     |     |                | 2   |     | 1,6          | 1,8 | 1,8 | 1,3            | 1,5 | 1,6 | 1,2          | 1,5 | 1,6 | 56 |
| 58 |                |     |     |                |     |     |                |     |     |              | 1,6 | 1,5 | 1,1            | 1,3 | 1,3 | 1            | 1,2 | 1,4 | 58 |
| 60 |                |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     | 0,9            | 1,1 | 1,1 | 0,8          | 1   | 1,1 | 60 |
| 62 |                |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                | 0,9 | 0,8 |              | 0,8 | 0,9 | 62 |

t\_206\_12101\_00\_000 / 12201\_00\_000 / 12301\_00\_000

Hubhöhen/ Lifting heights  
Hauteurs de levage/ Altezze di sollevamento  
Alturas de elevación/ Высота подъема

TK



Traglasten/
 Lifting capacities
 Forces de levage/
 Portate
 Tablas de carga/
 Грузоподъемность

TVK



|  | 11,5 m + 7 m |     |     | 41,3 m + 7 m |     |     | 45 m + 7 m |     |     | 48,8 m + 7 m |     |     | 52 m + 7 m |     |     |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----|-----|--------------|-----|-----|------------|-----|-----|--------------|-----|-----|------------|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  | 10,8 m       |     |     | 10,8 m       |     |     | 10,8 m     |     |     | 10,8 m       |     |     | 10,8 m     |     |     |                                                                                     |
|                                                                                  | 0°           | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° | 0°         | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° | 0°         | 20° | 40° |                                                                                     |
| 4,5                                                                              | 5,9          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 4,5                                                                                 |
| 5                                                                                | 5,7          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 5                                                                                   |
| 6                                                                                | 5,4          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 6                                                                                   |
| 7                                                                                | 5,1          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 7                                                                                   |
| 8                                                                                | 4,9          | 5   |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 8                                                                                   |
| 9                                                                                | 4,6          | 4,8 |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 9                                                                                   |
| 10                                                                               | 4,4          | 4,5 | 4,7 |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 10                                                                                  |
| 12                                                                               | 4            | 4,1 | 4,2 | 5,5          |     |     | 5,2        |     |     |              |     |     |            |     |     | 12                                                                                  |
| 14                                                                               | 3,6          | 3,7 | 3,8 | 5,2          | 4,9 |     | 5          |     |     | 4,7          |     |     | 3,9        |     |     | 14                                                                                  |
| 16                                                                               | 3,3          | 3,4 | 3,5 | 4,9          | 4,6 |     | 4,7        | 4,5 |     | 4,4          | 4,3 |     | 3,7        | 3,4 |     | 16                                                                                  |
| 18                                                                               | 3            | 3,1 | 3,2 | 4,7          | 4,3 | 4,2 | 4,5        | 4,2 | 4,1 | 4,3          | 4,1 |     | 3,5        | 3,4 |     | 18                                                                                  |
| 20                                                                               | 2,8          | 2,8 | 2,9 | 4,4          | 4,1 | 4   | 4,3        | 4   | 3,9 | 4,1          | 3,9 | 3,8 | 3,3        | 3,3 | 3,3 | 20                                                                                  |
| 22                                                                               | 2,6          | 2,6 | 2,7 | 4,2          | 3,9 | 3,8 | 4,1        | 3,8 | 3,7 | 4            | 3,7 | 3,6 | 3,2        | 3,1 | 3,1 | 22                                                                                  |
| 24                                                                               | 2,4          | 2,4 | 2,3 | 4            | 3,7 | 3,6 | 3,9        | 3,6 | 3,5 | 3,8          | 3,6 | 3,5 | 3          | 3   | 3   | 24                                                                                  |
| 26                                                                               |              | 2,2 | 1,7 | 3,8          | 3,5 | 3,4 | 3,7        | 3,5 | 3,4 | 3,6          | 3,4 | 3,3 | 2,9        | 2,9 | 2,8 | 26                                                                                  |
| 28                                                                               |              |     |     | 3,6          | 3,4 | 3,3 | 3,5        | 3,4 | 3,2 | 3,5          | 3,4 | 3,2 | 2,7        | 2,8 | 2,7 | 28                                                                                  |
| 30                                                                               |              |     |     | 3,4          | 3,3 | 3,2 | 3,4        | 3,3 | 3,1 | 3,4          | 3,2 | 3,1 | 2,6        | 2,6 | 2,6 | 30                                                                                  |
| 32                                                                               |              |     |     | 3,3          | 3,1 | 3,1 | 3,3        | 3,1 | 3,1 | 3,3          | 3,1 | 3,1 | 2,6        | 2,5 | 2,4 | 32                                                                                  |
| 34                                                                               |              |     |     | 3,2          | 3   | 3   | 3,2        | 3   | 3   | 3,2          | 3   | 2,9 | 2,5        | 2,4 | 2,3 | 34                                                                                  |
| 36                                                                               |              |     |     | 3            | 2,9 | 2,9 | 3,1        | 2,9 | 2,9 | 3            | 2,9 | 2,8 | 2,4        | 2,3 | 2,2 | 36                                                                                  |
| 38                                                                               |              |     |     | 2,9          | 2,8 | 2,8 | 2,9        | 2,8 | 2,8 | 2,9          | 2,8 | 2,8 | 2,3        | 2,2 | 2,1 | 38                                                                                  |
| 40                                                                               |              |     |     | 2,8          | 2,6 | 2,7 | 2,8        | 2,7 | 2,7 | 2,8          | 2,7 | 2,7 | 2,2        | 2,1 | 2   | 40                                                                                  |
| 42                                                                               |              |     |     | 2,7          | 2,5 | 2,5 | 2,7        | 2,5 | 2,6 | 2,7          | 2,5 | 2,6 | 2,1        | 2   | 2   | 42                                                                                  |
| 44                                                                               |              |     |     | 2,6          | 2,4 | 2,4 | 2,6        | 2,5 | 2,5 | 2,5          | 2,5 | 2,5 | 2          | 2   | 1,9 | 44                                                                                  |
| 46                                                                               |              |     |     | 2,5          | 2,3 | 2,4 | 2,5        | 2,4 | 2,4 | 2,3          | 2,4 | 2,3 | 1,9        | 1,9 | 1,9 | 46                                                                                  |
| 48                                                                               |              |     |     | 2,4          | 2,3 | 2,3 | 2,3        | 2,3 | 2,3 | 2            | 2,2 | 2,2 | 1,8        | 1,8 | 1,8 | 48                                                                                  |
| 50                                                                               |              |     |     | 2,3          | 2,2 | 2,3 | 2          | 2,1 | 2,1 | 1,7          | 1,9 | 2   | 1,6        | 1,8 | 1,7 | 50                                                                                  |
| 52                                                                               |              |     |     | 2            | 2,1 | 2,1 | 1,8        | 1,9 | 1,9 | 1,4          | 1,6 | 1,7 | 1,4        | 1,5 | 1,6 | 52                                                                                  |
| 54                                                                               |              |     |     | 1,8          | 1,8 | 1,7 | 1,5        | 1,6 | 1,7 | 1,2          | 1,3 | 1,4 | 1,1        | 1,3 | 1,3 | 54                                                                                  |
| 56                                                                               |              |     |     | 1,6          | 1,6 |     | 1,3        | 1,4 | 1,4 | 1            | 1,1 | 1,1 | 0,9        | 1   | 1,1 | 56                                                                                  |
| 58                                                                               |              |     |     |              |     |     | 1,1        | 1,2 | 1,1 | 0,8          | 0,9 | 0,9 |            | 0,8 | 0,9 | 58                                                                                  |
| 60                                                                               |              |     |     |              |     |     |            | 1   |     |              |     |     |            |     |     | 60                                                                                  |

t\_206\_41101\_00\_000 / 41201\_00\_000 / 41301\_00\_000



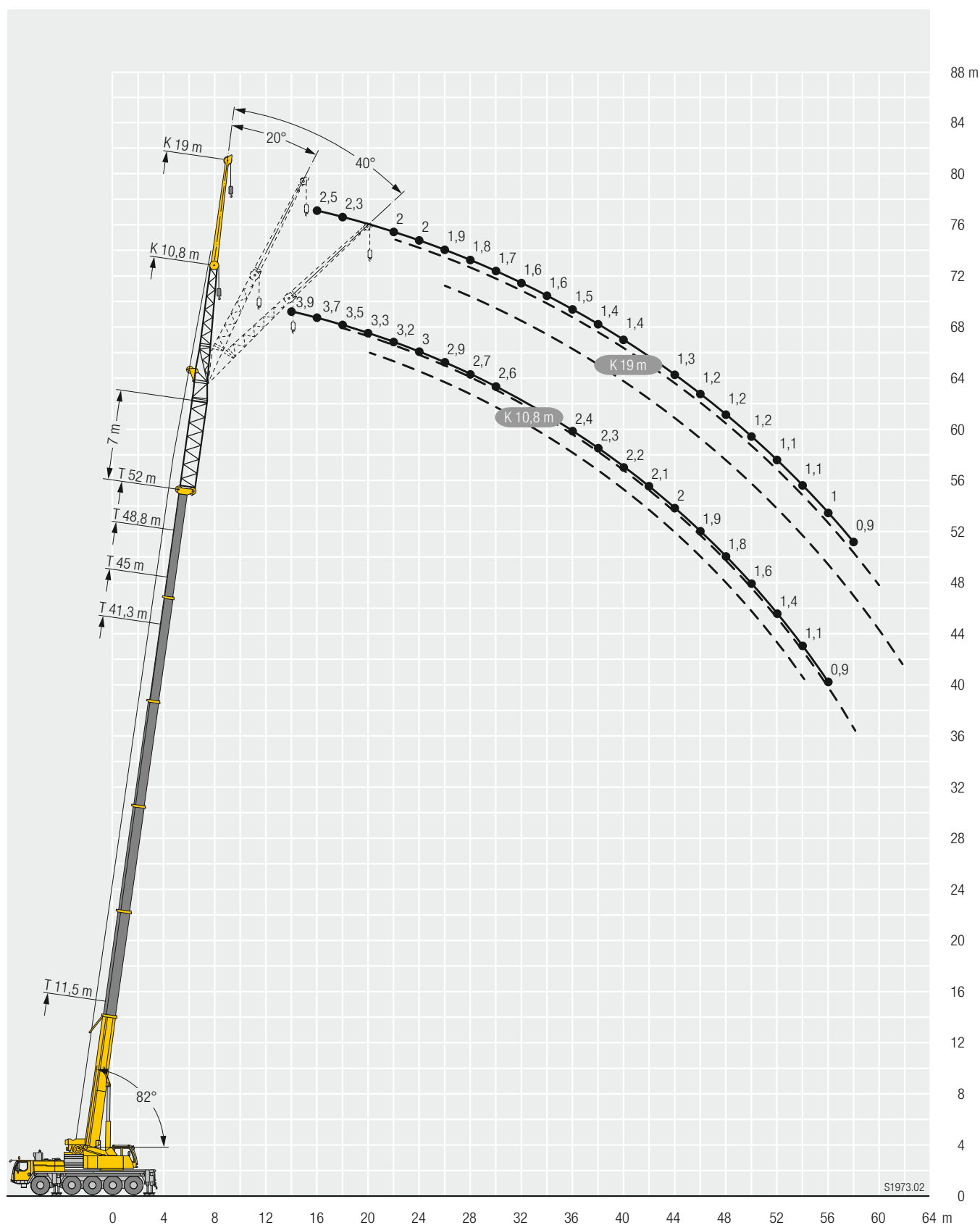
|  | 11,5 m + 7 m |     |     | 41,3 m + 7 m |     |     | 45 m + 7 m |     |     | 48,8 m + 7 m |     |     | 52 m + 7 m |     |     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----|-----|--------------|-----|-----|------------|-----|-----|--------------|-----|-----|------------|-----|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | 19 m         |     |     | 19 m         |     |     | 19 m       |     |     | 19 m         |     |     | 19 m       |     |     |                                                                                       |
|                                                                                    | 0°           | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° | 0°         | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° | 0°         | 20° | 40° |                                                                                       |
| 8                                                                                  | 3,4          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 8                                                                                     |
| 9                                                                                  | 3,4          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 9                                                                                     |
| 10                                                                                 | 3,3          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 10                                                                                    |
| 12                                                                                 | 3,2          | 3,3 |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 12                                                                                    |
| 14                                                                                 | 2,9          | 3,1 |     | 3,2          |     |     | 3          |     |     | 2,7          |     |     |            |     |     | 14                                                                                    |
| 16                                                                                 | 2,7          | 2,9 |     | 3,1          |     |     | 3          |     |     | 2,7          |     |     | 2,5        |     |     | 16                                                                                    |
| 18                                                                                 | 2,5          | 2,7 | 2,8 | 3,1          |     |     | 3          |     |     | 2,7          |     |     | 2,3        |     |     | 18                                                                                    |
| 20                                                                                 | 2,3          | 2,5 | 2,6 | 3,1          | 3   |     | 2,9        | 2,9 |     | 2,7          | 2,7 |     | 2,2        |     |     | 20                                                                                    |
| 22                                                                                 | 2,2          | 2,3 | 2,4 | 3            | 2,8 |     | 2,9        | 2,8 |     | 2,7          | 2,7 |     | 2          | 2,3 |     | 22                                                                                    |
| 24                                                                                 | 2            | 2,1 | 2,2 | 3            | 2,7 | 2,5 | 2,8        | 2,6 | 2,4 | 2,7          | 2,6 |     | 2          | 2,2 |     | 24                                                                                    |
| 26                                                                                 | 1,9          | 2   | 2,1 | 2,8          | 2,6 | 2,5 | 2,6        | 2,5 | 2,4 | 2,6          | 2,5 | 2,4 | 1,9        | 2,1 | 1,9 | 26                                                                                    |
| 28                                                                                 | 1,8          | 1,9 | 2   | 2,6          | 2,4 | 2,4 | 2,5        | 2,4 | 2,4 | 2,5          | 2,4 | 2,3 | 1,8        | 2   | 1,9 | 28                                                                                    |
| 30                                                                                 | 1,7          | 1,8 | 1,9 | 2,5          | 2,3 | 2,3 | 2,4        | 2,3 | 2,3 | 2,4          | 2,3 | 2,2 | 1,7        | 1,9 | 1,9 | 30                                                                                    |
| 32                                                                                 | 1,6          | 1,7 | 1,8 | 2,3          | 2,2 | 2,2 | 2,3        | 2,2 | 2,2 | 2,3          | 2,2 | 2,1 | 1,6        | 1,8 | 1,9 | 32                                                                                    |
| 34                                                                                 | 1,5          | 1,6 |     | 2,2          | 2,1 | 2,1 | 2,2        | 2,1 | 2,1 | 2,2          | 2,1 | 2   | 1,6        | 1,8 | 1,8 | 34                                                                                    |
| 36                                                                                 |              |     |     | 2,1          | 2   | 2   | 2,1        | 2   | 2   | 2,1          | 2   | 2   | 1,5        | 1,7 | 1,7 | 36                                                                                    |
| 38                                                                                 |              |     |     | 2            | 1,9 | 1,9 | 2,1        | 1,9 | 1,9 | 2,1          | 1,9 | 1,9 | 1,4        | 1,6 | 1,6 | 38                                                                                    |
| 40                                                                                 |              |     |     | 2            | 1,9 | 1,9 | 2          | 1,9 | 1,9 | 2            | 1,8 | 1,8 | 1,4        | 1,5 | 1,6 | 40                                                                                    |
| 42                                                                                 |              |     |     | 1,9          | 1,8 | 1,9 | 1,9        | 1,8 | 1,9 | 1,9          | 1,8 | 1,8 | 1,4        | 1,5 | 1,5 | 42                                                                                    |
| 44                                                                                 |              |     |     | 1,8          | 1,7 | 1,8 | 1,8        | 1,7 | 1,8 | 1,8          | 1,7 | 1,8 | 1,3        | 1,4 | 1,4 | 44                                                                                    |
| 46                                                                                 |              |     |     | 1,7          | 1,7 | 1,8 | 1,7        | 1,7 | 1,8 | 1,7          | 1,7 | 1,8 | 1,2        | 1,3 | 1,4 | 46                                                                                    |
| 48                                                                                 |              |     |     | 1,7          | 1,7 | 1,7 | 1,7        | 1,7 | 1,7 | 1,7          | 1,6 | 1,7 | 1,2        | 1,3 | 1,3 | 48                                                                                    |
| 50                                                                                 |              |     |     | 1,6          | 1,7 | 1,7 | 1,6        | 1,7 | 1,7 | 1,6          | 1,6 | 1,7 | 1,2        | 1,2 | 1,3 | 50                                                                                    |
| 52                                                                                 |              |     |     | 1,5          | 1,6 | 1,7 | 1,6        | 1,6 | 1,7 | 1,6          | 1,5 | 1,6 | 1,1        | 1,2 | 1,3 | 52                                                                                    |
| 54                                                                                 |              |     |     | 1,5          | 1,6 | 1,6 | 1,5        | 1,6 | 1,6 | 1,4          | 1,5 | 1,6 | 1,1        | 1,1 | 1,3 | 54                                                                                    |
| 56                                                                                 |              |     |     | 1,4          | 1,5 | 1,5 | 1,5        | 1,6 | 1,6 | 1,2          | 1,4 | 1,5 | 1          | 1,1 | 1,2 | 56                                                                                    |
| 58                                                                                 |              |     |     | 1,4          | 1,5 | 1,5 | 1,3        | 1,5 | 1,5 | 1            | 1,2 | 1,4 | 0,9        | 1,1 | 1,2 | 58                                                                                    |
| 60                                                                                 |              |     |     | 1,3          | 1,4 | 1,4 | 1,1        | 1,3 | 1,4 | 0,8          | 1   | 1,1 |            | 0,9 | 1,1 | 60                                                                                    |
| 62                                                                                 |              |     |     | 1,2          | 1,3 | 1,2 | 0,9        | 1,1 | 1,1 |              | 0,8 | 0,9 |            |     |     | 62                                                                                    |
| 64                                                                                 |              |     |     | 1            | 1,1 |     | 0,8        | 0,9 | 0,9 |              |     |     |            |     |     | 64                                                                                    |

t\_206\_42101\_00\_000 / 42201\_00\_000 / 42301\_00\_000

# Hubhöhen/Lifting heights

Hauteurs de levage/Altezze di sollevamento  
Alturas de elevación/Высота подъема

TVK



# Traglasten/ Lifting capacities

## Forces de levage/ Portée

## Tablas de carga/ Грузоподъемность

TVK



|  | 11,5 m + 14 m |     |     | 41,3 m + 14 m |     |     | 45 m + 14 m |     |     | 48,8 m + 14 m |     |     | 52 m + 14 m |     |     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----|-----|---------------|-----|-----|-------------|-----|-----|---------------|-----|-----|-------------|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   | 10,8 m        |     |     | 10,8 m        |     |     | 10,8 m      |     |     | 10,8 m        |     |     | 10,8 m      |     |     |                                                                                     |
|                                                                                   | 0°            | 20° | 40° | 0°            | 20° | 40° | 0°          | 20° | 40° | 0°            | 20° | 40° | 0°          | 20° | 40° |                                                                                     |
| 6                                                                                 | 4,2           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 6                                                                                   |
| 7                                                                                 | 3,9           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 7                                                                                   |
| 8                                                                                 | 3,7           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 8                                                                                   |
| 9                                                                                 | 3,6           | 3,8 |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 9                                                                                   |
| 10                                                                                | 3,4           | 3,6 |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 10                                                                                  |
| 12                                                                                | 3,1           | 3,3 | 3,4 |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 12                                                                                  |
| 14                                                                                | 2,9           | 3   | 3,1 | 3,8           |     |     | 3,7         |     |     | 3,1           |     |     |             |     |     | 14                                                                                  |
| 16                                                                                | 2,6           | 2,7 | 2,8 | 3,5           | 3,4 |     | 3,4         | 3,1 |     | 3,1           |     |     | 2,4         |     |     | 16                                                                                  |
| 18                                                                                | 2,4           | 2,5 | 2,5 | 3,4           | 3,1 | 3   | 3,3         | 3,1 |     | 3,1           | 3   |     | 2,4         | 2,4 |     | 18                                                                                  |
| 20                                                                                | 2,2           | 2,3 | 2,3 | 3,2           | 3   | 3   | 3,1         | 2,9 | 2,9 | 3             | 2,8 | 2,7 | 2,4         | 2,4 | 2,3 | 20                                                                                  |
| 22                                                                                | 2             | 2,1 | 2,1 | 3             | 2,9 | 2,8 | 3           | 2,8 | 2,8 | 2,9           | 2,7 | 2,7 | 2,3         | 2,3 | 2,3 | 22                                                                                  |
| 24                                                                                | 1,9           | 1,9 | 2   | 2,9           | 2,7 | 2,7 | 2,8         | 2,7 | 2,6 | 2,7           | 2,5 | 2,5 | 2,2         | 2,2 | 2,2 | 24                                                                                  |
| 26                                                                                | 1,8           | 1,8 | 1,8 | 2,7           | 2,5 | 2,5 | 2,7         | 2,5 | 2,5 | 2,6           | 2,4 | 2,4 | 2           | 2   | 2,1 | 26                                                                                  |
| 28                                                                                | 1,7           | 1,7 | 1,7 | 2,6           | 2,4 | 2,4 | 2,6         | 2,4 | 2,4 | 2,5           | 2,3 | 2,3 | 1,9         | 1,9 | 2   | 28                                                                                  |
| 30                                                                                | 1,5           | 1,6 | 1,5 | 2,5           | 2,4 | 2,3 | 2,4         | 2,4 | 2,2 | 2,4           | 2,2 | 2,2 | 1,8         | 1,8 | 1,9 | 30                                                                                  |
| 32                                                                                | 1,4           | 1,4 | 1,4 | 2,3           | 2,3 | 2,2 | 2,3         | 2,2 | 2,2 | 2,3           | 2,2 | 2,2 | 1,7         | 1,7 | 1,8 | 32                                                                                  |
| 34                                                                                |               |     |     | 2,2           | 2,1 | 2,1 | 2,2         | 2,1 | 2,1 | 2,2           | 2,1 | 2,1 | 1,6         | 1,6 | 1,7 | 34                                                                                  |
| 36                                                                                |               |     |     | 2,1           | 2   | 2   | 2,1         | 2   | 2   | 2,1           | 2   | 2   | 1,5         | 1,5 | 1,6 | 36                                                                                  |
| 38                                                                                |               |     |     | 2             | 1,9 | 1,9 | 2           | 2   | 1,9 | 2             | 1,9 | 1,9 | 1,5         | 1,5 | 1,5 | 38                                                                                  |
| 40                                                                                |               |     |     | 1,9           | 1,9 | 1,8 | 1,9         | 1,9 | 1,9 | 1,9           | 1,9 | 1,8 | 1,4         | 1,4 | 1,4 | 40                                                                                  |
| 42                                                                                |               |     |     | 1,9           | 1,8 | 1,8 | 1,9         | 1,8 | 1,8 | 1,9           | 1,8 | 1,8 | 1,4         | 1,3 | 1,3 | 42                                                                                  |
| 44                                                                                |               |     |     | 1,8           | 1,7 | 1,7 | 1,9         | 1,7 | 1,7 | 1,8           | 1,7 | 1,7 | 1,3         | 1,3 | 1,3 | 44                                                                                  |
| 46                                                                                |               |     |     | 1,8           | 1,6 | 1,6 | 1,8         | 1,6 | 1,6 | 1,8           | 1,7 | 1,7 | 1,3         | 1,2 | 1,2 | 46                                                                                  |
| 48                                                                                |               |     |     | 1,7           | 1,6 | 1,6 | 1,7         | 1,6 | 1,5 | 1,7           | 1,6 | 1,6 | 1,2         | 1,1 | 1,2 | 48                                                                                  |
| 50                                                                                |               |     |     | 1,7           | 1,5 | 1,6 | 1,7         | 1,5 | 1,5 | 1,5           | 1,5 | 1,5 | 1,2         | 1,1 | 1,2 | 50                                                                                  |
| 52                                                                                |               |     |     | 1,6           | 1,5 | 1,5 | 1,6         | 1,5 | 1,5 | 1,3           | 1,4 | 1,4 | 1,1         | 1   | 1,1 | 52                                                                                  |
| 54                                                                                |               |     |     | 1,6           | 1,4 | 1,4 | 1,4         | 1,4 | 1,5 | 1,1           | 1,2 | 1,3 | 0,9         | 1   | 1,1 | 54                                                                                  |
| 56                                                                                |               |     |     | 1,4           | 1,3 | 1,4 | 1,2         | 1,3 | 1,3 | 0,9           | 1   | 1,1 |             | 0,9 | 1   | 56                                                                                  |
| 58                                                                                |               |     |     | 1,2           | 1,2 | 1,3 | 1           | 1,1 | 1,1 |               | 0,8 | 0,8 |             |     | 0,8 | 58                                                                                  |
| 60                                                                                |               |     |     | 1             | 1,1 | 1,1 | 0,8         | 0,9 | 0,9 |               |     |     |             |     |     | 60                                                                                  |
| 62                                                                                |               |     |     | 0,9           | 0,9 | 0,8 |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 62                                                                                  |

t\_206\_43101\_00\_000 / 43201\_00\_000 / 43301\_00\_000



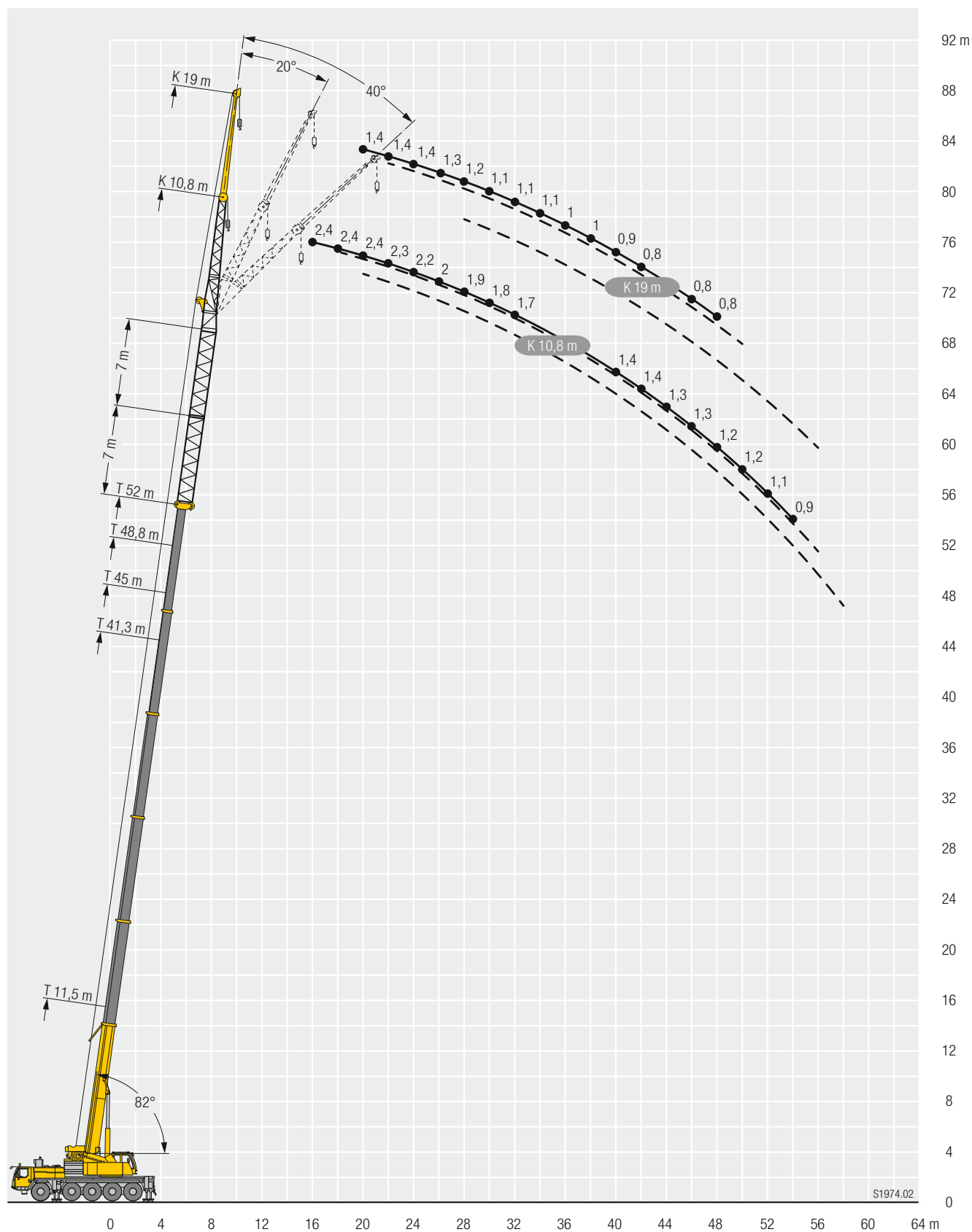
|  | 11,5 m + 14 m |     |     | 41,3 m + 14 m |     |     | 45 m + 14 m |     |     | 48,8 m + 14 m |     |     | 52 m + 14 m |     |     |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----|-----|---------------|-----|-----|-------------|-----|-----|---------------|-----|-----|-------------|-----|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | 19 m          |     |     | 19 m          |     |     | 19 m        |     |     | 19 m          |     |     | 19 m        |     |     |                                                                                       |
|                                                                                     | 0°            | 20° | 40° | 0°            | 20° | 40° | 0°          | 20° | 40° | 0°            | 20° | 40° | 0°          | 20° | 40° |                                                                                       |
| 8                                                                                   | 3,5           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 8                                                                                     |
| 9                                                                                   | 3,5           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 9                                                                                     |
| 10                                                                                  | 3,5           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 10                                                                                    |
| 12                                                                                  | 3,3           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 12                                                                                    |
| 14                                                                                  | 3             | 2,9 |     | 2,6           |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 14                                                                                    |
| 16                                                                                  | 2,8           | 2,9 |     | 2,5           |     |     | 2,4         |     |     | 2             |     |     |             |     |     | 16                                                                                    |
| 18                                                                                  | 2,6           | 2,7 | 2,9 | 2,4           |     |     | 2,3         |     |     | 2             |     |     |             |     |     | 18                                                                                    |
| 20                                                                                  | 2,4           | 2,5 | 2,7 | 2,3           | 2,2 |     | 2,2         |     |     | 2             |     |     | 1,4         |     |     | 20                                                                                    |
| 22                                                                                  | 2,2           | 2,3 | 2,5 | 2,2           | 2,2 |     | 2,1         | 2,1 |     | 2             | 1,9 |     | 1,4         | 1,5 |     | 22                                                                                    |
| 24                                                                                  | 2,1           | 2,2 | 2,3 | 2,1           | 2   |     | 2           | 2   |     | 1,9           | 1,9 |     | 1,4         | 1,5 |     | 24                                                                                    |
| 26                                                                                  | 1,9           | 2   | 2,1 | 2             | 1,9 | 1,9 | 1,9         | 1,9 | 1,8 | 1,8           | 1,8 | 1,7 | 1,3         | 1,5 |     | 26                                                                                    |
| 28                                                                                  | 1,8           | 1,9 | 2   | 1,9           | 1,8 | 1,8 | 1,8         | 1,8 | 1,8 | 1,7           | 1,7 | 1,7 | 1,2         | 1,5 | 1,3 | 28                                                                                    |
| 30                                                                                  | 1,8           | 1,8 | 1,8 | 1,8           | 1,7 | 1,7 | 1,7         | 1,7 | 1,7 | 1,7           | 1,6 | 1,6 | 1,1         | 1,4 | 1,3 | 30                                                                                    |
| 32                                                                                  | 1,7           | 1,7 | 1,7 | 1,7           | 1,6 | 1,6 | 1,6         | 1,6 | 1,6 | 1,6           | 1,6 | 1,5 | 1,1         | 1,3 | 1,2 | 32                                                                                    |
| 34                                                                                  | 1,5           | 1,6 | 1,6 | 1,6           | 1,5 | 1,5 | 1,6         | 1,5 | 1,5 | 1,5           | 1,5 | 1,5 | 1,1         | 1,3 | 1,2 | 34                                                                                    |
| 36                                                                                  | 1,5           | 1,5 | 1,4 | 1,5           | 1,4 | 1,5 | 1,5         | 1,4 | 1,4 | 1,4           | 1,5 | 1,4 | 1           | 1,2 | 1,2 | 36                                                                                    |
| 38                                                                                  | 1,4           | 1,4 | 1,2 | 1,4           | 1,4 | 1,4 | 1,4         | 1,4 | 1,4 | 1,4           | 1,4 | 1,3 | 1           | 1,1 | 1,2 | 38                                                                                    |
| 40                                                                                  | 1,2           | 1,2 | 1   | 1,3           | 1,3 | 1,3 | 1,3         | 1,3 | 1,3 | 1,3           | 1,4 | 1,3 | 0,9         | 1   | 1,1 | 40                                                                                    |
| 42                                                                                  |               | 1,1 |     | 1,3           | 1,2 | 1,2 | 1,3         | 1,2 | 1,3 | 1,2           | 1,3 | 1,2 | 0,8         | 1   | 1   | 42                                                                                    |
| 44                                                                                  |               |     |     | 1,2           | 1,2 | 1,2 | 1,2         | 1,2 | 1,2 | 1,2           | 1,2 | 1,2 | 0,8         | 0,9 | 1   | 44                                                                                    |
| 46                                                                                  |               |     |     | 1,1           | 1,2 | 1,2 | 1,1         | 1,2 | 1,2 | 1,1           | 1,2 | 1,2 | 0,8         | 0,9 | 1   | 46                                                                                    |
| 48                                                                                  |               |     |     | 1,1           | 1,1 | 1,2 | 1,1         | 1,2 | 1,2 | 1,1           | 1,2 | 1,2 | 0,8         | 0,8 | 1   | 48                                                                                    |
| 50                                                                                  |               |     |     | 1             | 1,1 | 1,1 | 1,1         | 1,1 | 1,1 | 1,1           | 1,1 | 1,1 |             | 0,8 | 0,9 | 50                                                                                    |
| 52                                                                                  |               |     |     | 1             | 1   | 1,1 | 1,1         | 1,1 | 1,1 | 1,1           | 1,1 | 1,1 |             |     | 0,9 | 52                                                                                    |
| 54                                                                                  |               |     |     | 1             | 1   | 1   | 1,1         | 1   | 1   | 1             | 1   | 1   |             |     | 0,8 | 54                                                                                    |
| 56                                                                                  |               |     |     | 1             | 1   | 1   | 1,1         | 1   | 1   | 1             | 1   | 1   |             |     | 0,8 | 56                                                                                    |
| 58                                                                                  |               |     |     | 1             | 0,9 | 1   | 1           | 0,9 | 1   | 0,8           | 0,9 | 1   |             |     |     | 58                                                                                    |
| 60                                                                                  |               |     |     | 1             | 0,9 | 0,9 | 0,9         | 0,9 | 0,9 |               | 0,9 | 0,9 |             |     |     | 60                                                                                    |
| 62                                                                                  |               |     |     | 0,9           | 0,8 | 0,8 | 0,8         | 0,9 | 0,9 |               |     | 0,8 |             |     |     | 62                                                                                    |
| 64                                                                                  |               |     |     | 0,8           | 0,8 |     |             | 0,8 | 0,8 |               |     |     |             |     |     | 64                                                                                    |
| 66                                                                                  |               |     |     |               | 0,8 |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 66                                                                                    |

t\_206\_44101\_00\_000 / 44201\_00\_000 / 44301\_00\_000

# Hubhöhen/Lifting heights

Hauteurs de levage/Altezze di sollevamento  
Alturas de elevación/Высота подъема

TVK



# Traglasten/ Lifting capacities

## Forces de levage/ Portée

## Tablas de carga/ Грузоподъемность

**TNZK**



|     | 11,5 m<br>10,8 m |      |      | 37,6 m<br>10,8 m |      |     | 41,3 m<br>10,8 m |      |     | 45 m<br>10,8 m |     |     | 48,8 m<br>10,8 m |     |     | 52 m<br>10,8 m |     |     |     |
|-----|------------------|------|------|------------------|------|-----|------------------|------|-----|----------------|-----|-----|------------------|-----|-----|----------------|-----|-----|-----|
|     | 0°               | 20°  | 40°  | 0°               | 20°  | 40° | 0°               | 20°  | 40° | 0°             | 20° | 40° | 0°               | 20° | 40° | 0°             | 20° | 40° |     |
| 3   | 17,5             |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 3   |
| 3,5 | 17,3             |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 3,5 |
| 4   | 17               |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 4   |
| 4,5 | 16,7             |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 4,5 |
| 5   | 16,4             |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 5   |
| 6   | 15,3             | 14,2 |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 6   |
| 7   | 14,1             | 13,8 |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 7   |
| 8   | 12,8             | 13,2 |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 8   |
| 9   | 11,9             | 12,3 | 10,8 | 13,4             |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     |                |     |     | 9   |
| 10  | 11,1             | 11,4 | 10,1 | 13,1             |      |     | 12,2             |      |     | 9,9            |     |     |                  |     |     |                |     |     | 10  |
| 12  | 9,5              | 10   | 8,9  | 12,5             | 11   |     | 11,8             |      |     | 9,4            |     |     | 7,6              |     |     | 6,2            |     |     | 12  |
| 14  | 8,6              | 8,6  | 7,8  | 11,9             | 10,4 |     | 11,4             | 10,1 |     | 8,9            | 8,5 |     | 7,2              |     |     | 5,8            |     |     | 14  |
| 16  | 7,6              | 7,7  | 7    | 11,1             | 9,7  | 8,4 | 10,8             | 9,5  | 8,4 | 8,6            | 8   |     | 6,9              | 6,5 |     | 5,5            | 5,2 |     | 16  |
| 18  | 6,7              | 7    | 6,6  | 10,2             | 9,1  | 8   | 10               | 9    | 8   | 8,1            | 7,6 | 7,3 | 6,5              | 6,2 | 6   | 5,2            | 5   | 4,9 | 18  |
| 20  |                  | 6,2  |      | 9,4              | 8,6  | 7,6 | 9,3              | 8,5  | 7,6 | 7,7            | 7,2 | 6,9 | 6,1              | 5,9 | 5,7 | 4,9            | 4,7 | 4,6 | 20  |
| 22  |                  |      |      | 8,7              | 8,1  | 7,3 | 8,5              | 8    | 7,3 | 7,3            | 6,8 | 6,6 | 5,8              | 5,6 | 5,5 | 4,6            | 4,5 | 4,4 | 22  |
| 24  |                  |      |      | 7,9              | 7,7  | 7   | 7,8              | 7,6  | 7   | 6,9            | 6,4 | 6,3 | 5,5              | 5,3 | 5,2 | 4,4            | 4,3 | 4,2 | 24  |
| 26  |                  |      |      | 7,2              | 7,2  | 6,6 | 7,1              | 7,2  | 6,8 | 6,5            | 6,1 | 6   | 5,2              | 5   | 5   | 4,2            | 4,1 | 4   | 26  |
| 28  |                  |      |      | 6,4              | 6,6  | 6,3 | 6,5              | 6,6  | 6,5 | 6              | 5,8 | 5,7 | 5                | 4,8 | 4,8 | 4              | 3,9 | 3,8 | 28  |
| 30  |                  |      |      | 5,7              | 6    | 5,7 | 5,8              | 6,1  | 6,2 | 5,5            | 5,6 | 5,5 | 4,8              | 4,7 | 4,6 | 3,8            | 3,7 | 3,7 | 30  |
| 32  |                  |      |      | 5,1              | 5,5  | 5,2 | 5,2              | 5,4  | 5,6 | 5,1            | 5,2 | 5,3 | 4,6              | 4,5 | 4,5 | 3,7            | 3,6 | 3,6 | 32  |
| 34  |                  |      |      | 4,6              | 5    | 4,8 | 4,8              | 5    | 5   | 4,6            | 4,8 | 4,9 | 4,4              | 4,3 | 4,3 | 3,5            | 3,4 | 3,4 | 34  |
| 36  |                  |      |      | 4,3              | 4,5  | 4,5 | 4,4              | 4,6  | 4,6 | 4,2            | 4,4 | 4,5 | 4,2              | 4,2 | 4,2 | 3,4            | 3,3 | 3,3 | 36  |
| 38  |                  |      |      | 4                | 4,1  | 4,2 | 4                | 4,2  | 4,2 | 3,9            | 4   | 4,1 | 3,9              | 3,8 | 4   | 3,2            | 3,2 | 3,2 | 38  |
| 40  |                  |      |      | 3,6              | 3,7  | 3,7 | 3,6              | 3,8  | 3,8 | 3,7            | 3,8 | 3,8 | 3,5              | 3,4 | 3,8 | 3              | 3   | 3,1 | 40  |
| 42  |                  |      |      | 3,4              | 3,4  | 3   | 3,4              | 3,4  | 3,5 | 3,3            | 3,5 | 3,6 | 3,1              | 3,1 | 3,4 | 2,9            | 2,9 | 3   | 42  |
| 44  |                  |      |      | 3,2              | 3,3  | 1,6 | 3,2              | 3,2  | 3,2 | 3              | 3,1 | 3,2 | 2,7              | 2,8 | 3   | 2,6            | 2,4 | 2,8 | 44  |
| 46  |                  |      |      |                  |      |     | 2,9              | 3    | 2,5 | 2,6            | 2,8 | 2,8 | 2,3              | 2,5 | 2,6 | 2,3            | 2   | 2,6 | 46  |
| 48  |                  |      |      |                  |      |     | 2,6              | 2,6  |     | 2,3            | 2,4 | 2,5 | 2                | 2,2 | 2,2 | 2              | 2   | 2,2 | 48  |
| 50  |                  |      |      |                  |      |     |                  |      |     | 2              | 2,1 | 2   | 1,7              | 1,8 | 1,9 | 1,7            | 1,8 | 1,9 | 50  |
| 52  |                  |      |      |                  |      |     |                  |      |     | 1,8            |     |     | 1,5              | 1,6 | 1,6 | 1,4            | 1,5 | 1,6 | 52  |
| 54  |                  |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     | 1,2              | 1,3 | 1,3 | 1,2            | 1,3 | 1,3 | 54  |
| 56  |                  |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     | 1                |     |     | 1              | 1,1 | 1,1 | 56  |
| 58  |                  |      |      |                  |      |     |                  |      |     |                |     |     |                  |     |     | 0,8            | 0,8 | 0,8 | 58  |

t\_206\_11401\_00\_000

# Traglasten/Lifting capacities

Forces de levage/Portate

Tablas de carga/Грузоподъемность

**TNZK**



|    | 11,5 m<br>19 m |     |     | 37,6 m<br>19 m |     |     | 41,3 m<br>19 m |     |     | 45 m<br>19 m |     |     | 48,8 m<br>19 m |     |     | 52 m<br>19 m |     |     |    |
|----|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|----------------|-----|-----|--------------|-----|-----|----------------|-----|-----|--------------|-----|-----|----|
|    | 0°             | 20° | 40° | 0°             | 20° | 40° | 0°             | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° | 0°             | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° |    |
| 5  | 7,6            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 5  |
| 6  | 7,4            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 6  |
| 7  | 7,3            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 7  |
| 8  | 7,1            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 8  |
| 9  | 6,8            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 9  |
| 10 | 6,4            |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                |     |     |              |     |     | 10 |
| 12 | 5,7            | 4,3 |     | 5,2            |     |     | 5              |     |     | 4,6          |     |     |                |     |     |              |     |     | 12 |
| 14 | 5,1            | 3,9 |     | 5,2            |     |     | 5              |     |     | 4,6          |     |     | 4,2            |     |     | 3,7          |     |     | 14 |
| 16 | 4,6            | 3,6 | 3,1 | 5,1            | 4   |     | 5              |     |     | 4,6          |     |     | 4,2            |     |     | 3,8          |     |     | 16 |
| 18 | 4,1            | 3,3 | 2,9 | 4,9            | 3,9 |     | 4,9            | 4   |     | 4,5          |     |     | 4,2            |     |     | 3,6          |     |     | 18 |
| 20 | 3,8            | 3,2 | 2,8 | 4,8            | 3,7 |     | 4,7            | 3,8 |     | 4,4          | 3,7 |     | 4,1            | 3,6 |     | 3,5          |     |     | 20 |
| 22 | 3,5            | 3,1 | 2,7 | 4,6            | 3,6 | 2,9 | 4,6            | 3,6 | 2,9 | 4,3          | 3,6 |     | 4              | 3,5 |     | 3,4          | 3,3 |     | 22 |
| 24 | 3,3            | 3   | 2,7 | 4,5            | 3,4 | 2,8 | 4,5            | 3,5 | 2,9 | 4,2          | 3,5 | 2,9 | 3,9            | 3,4 |     | 3,2          | 3,2 |     | 24 |
| 26 | 3,1            | 2,9 | 2,7 | 4,2            | 3,3 | 2,8 | 4,3            | 3,3 | 2,8 | 4,2          | 3,4 | 2,8 | 3,8            | 3,3 | 2,8 | 3,1          | 3,1 | 2,8 | 26 |
| 28 | 2,9            |     |     | 4              | 3,2 | 2,7 | 4,2            | 3,2 | 2,8 | 4,1          | 3,3 | 2,8 | 3,7            | 3,2 | 2,8 | 2,9          | 2,9 | 2,8 | 28 |
| 30 |                |     |     | 3,9            | 3,1 | 2,7 | 4              | 3,1 | 2,7 | 4            | 3,2 | 2,7 | 3,5            | 3,2 | 2,8 | 2,8          | 2,8 | 2,7 | 30 |
| 32 |                |     |     | 3,7            | 3,1 | 2,7 | 3,8            | 3,1 | 2,7 | 3,8          | 3,1 | 2,7 | 3,4            | 3,1 | 2,7 | 2,7          | 2,7 | 2,6 | 32 |
| 34 |                |     |     | 3,5            | 3   | 2,7 | 3,7            | 3   | 2,7 | 3,7          | 3   | 2,7 | 3,3            | 3   | 2,7 | 2,6          | 2,6 | 2,5 | 34 |
| 36 |                |     |     | 3,4            | 2,9 | 2,7 | 3,5            | 2,9 | 2,7 | 3,6          | 3   | 2,7 | 3,2            | 3   | 2,7 | 2,5          | 2,5 | 2,4 | 36 |
| 38 |                |     |     | 3,3            | 2,9 | 2,7 | 3,4            | 2,9 | 2,7 | 3,5          | 2,9 | 2,7 | 3,1            | 2,9 | 2,7 | 2,4          | 2,4 | 2,3 | 38 |
| 40 |                |     |     | 3,1            | 2,8 | 2,7 | 3,3            | 2,8 | 2,7 | 3,4          | 2,9 | 2,7 | 3              | 2,8 | 2,7 | 2,3          | 2,3 | 2,2 | 40 |
| 42 |                |     |     | 3              | 2,8 | 2,6 | 3,2            | 2,8 | 2,7 | 3,2          | 2,8 | 2,7 | 2,9            | 2,7 | 2,7 | 2,3          | 2,2 | 2,2 | 42 |
| 44 |                |     |     | 2,8            | 2,7 | 2,6 | 3,1            | 2,8 | 2,7 | 2,9          | 2,8 | 2,7 | 2,8            | 2,7 | 2,7 | 2,2          | 2,2 | 2,2 | 44 |
| 46 |                |     |     | 2,5            | 2,7 | 2,5 | 2,8            | 2,8 | 2,7 | 2,7          | 2,7 | 2,7 | 2,6            | 2,7 | 2,6 | 2,1          | 2,1 | 2,1 | 46 |
| 48 |                |     |     | 2,4            | 2,5 | 2,4 | 2,6            | 2,7 | 2,7 | 2,6          | 2,6 | 2,6 | 2,3            | 2,5 | 2,6 | 2            | 2   | 2,1 | 48 |
| 50 |                |     |     | 2,2            | 2,4 | 2,3 | 2,3            | 2,5 | 2,6 | 2,4          | 2,5 | 2,6 | 2              | 2,3 | 2,5 | 1,9          | 2   | 2   | 50 |
| 52 |                |     |     | 2              | 2,2 |     | 2,2            | 2,4 | 2,5 | 2,1          | 2,3 | 2,4 | 1,8            | 2   | 2,2 | 1,7          | 1,9 | 2   | 52 |
| 54 |                |     |     |                |     |     |                | 2,2 | 2,2 | 1,8          | 2   | 2,1 | 1,5            | 1,8 | 1,9 | 1,4          | 1,7 | 1,8 | 54 |
| 56 |                |     |     |                |     |     |                | 2   |     | 1,6          | 1,8 | 1,8 | 1,3            | 1,5 | 1,6 | 1,2          | 1,5 | 1,6 | 56 |
| 58 |                |     |     |                |     |     |                |     |     |              | 1,5 | 1,5 | 1,1            | 1,3 | 1,3 | 1            | 1,2 | 1,3 | 58 |
| 60 |                |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     | 0,9            | 1   | 1   | 0,8          | 1   | 1,1 | 60 |
| 62 |                |     |     |                |     |     |                |     |     |              |     |     |                | 0,8 | 0,8 |              | 0,8 | 0,8 | 62 |

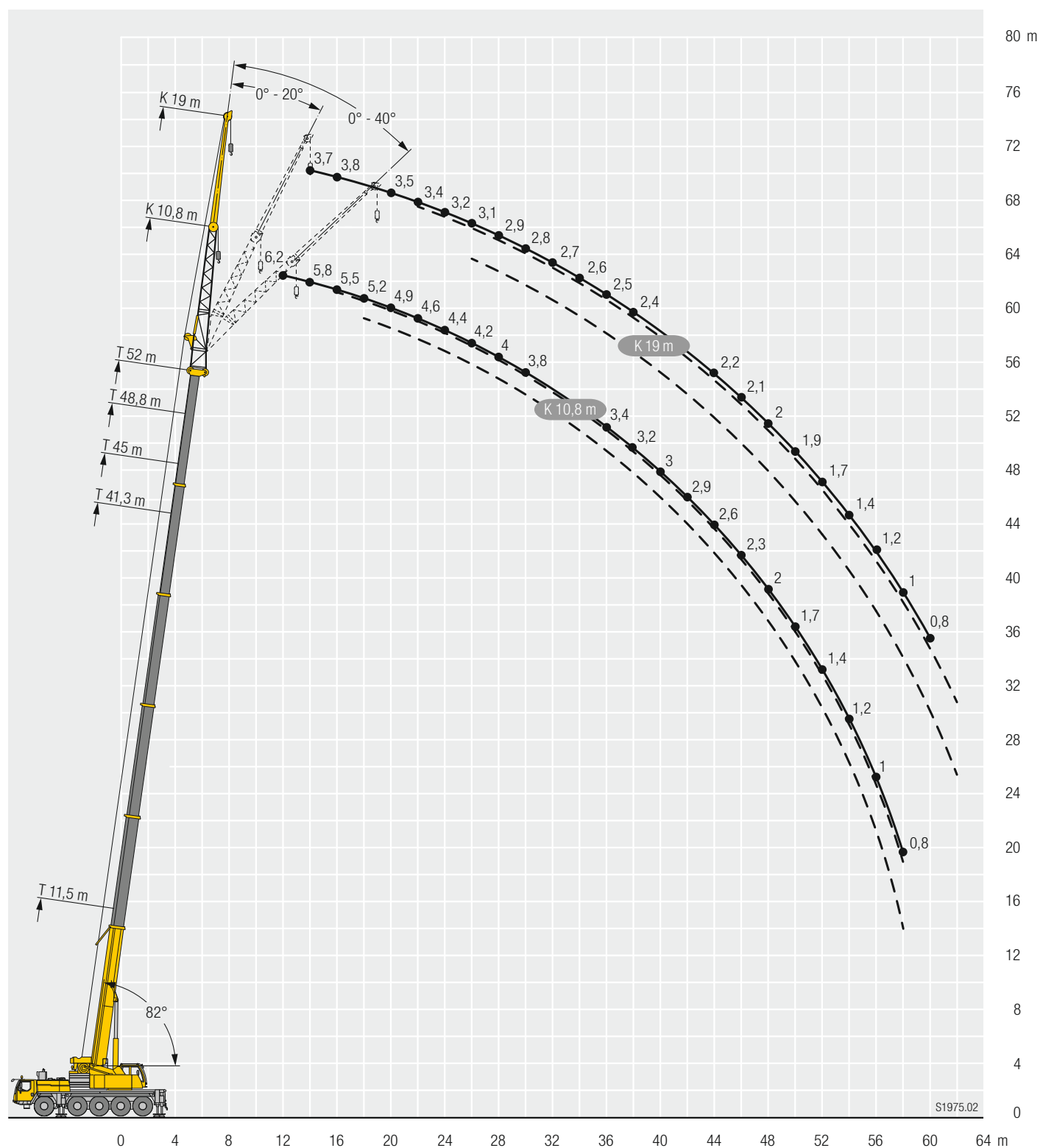
t\_206\_12401\_00\_000

# Hubhöhen/Lifting heights

## Hauteurs de levage/Altezze di sollevamento

## Alturas de elevación/Высота подъема

**TNZK**



# Traglasten/Lifting capacities

Forces de levage/Portate

Tablas de carga/Грузоподъемность

TVNZK



|  | 11,5 m + 7 m |     |     | 41,3 m + 7 m |     |     | 45 m + 7 m |     |     | 48,8 m + 7 m |     |     | 52 m + 7 m |     |     |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----|-----|--------------|-----|-----|------------|-----|-----|--------------|-----|-----|------------|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  | 10,8 m       |     |     | 10,8 m       |     |     | 10,8 m     |     |     | 10,8 m       |     |     | 10,8 m     |     |     |                                                                                     |
|                                                                                  | 0°           | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° | 0°         | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° | 0°         | 20° | 40° |                                                                                     |
| 4,5                                                                              | 5,9          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 4,5                                                                                 |
| 5                                                                                | 5,7          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 5                                                                                   |
| 6                                                                                | 5,4          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 6                                                                                   |
| 7                                                                                | 5,1          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 7                                                                                   |
| 8                                                                                | 4,9          | 5   |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 8                                                                                   |
| 9                                                                                | 4,6          | 4,8 |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 9                                                                                   |
| 10                                                                               | 4,4          | 4,5 | 4,7 |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 10                                                                                  |
| 12                                                                               | 4            | 4,1 | 4,2 | 5,5          |     |     | 5,2        |     |     |              |     |     |            |     |     | 12                                                                                  |
| 14                                                                               | 3,6          | 3,7 | 3,8 | 5,2          | 4,9 |     | 5          |     |     | 4,7          |     |     | 3,9        |     |     | 14                                                                                  |
| 16                                                                               | 3,3          | 3,4 | 3,5 | 4,9          | 4,6 |     | 4,7        | 4,5 |     | 4,5          | 4,3 |     | 3,7        | 3,4 |     | 16                                                                                  |
| 18                                                                               | 3            | 3,1 | 3,2 | 4,7          | 4,3 | 4,2 | 4,5        | 4,2 | 4,1 | 4,3          | 4,1 |     | 3,5        | 3,4 |     | 18                                                                                  |
| 20                                                                               | 2,8          | 2,8 | 2,9 | 4,4          | 4,1 | 4   | 4,3        | 4   | 3,9 | 4,1          | 3,9 | 3,8 | 3,3        | 3,3 | 3,3 | 20                                                                                  |
| 22                                                                               | 2,6          | 2,6 | 2,7 | 4,2          | 3,9 | 3,8 | 4,1        | 3,8 | 3,7 | 4            | 3,7 | 3,6 | 3,2        | 3,1 | 3,1 | 22                                                                                  |
| 24                                                                               | 2,4          | 2,4 | 2,3 | 4            | 3,7 | 3,6 | 3,9        | 3,6 | 3,5 | 3,8          | 3,6 | 3,5 | 3          | 3   | 3   | 24                                                                                  |
| 26                                                                               |              | 2,2 | 1,6 | 3,8          | 3,5 | 3,4 | 3,7        | 3,5 | 3,4 | 3,6          | 3,4 | 3,3 | 2,9        | 2,9 | 2,8 | 26                                                                                  |
| 28                                                                               |              |     |     | 3,6          | 3,4 | 3,3 | 3,5        | 3,4 | 3,2 | 3,5          | 3,4 | 3,2 | 2,7        | 2,8 | 2,7 | 28                                                                                  |
| 30                                                                               |              |     |     | 3,4          | 3,3 | 3,2 | 3,4        | 3,3 | 3,1 | 3,4          | 3,2 | 3,1 | 2,6        | 2,6 | 2,6 | 30                                                                                  |
| 32                                                                               |              |     |     | 3,3          | 3,1 | 3,1 | 3,3        | 3,1 | 3,1 | 3,3          | 3,1 | 3,1 | 2,6        | 2,5 | 2,4 | 32                                                                                  |
| 34                                                                               |              |     |     | 3,2          | 3   | 3   | 3,2        | 3   | 3   | 3,2          | 3   | 2,9 | 2,5        | 2,4 | 2,3 | 34                                                                                  |
| 36                                                                               |              |     |     | 3            | 2,9 | 2,9 | 3,1        | 2,9 | 2,9 | 3            | 2,9 | 2,8 | 2,4        | 2,3 | 2,2 | 36                                                                                  |
| 38                                                                               |              |     |     | 2,9          | 2,8 | 2,8 | 2,9        | 2,8 | 2,8 | 2,9          | 2,8 | 2,8 | 2,3        | 2,2 | 2,1 | 38                                                                                  |
| 40                                                                               |              |     |     | 2,8          | 2,6 | 2,7 | 2,8        | 2,7 | 2,7 | 2,8          | 2,7 | 2,7 | 2,2        | 2,1 | 2   | 40                                                                                  |
| 42                                                                               |              |     |     | 2,7          | 2,5 | 2,5 | 2,7        | 2,5 | 2,6 | 2,7          | 2,5 | 2,6 | 2,1        | 2   | 2   | 42                                                                                  |
| 44                                                                               |              |     |     | 2,6          | 2,4 | 2,4 | 2,6        | 2,5 | 2,5 | 2,5          | 2,5 | 2,5 | 2          | 2   | 1,9 | 44                                                                                  |
| 46                                                                               |              |     |     | 2,5          | 2,3 | 2,4 | 2,5        | 2,4 | 2,4 | 2,3          | 2,3 | 2,3 | 1,9        | 1,9 | 1,9 | 46                                                                                  |
| 48                                                                               |              |     |     | 2,4          | 2,3 | 2,3 | 2,3        | 2,3 | 2,3 | 2            | 2,1 | 2,2 | 1,8        | 1,8 | 1,8 | 48                                                                                  |
| 50                                                                               |              |     |     | 2,2          | 2,2 | 2,3 | 2          | 2,1 | 2,1 | 1,7          | 1,8 | 1,9 | 1,6        | 1,7 | 1,7 | 50                                                                                  |
| 52                                                                               |              |     |     | 2            | 2,1 | 2,1 | 1,7        | 1,9 | 1,9 | 1,4          | 1,5 | 1,6 | 1,3        | 1,5 | 1,6 | 52                                                                                  |
| 54                                                                               |              |     |     | 1,7          | 1,8 | 1,7 | 1,5        | 1,6 | 1,6 | 1,2          | 1,3 | 1,3 | 1,1        | 1,2 | 1,3 | 54                                                                                  |
| 56                                                                               |              |     |     | 1,5          | 1,5 |     | 1,3        | 1,3 | 1,3 | 0,9          | 1   | 1,1 | 0,9        | 1   | 1,1 | 56                                                                                  |
| 58                                                                               |              |     |     |              |     |     | 1,1        | 1,1 | 1,1 |              | 0,8 | 0,8 |            | 0,8 | 0,8 | 58                                                                                  |
| 60                                                                               |              |     |     |              |     |     |            | 0,9 |     |              |     |     |            |     |     | 60                                                                                  |

t\_206\_41401\_00\_000



|  | 11,5 m + 7 m |     |     | 41,3 m + 7 m |     |     | 45 m + 7 m |     |     | 48,8 m + 7 m |     |     | 52 m + 7 m |     |     |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----|-----|--------------|-----|-----|------------|-----|-----|--------------|-----|-----|------------|-----|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     | 19 m         |     |     | 19 m         |     |     | 19 m       |     |     | 19 m         |     |     | 19 m       |     |     |                                                                                       |
|                                                                                     | 0°           | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° | 0°         | 20° | 40° | 0°           | 20° | 40° | 0°         | 20° | 40° |                                                                                       |
| 8                                                                                   | 3,4          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 8                                                                                     |
| 9                                                                                   | 3,4          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 9                                                                                     |
| 10                                                                                  | 3,3          |     |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 10                                                                                    |
| 12                                                                                  | 3,2          | 3,3 |     |              |     |     |            |     |     |              |     |     |            |     |     | 12                                                                                    |
| 14                                                                                  | 2,9          | 3,1 |     | 3,2          |     |     | 3          |     |     | 2,7          |     |     |            |     |     | 14                                                                                    |
| 16                                                                                  | 2,7          | 2,9 |     | 3,1          |     |     | 3          |     |     | 2,7          |     |     | 2,5        |     |     | 16                                                                                    |
| 18                                                                                  | 2,5          | 2,7 | 2,8 | 3,1          |     |     | 3          |     |     | 2,7          |     |     | 2,3        |     |     | 18                                                                                    |
| 20                                                                                  | 2,3          | 2,5 | 2,6 | 3,1          | 3   |     | 2,9        | 2,9 |     | 2,7          | 2,7 |     | 2,2        |     |     | 20                                                                                    |
| 22                                                                                  | 2,2          | 2,3 | 2,4 | 3            | 2,8 |     | 2,9        | 2,8 |     | 2,7          | 2,7 |     | 2          | 2,3 |     | 22                                                                                    |
| 24                                                                                  | 2            | 2,1 | 2,2 | 3            | 2,7 | 2,5 | 2,8        | 2,6 | 2,4 | 2,7          | 2,6 |     | 2          | 2,2 |     | 24                                                                                    |
| 26                                                                                  | 1,9          | 2   | 2,1 | 2,8          | 2,6 | 2,5 | 2,6        | 2,5 | 2,4 | 2,6          | 2,5 | 2,4 | 1,9        | 2,1 | 1,9 | 26                                                                                    |
| 28                                                                                  | 1,8          | 1,9 | 2   | 2,6          | 2,4 | 2,4 | 2,5        | 2,4 | 2,4 | 2,5          | 2,4 | 2,3 | 1,8        | 2   | 1,9 | 28                                                                                    |
| 30                                                                                  | 1,7          | 1,8 | 1,9 | 2,5          | 2,3 | 2,3 | 2,4        | 2,3 | 2,3 | 2,4          | 2,3 | 2,2 | 1,7        | 1,9 | 1,9 | 30                                                                                    |
| 32                                                                                  | 1,6          | 1,7 | 1,8 | 2,3          | 2,2 | 2,2 | 2,3        | 2,2 | 2,2 | 2,3          | 2,2 | 2,1 | 1,6        | 1,8 | 1,9 | 32                                                                                    |
| 34                                                                                  | 1,5          | 1,6 |     | 2,2          | 2,1 | 2,1 | 2,2        | 2,1 | 2,1 | 2,2          | 2,1 | 2   | 1,6        | 1,8 | 1,8 | 34                                                                                    |
| 36                                                                                  |              |     |     | 2,1          | 2   | 2   | 2,1        | 2   | 2   | 2,1          | 2   | 2   | 1,5        | 1,7 | 1,7 | 36                                                                                    |
| 38                                                                                  |              |     |     | 2            | 1,9 | 1,9 | 2,1        | 1,9 | 1,9 | 2,1          | 1,9 | 1,9 | 1,4        | 1,6 | 1,6 | 38                                                                                    |
| 40                                                                                  |              |     |     | 2            | 1,9 | 1,9 | 2          | 1,9 | 1,9 | 2            | 1,8 | 1,8 | 1,4        | 1,5 | 1,6 | 40                                                                                    |
| 42                                                                                  |              |     |     | 1,9          | 1,8 | 1,9 | 1,9        | 1,8 | 1,9 | 1,9          | 1,8 | 1,8 | 1,4        | 1,5 | 1,5 | 42                                                                                    |
| 44                                                                                  |              |     |     | 1,8          | 1,7 | 1,8 | 1,8        | 1,7 | 1,8 | 1,8          | 1,7 | 1,8 | 1,3        | 1,4 | 1,4 | 44                                                                                    |
| 46                                                                                  |              |     |     | 1,7          | 1,7 | 1,8 | 1,7        | 1,7 | 1,8 | 1,7          | 1,7 | 1,8 | 1,2        | 1,3 | 1,4 | 46                                                                                    |
| 48                                                                                  |              |     |     | 1,7          | 1,7 | 1,7 | 1,7        | 1,7 | 1,7 | 1,7          | 1,6 | 1,7 | 1,2        | 1,3 | 1,3 | 48                                                                                    |
| 50                                                                                  |              |     |     | 1,6          | 1,7 | 1,7 | 1,6        | 1,7 | 1,7 | 1,6          | 1,6 | 1,7 | 1,2        | 1,2 | 1,3 | 50                                                                                    |
| 52                                                                                  |              |     |     | 1,5          | 1,6 | 1,7 | 1,6        | 1,6 | 1,7 | 1,6          | 1,5 | 1,6 | 1,1        | 1,2 | 1,3 | 52                                                                                    |
| 54                                                                                  |              |     |     | 1,5          | 1,6 | 1,6 | 1,5        | 1,6 | 1,6 | 1,4          | 1,5 | 1,6 | 1,1        | 1,1 | 1,3 | 54                                                                                    |
| 56                                                                                  |              |     |     | 1,4          | 1,5 | 1,5 | 1,5        | 1,6 | 1,6 | 1,1          | 1,4 | 1,5 | 1          | 1,1 | 1,2 | 56                                                                                    |
| 58                                                                                  |              |     |     | 1,4          | 1,5 | 1,5 | 1,3        | 1,4 | 1,5 | 0,9          | 1,2 | 1,3 | 0,8        | 1,1 | 1,1 | 58                                                                                    |
| 60                                                                                  |              |     |     | 1,3          | 1,4 | 1,4 | 1,1        | 1,2 | 1,3 | 0,8          | 1   | 1,1 |            | 0,9 | 1   | 60                                                                                    |
| 62                                                                                  |              |     |     | 1,2          | 1,2 | 1,2 | 0,9        | 1   | 1,1 |              | 0,8 | 0,8 |            |     | 0,8 | 62                                                                                    |
| 64                                                                                  |              |     |     | 1            | 1   |     |            | 0,8 | 0,8 |              |     |     |            |     |     | 64                                                                                    |

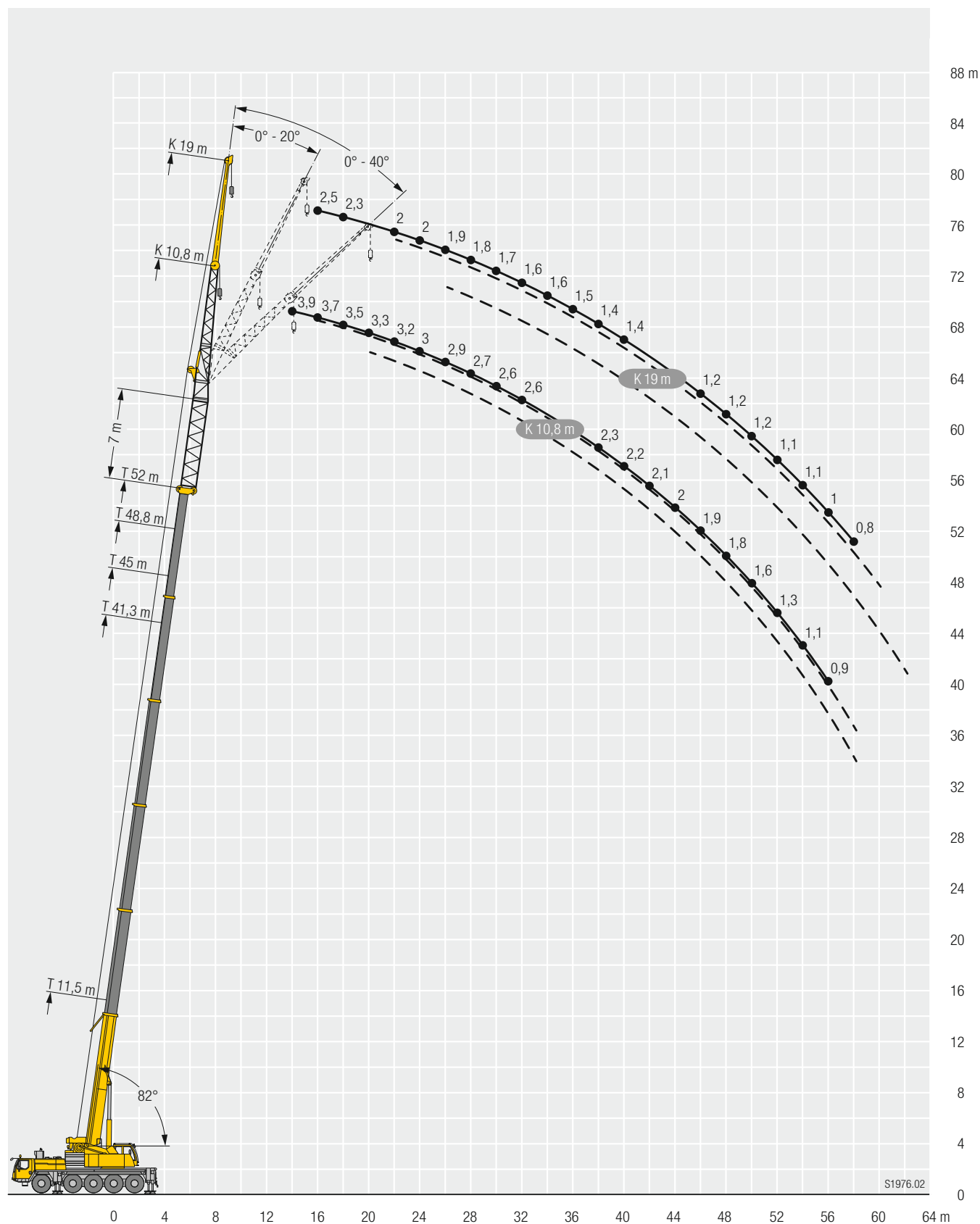
t\_206\_42401\_00\_000

# Hubhöhen/Lifting heights

Hauteurs de levage/Altezze di sollevamento

Alturas de elevación/Высота подъема

TVNZK



# Traglasten/Lifting capacities

Forces de levage/Portate

Tablas de carga/Грузоподъемность

TVNZK



|  | 11,5 m + 14 m |     |     | 41,3 m + 14 m |     |     | 45 m + 14 m |     |     | 48,8 m + 14 m |     |     | 52 m + 14 m |     |     |  |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----|-----|---------------|-----|-----|-------------|-----|-----|---------------|-----|-----|-------------|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  | 10,8 m        |     |     | 10,8 m        |     |     | 10,8 m      |     |     | 10,8 m        |     |     | 10,8 m      |     |     |                                                                                     |
|                                                                                  | 0°            | 20° | 40° | 0°            | 20° | 40° | 0°          | 20° | 40° | 0°            | 20° | 40° | 0°          | 20° | 40° |                                                                                     |
| 6                                                                                | 4,2           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 6                                                                                   |
| 7                                                                                | 3,9           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 7                                                                                   |
| 8                                                                                | 3,7           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 8                                                                                   |
| 9                                                                                | 3,6           | 3,8 |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 9                                                                                   |
| 10                                                                               | 3,4           | 3,6 |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 10                                                                                  |
| 12                                                                               | 3,1           | 3,3 | 3,4 |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 12                                                                                  |
| 14                                                                               | 2,9           | 3   | 3,1 | 3,8           |     |     | 3,7         |     |     | 3,1           |     |     |             |     |     | 14                                                                                  |
| 16                                                                               | 2,6           | 2,7 | 2,8 | 3,5           | 3,4 |     | 3,4         | 3,1 |     | 3,1           |     |     | 2,4         |     |     | 16                                                                                  |
| 18                                                                               | 2,4           | 2,5 | 2,5 | 3,4           | 3,1 | 3   | 3,3         | 3,1 |     | 3,1           | 3   |     | 2,4         | 2,4 |     | 18                                                                                  |
| 20                                                                               | 2,2           | 2,3 | 2,3 | 3,2           | 3   | 3   | 3,1         | 2,9 | 2,9 | 3             | 2,8 | 2,7 | 2,4         | 2,4 | 2,3 | 20                                                                                  |
| 22                                                                               | 2             | 2,1 | 2,1 | 3             | 2,9 | 2,8 | 3           | 2,8 | 2,8 | 2,9           | 2,7 | 2,7 | 2,3         | 2,3 | 2,3 | 22                                                                                  |
| 24                                                                               | 1,9           | 1,9 | 2   | 2,9           | 2,7 | 2,7 | 2,8         | 2,7 | 2,6 | 2,7           | 2,5 | 2,5 | 2,2         | 2,2 | 2,2 | 24                                                                                  |
| 26                                                                               | 1,8           | 1,8 | 1,8 | 2,7           | 2,5 | 2,5 | 2,7         | 2,5 | 2,5 | 2,6           | 2,4 | 2,4 | 2           | 2   | 2,1 | 26                                                                                  |
| 28                                                                               | 1,7           | 1,7 | 1,7 | 2,6           | 2,4 | 2,4 | 2,6         | 2,4 | 2,4 | 2,5           | 2,3 | 2,3 | 1,9         | 1,9 | 2   | 28                                                                                  |
| 30                                                                               | 1,5           | 1,6 | 1,5 | 2,5           | 2,4 | 2,3 | 2,4         | 2,4 | 2,3 | 2,4           | 2,2 | 2,2 | 1,8         | 1,8 | 1,9 | 30                                                                                  |
| 32                                                                               | 1,4           | 1,4 | 1,4 | 2,3           | 2,3 | 2,2 | 2,3         | 2,2 | 2,2 | 2,3           | 2,2 | 2,2 | 1,7         | 1,7 | 1,8 | 32                                                                                  |
| 34                                                                               |               |     |     | 2,2           | 2,1 | 2,1 | 2,2         | 2,1 | 2,1 | 2,2           | 2,1 | 2,1 | 1,6         | 1,6 | 1,7 | 34                                                                                  |
| 36                                                                               |               |     |     | 2,1           | 2   | 2   | 2,1         | 2   | 2   | 2,1           | 2   | 2   | 1,5         | 1,5 | 1,6 | 36                                                                                  |
| 38                                                                               |               |     |     | 2             | 1,9 | 1,9 | 2           | 2   | 1,9 | 2             | 1,9 | 1,9 | 1,5         | 1,5 | 1,5 | 38                                                                                  |
| 40                                                                               |               |     |     | 1,9           | 1,9 | 1,8 | 1,9         | 1,9 | 1,9 | 1,9           | 1,9 | 1,8 | 1,4         | 1,4 | 1,4 | 40                                                                                  |
| 42                                                                               |               |     |     | 1,9           | 1,8 | 1,8 | 1,9         | 1,8 | 1,8 | 1,9           | 1,8 | 1,8 | 1,4         | 1,3 | 1,3 | 42                                                                                  |
| 44                                                                               |               |     |     | 1,8           | 1,7 | 1,7 | 1,9         | 1,7 | 1,7 | 1,8           | 1,7 | 1,7 | 1,3         | 1,3 | 1,3 | 44                                                                                  |
| 46                                                                               |               |     |     | 1,8           | 1,6 | 1,6 | 1,8         | 1,6 | 1,6 | 1,8           | 1,7 | 1,7 | 1,3         | 1,2 | 1,2 | 46                                                                                  |
| 48                                                                               |               |     |     | 1,7           | 1,6 | 1,6 | 1,7         | 1,6 | 1,5 | 1,7           | 1,6 | 1,6 | 1,2         | 1,1 | 1,2 | 48                                                                                  |
| 50                                                                               |               |     |     | 1,7           | 1,5 | 1,6 | 1,7         | 1,5 | 1,5 | 1,5           | 1,5 | 1,5 | 1,2         | 1,1 | 1,2 | 50                                                                                  |
| 52                                                                               |               |     |     | 1,6           | 1,5 | 1,5 | 1,6         | 1,5 | 1,5 | 1,3           | 1,4 | 1,4 | 1,1         | 1   | 1,1 | 52                                                                                  |
| 54                                                                               |               |     |     | 1,5           | 1,4 | 1,4 | 1,3         | 1,4 | 1,5 | 1             | 1,2 | 1,3 | 0,9         | 1   | 1   | 54                                                                                  |
| 56                                                                               |               |     |     | 1,4           | 1,3 | 1,4 | 1,1         | 1,2 | 1,3 | 0,8           | 0,9 | 1   |             | 0,9 | 0,9 | 56                                                                                  |
| 58                                                                               |               |     |     | 1,2           | 1,2 | 1,3 | 0,9         | 1   | 1,1 |               |     | 0,8 |             |     |     | 58                                                                                  |
| 60                                                                               |               |     |     | 1             | 1   | 1   |             | 0,8 | 0,8 |               |     |     |             |     |     | 60                                                                                  |
| 62                                                                               |               |     |     | 0,8           | 0,8 | 0,8 |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 62                                                                                  |

t\_206\_43401\_00\_000



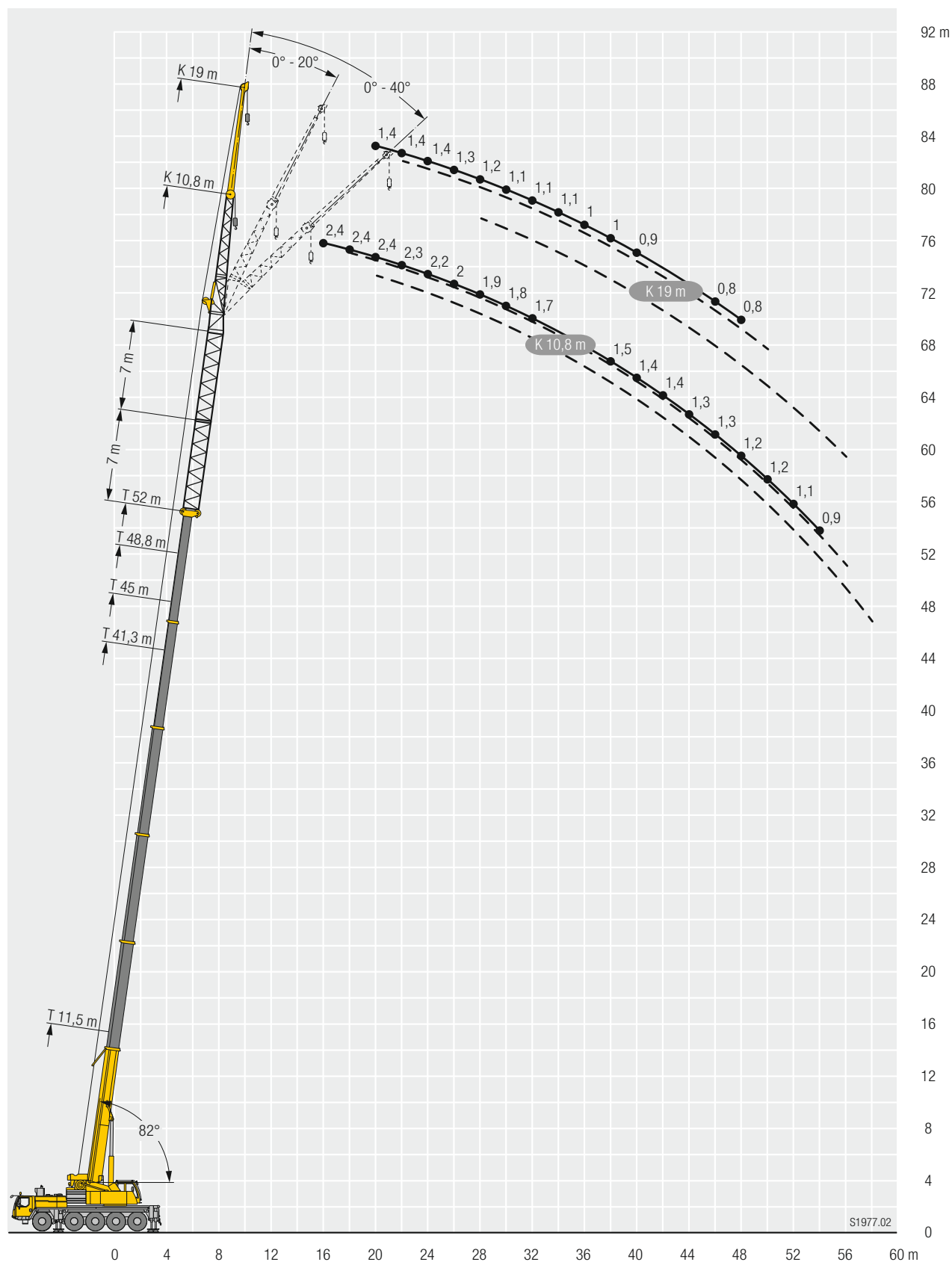
|  | 11,5 m + 14 m |     |     | 41,3 m + 14 m |     |     | 45 m + 14 m |     |     | 48,8 m + 14 m |     |     | 52 m + 14 m |     |     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----|-----|---------------|-----|-----|-------------|-----|-----|---------------|-----|-----|-------------|-----|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    | 19 m          |     |     | 19 m          |     |     | 19 m        |     |     | 19 m          |     |     | 19 m        |     |     |                                                                                       |
|                                                                                    | 0°            | 20° | 40° | 0°            | 20° | 40° | 0°          | 20° | 40° | 0°            | 20° | 40° | 0°          | 20° | 40° |                                                                                       |
| 8                                                                                  | 3,5           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 8                                                                                     |
| 9                                                                                  | 3,5           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 9                                                                                     |
| 10                                                                                 | 3,5           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 10                                                                                    |
| 12                                                                                 | 3,3           |     |     |               |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 12                                                                                    |
| 14                                                                                 | 3             | 2,9 |     | 2,6           |     |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 14                                                                                    |
| 16                                                                                 | 2,8           | 2,9 |     | 2,5           |     |     | 2,4         |     |     | 2             |     |     |             |     |     | 16                                                                                    |
| 18                                                                                 | 2,6           | 2,7 | 2,9 | 2,4           |     |     | 2,3         |     |     | 2             |     |     |             |     |     | 18                                                                                    |
| 20                                                                                 | 2,4           | 2,5 | 2,7 | 2,3           | 2,2 |     | 2,2         |     |     | 2             |     |     | 1,4         |     |     | 20                                                                                    |
| 22                                                                                 | 2,2           | 2,3 | 2,5 | 2,2           | 2,2 |     | 2,1         | 2,1 |     | 2             | 1,9 |     | 1,4         | 1,5 |     | 22                                                                                    |
| 24                                                                                 | 2,1           | 2,2 | 2,3 | 2,1           | 2   |     | 2           | 2   |     | 1,9           | 1,9 |     | 1,4         | 1,5 |     | 24                                                                                    |
| 26                                                                                 | 1,9           | 2   | 2,1 | 2             | 1,9 | 1,9 | 1,9         | 1,9 | 1,8 | 1,8           | 1,8 | 1,7 | 1,3         | 1,5 |     | 26                                                                                    |
| 28                                                                                 | 1,8           | 1,9 | 2   | 1,9           | 1,8 | 1,8 | 1,8         | 1,8 | 1,8 | 1,7           | 1,7 | 1,7 | 1,2         | 1,5 | 1,3 | 28                                                                                    |
| 30                                                                                 | 1,8           | 1,8 | 1,8 | 1,8           | 1,7 | 1,7 | 1,7         | 1,7 | 1,7 | 1,7           | 1,6 | 1,6 | 1,1         | 1,4 | 1,3 | 30                                                                                    |
| 32                                                                                 | 1,7           | 1,7 | 1,7 | 1,7           | 1,6 | 1,6 | 1,6         | 1,6 | 1,6 | 1,6           | 1,6 | 1,5 | 1,1         | 1,3 | 1,2 | 32                                                                                    |
| 34                                                                                 | 1,5           | 1,6 | 1,6 | 1,6           | 1,5 | 1,5 | 1,6         | 1,5 | 1,5 | 1,5           | 1,5 | 1,5 | 1,1         | 1,3 | 1,2 | 34                                                                                    |
| 36                                                                                 | 1,5           | 1,5 | 1,4 | 1,5           | 1,4 | 1,5 | 1,5         | 1,4 | 1,4 | 1,4           | 1,5 | 1,4 | 1           | 1,2 | 1,2 | 36                                                                                    |
| 38                                                                                 | 1,4           | 1,4 | 1,2 | 1,4           | 1,4 | 1,4 | 1,4         | 1,4 | 1,4 | 1,4           | 1,4 | 1,3 | 1           | 1,1 | 1,2 | 38                                                                                    |
| 40                                                                                 | 1,2           | 1,2 | 1   | 1,3           | 1,3 | 1,3 | 1,3         | 1,3 | 1,3 | 1,3           | 1,4 | 1,3 | 0,9         | 1   | 1,1 | 40                                                                                    |
| 42                                                                                 |               | 1,1 |     | 1,3           | 1,2 | 1,2 | 1,3         | 1,2 | 1,3 | 1,2           | 1,3 | 1,2 | 0,8         | 1   | 1   | 42                                                                                    |
| 44                                                                                 |               |     |     | 1,2           | 1,2 | 1,2 | 1,2         | 1,2 | 1,2 | 1,2           | 1,2 | 1,2 | 0,8         | 0,9 | 1   | 44                                                                                    |
| 46                                                                                 |               |     |     | 1,1           | 1,2 | 1,2 | 1,1         | 1,2 | 1,2 | 1,1           | 1,2 | 1,2 | 0,8         | 0,9 | 1   | 46                                                                                    |
| 48                                                                                 |               |     |     | 1,1           | 1,1 | 1,2 | 1,1         | 1,2 | 1,2 | 1,1           | 1,2 | 1,2 | 0,8         | 0,8 | 1   | 48                                                                                    |
| 50                                                                                 |               |     |     | 1             | 1,1 | 1,1 | 1,1         | 1,1 | 1,1 | 1,1           | 1,1 | 1,1 |             | 0,8 | 0,9 | 50                                                                                    |
| 52                                                                                 |               |     |     | 1             | 1   | 1,1 | 1,1         | 1,1 | 1,1 | 1,1           | 1,1 | 1,1 |             |     | 0,9 | 52                                                                                    |
| 54                                                                                 |               |     |     | 1             | 1   | 1   | 1,1         | 1   | 1   | 1             | 1   | 1   |             |     | 0,8 | 54                                                                                    |
| 56                                                                                 |               |     |     | 1             | 1   | 1   | 1,1         | 1   | 1   | 0,9           | 1   | 1   |             |     | 0,8 | 56                                                                                    |
| 58                                                                                 |               |     |     | 1             | 0,9 | 1   | 1           | 0,9 | 1   | 0,8           | 0,9 | 1   |             |     |     | 58                                                                                    |
| 60                                                                                 |               |     |     | 1             | 0,9 | 0,9 | 0,9         | 0,9 | 0,9 |               | 0,8 | 0,9 |             |     |     | 60                                                                                    |
| 62                                                                                 |               |     |     | 0,9           | 0,8 | 0,8 |             | 0,9 | 0,9 |               |     | 0,8 |             |     |     | 62                                                                                    |
| 64                                                                                 |               |     |     | 0,8           | 0,8 |     |             |     | 0,8 |               |     |     |             |     |     | 64                                                                                    |
| 66                                                                                 |               |     |     |               | 0,8 |     |             |     |     |               |     |     |             |     |     | 66                                                                                    |

t\_206\_44401\_00\_000

# Hubhöhen/ Lifting heights

Hauteurs de levage/ Altezze di sollevamento  
Alturas de elevación/ Высота подъема

TVNZK



# Traglasten/Lifting capacities

## Forces de levage/Portate

## Tablas de carga/Грузоподъемность

TK



EN

|     | 11,5 m | 15,2 m | 19 m | 22,7 m | 26,4 m | 30,1 m | 33,9 m | 37,6 m | 41,3 m | 45 m | 48,8 m | 52 m |     |
|-----|--------|--------|------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|------|--------|------|-----|
|     | 2,9 m  |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      |     |
| 3,5 | 34,6   |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 3,5 |
| 4   | 34,6   | 34,6   |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 4   |
| 4,5 | 34,6   | 34,6   |      |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 4,5 |
| 5   | 34,6   | 34,6   | 34,6 |        |        |        |        |        |        |      |        |      | 5   |
| 6   | 34,6   | 34,6   | 34,6 | 34,6   |        |        |        |        |        |      |        |      | 6   |
| 7   | 34,2   | 34,6   | 34,6 | 34,6   | 34,6   |        |        |        |        |      |        |      | 7   |
| 8   | 33,2   | 34,6   | 34,6 | 34,6   | 34,5   | 30,3   | 25,8   |        |        |      |        |      | 8   |
| 9   | 31,5   | 34     | 34,6 | 34,5   | 33,8   | 28     | 24,6   | 21,6   |        |      |        |      | 9   |
| 10  | 29,7   | 31,8   | 31,5 | 31,2   | 31,1   | 25,9   | 23,2   | 20,2   | 17,6   |      |        |      | 10  |
| 12  | 24,8   | 25,5   | 25,1 | 24,7   | 25,1   | 22,4   | 20,3   | 17,9   | 15,8   | 13,8 | 11,3   |      | 12  |
| 14  |        | 20,8   | 20,4 | 20,2   | 20,4   | 19,9   | 18     | 15,9   | 14,2   | 12,6 | 10,6   | 8,5  | 14  |
| 16  |        |        | 16,9 | 16,7   | 17,5   | 17,2   | 16     | 14,1   | 12,7   | 11,5 | 9,9    | 8    | 16  |
| 18  |        |        | 14,1 | 15     | 14,9   | 14,5   | 14,2   | 12,7   | 11,5   | 10,4 | 9,2    | 7,5  | 18  |
| 20  |        |        |      | 12,9   | 12,7   | 12,4   | 12,2   | 11,4   | 10,4   | 9,4  | 8,6    | 7    | 20  |
| 22  |        |        |      | 11,2   | 11     | 10,7   | 10,5   | 10,3   | 9,4    | 8,6  | 7,9    | 6,6  | 22  |
| 24  |        |        |      |        | 9,6    | 9,3    | 9,5    | 9,1    | 8,5    | 7,9  | 7,3    | 6,3  | 24  |
| 26  |        |        |      |        | 8,4    | 8,4    | 8,3    | 7,9    | 7,7    | 7,2  | 6,7    | 6    | 26  |
| 28  |        |        |      |        |        | 7,6    | 7,3    | 6,9    | 7,1    | 6,6  | 6,2    | 5,7  | 28  |
| 30  |        |        |      |        |        | 6,8    | 6,4    | 6,5    | 6,2    | 6    | 5,7    | 5,4  | 30  |
| 32  |        |        |      |        |        |        | 5,9    | 5,8    | 5,7    | 5,6  | 5,3    | 5    | 32  |
| 34  |        |        |      |        |        |        | 5,5    | 5,2    | 5,2    | 5,2  | 4,9    | 4,7  | 34  |
| 36  |        |        |      |        |        |        |        | 4,8    | 4,7    | 4,7  | 4,4    | 4,3  | 36  |
| 38  |        |        |      |        |        |        |        | 4,6    | 4,4    | 4,2  | 4      | 4    | 38  |
| 40  |        |        |      |        |        |        |        |        | 4      | 3,8  | 3,5    | 3,5  | 40  |
| 42  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 3,5  | 3,1    | 3,1  | 42  |
| 44  |        |        |      |        |        |        |        |        |        | 3,1  | 2,7    | 2,7  | 44  |
| 46  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      | 2,4    | 2,4  | 46  |
| 48  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      | 2,1    | 2,1  | 48  |
| 50  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        | 1,8  | 50  |
| 52  |        |        |      |        |        |        |        |        |        |      |        | 1,5  | 52  |

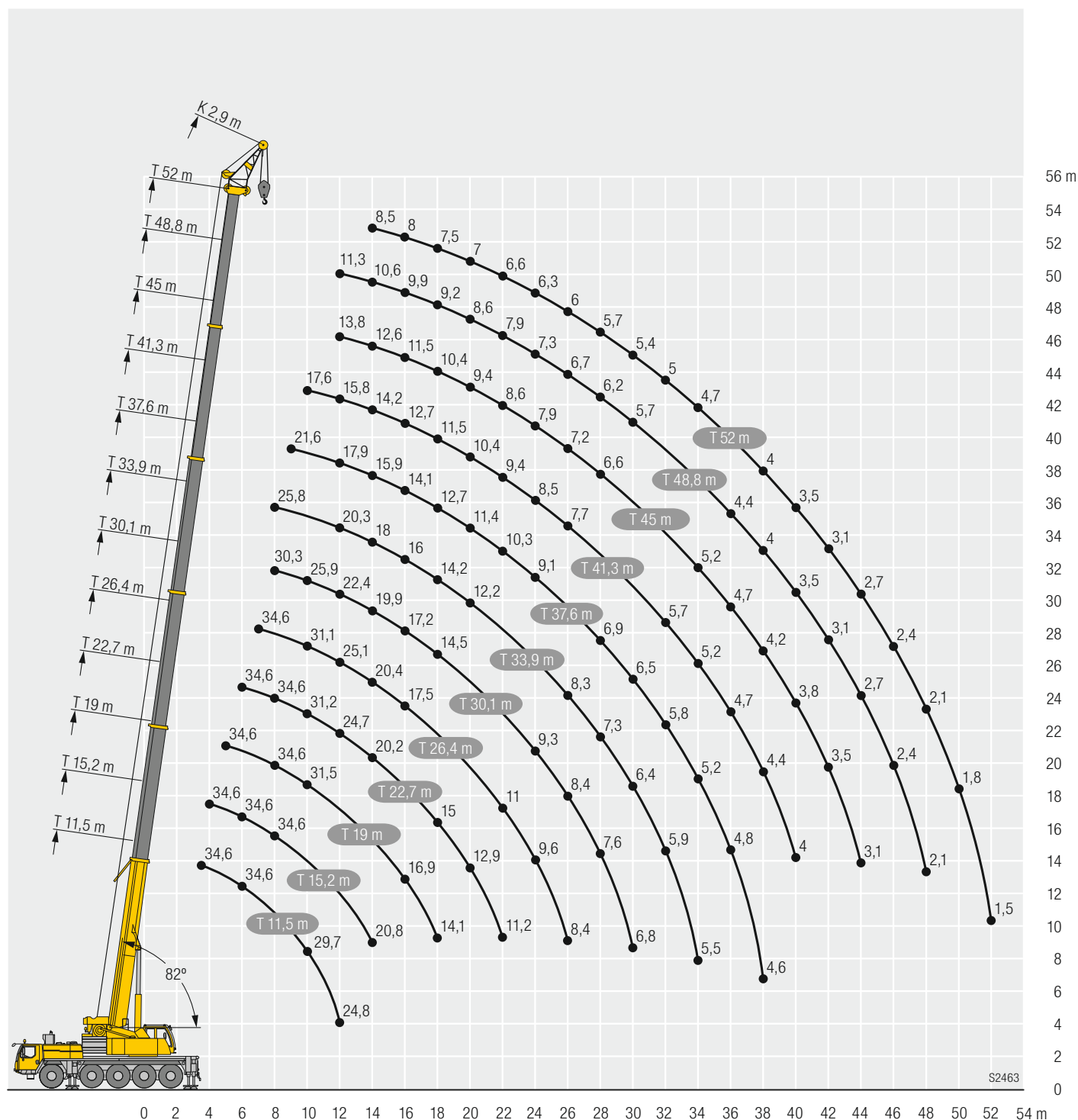
t\_206\_30001\_00\_000

# Hubhöhen/ Lifting heights

Hauteurs de levage/ Altezze di sollevamento

Alturas de elevación/ Высота подъема

TK



### Kranfahrgestell

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rahmen</b>         | Eigengefertigte, verwindungssteife Kastenkonstruktion aus hochfestem Feinkorn-Baustahl.                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Abstützungen</b>   | 4-Punkt-Abstützung, horizontal und vertikal vollhydraulisch ausschiebbar. Bedienung mit Fernsteuerung, automatische Abstützsnivellierung, elektronische Neigungsanzeige.                                                                                                                                |
| <b>Motor</b>          | 6-Zylinder-Diesel, Fabrikat Liebherr, wassergekühlt, Leistung 400 kW (544 PS), max. Drehmoment 2516 Nm. Abgasemissionen entsprechend Richtlinie (EU) 2016/1628, EPA/CARB oder ECE-R.96. Kraftstoffbehälter: 480 l.                                                                                      |
| <b>Getriebe</b>       | ZF-12-Gang-Schaltgetriebe mit automatisiertem Schaltsystem. ZF-Intarder direkt am Getriebe angebaut. Verteilergetriebe, zweistufig, mit sperrbarem Verteilerdifferential.                                                                                                                               |
| <b>Achsen</b>         | Wartungsarme Kranfahrzeugachsen, alle 5 Achsen gelenkt. Achsen 2, 4 und 5 sind Planetenachsen, alle angetriebenen Achsen mit Querdifferentialsperren, Achse 4 mit Längsdifferentialsperre.                                                                                                              |
| <b>Gelenkwellen</b>   | Alle Gelenkwellen mit 70° Kreuzverzahnung und wartungsfrei.                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Federung</b>       | Alle Achsen sind hydropneumatisch gefedert „Niveaumatik-Federung“ - und hydraulisch blockierbar.                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Bereifung</b>      | 10fach. Reifengröße: 385/95 R 25 (14.00 R 25).                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Lenkung</b>        | 2-Kreisanlage mit hydraulischer Servolenkung. Aktive, geschwindigkeitsabhängige Hinterachslenkung, spezielle Lenkprogramme für unterschiedliche Fahrsituationen.                                                                                                                                        |
| <b>Bremsen</b>        | Betriebsbremse: Allrad-Servo-Druckluftbremse, alle Achsen sind mit Scheibenbremsen ausgestattet, 2-Kreisanlage. Handbremse: Federspeicher auf die Räder der 2. bis 5. Achse wirkend. Dauerbremsen: Motorbremse als Auspuffklappenbremse mit Liebherr-Zusatzbremssystem ZBS. Intarder im Schaltgetriebe. |
| <b>Fahrerhaus</b>     | Großräumige korrosionsbeständige Kabine mit Komfortausstattung, gummielastisch aufgehängt, Sicherheitsverglasung.                                                                                                                                                                                       |
| <b>Elektr. Anlage</b> | Moderne Datenbus-Technik, 24 Volt Gleichstrom, 2 Batterien mit je 170 Ah.                                                                                                                                                                                                                               |



### Kranoberwagen

|                                  |                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rahmen</b>                    | Eigengefertigte, verwindungssteife Schweißkonstruktion aus hochfestem Feinkorn-Baustahl. 3-reihige Rollendrehverbindung.                                                                                  |
| <b>Kranmotor</b>                 | 4-Zylinder-Diesel, Fabrikat Liebherr, wassergekühlt, Leistung 129 kW (175 PS), max. Drehmoment 1231 Nm. Abgasemissionen entsprechend Richtlinien 97/68/EG, EPA/CARB, ECE-R.96. Kraftstoffbehälter: 250 l. |
| <b>Kranantrieb</b>               | Diesel-hydraulisch mit 1 Axialkolben-Verstelldoppelpumpe mit Servosteuerung und Leistungsregelung.                                                                                                        |
| <b>Steuerung</b>                 | Elektrische „Load Sensing“ Steuerung, 4 Arbeitsbewegungen gleichzeitig steuerbar, zwei 4fach Handsteuerhebel, selbstzentrierend.                                                                          |
| <b>Hubwerk</b>                   | Axialkolben-Konstantmotor, Planetengetriebe, federbelastete Haltebremse.                                                                                                                                  |
| <b>Wippwerk</b>                  | 1 Differentialzylinder mit vorgesteuertem Bremsventil.                                                                                                                                                    |
| <b>Drehwerk</b>                  | Axialkolben-Konstantmotor, Planetengetriebe, federbelastete Haltebremse. Drehwerk serienmäßig umschaltbar: offen und eingespannt.                                                                         |
| <b>Kranfahrerkabine</b>          | Großes Sichtfeld, Sicherheitsverglasung, Komfortausstattung, Kabine um 20° nach hinten neigbar.                                                                                                           |
| <b>Sicherheits-einrichtungen</b> | LICCON2-Überlastanlage, Testsystem, Hubendbegrenzung, Sicherheitsventile gegen Rohr- und Schlauchbrüche.                                                                                                  |
| <b>Teleskopausleger</b>          | 1 Anlenkstück und 5 Teleskopteile. Alle Teleskopteile unabhängig voneinander hydraulisch ausschiebbar. Schnelltakt-Teleskopiersystem TELEMATIK. Auslegerlänge: 11,5 m – 52 m.                             |
| <b>Ballast</b>                   | 15 t                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Elektr. Anlage</b>            | Moderne Datenbus-Technik, 24 Volt Gleichstrom, 2 Batterien mit je 170 Ah.                                                                                                                                 |



### Betriebsarten

|            |                                                                                         |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>K</b>   | Montagespitze 2,9 m                                                                     |
| <b>K</b>   | Doppelklappspitze 10,8 m – 19 m<br>Verstellung 0°; 20°; 40°                             |
| <b>NZK</b> | Hydraulisch verstellbare Klappspitze 10,8 m – 19 m<br>Hydraulische Verstellung 0° – 40° |
| <b>V</b>   | Teleskopauslegerverlängerung 2 x 7 m                                                    |

### Zusatzausrüstung

|                       |                                                                                                       |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2. Hubwerk</b>     | Für den 2-Hakenbetrieb oder bei Betrieb mit Klappspitze, wenn Haupthubseil eingesichert bleiben soll. |
| <b>Zusatzballast</b>  | 20 t für einen Gesamtballast von 35 t.                                                                |
| <b>Bereifung</b>      | 10fach. Reifengröße: 445/95 R 25 (16.00 R 25) und 525/80 R 25 (20.5 R 25).                            |
| <b>Antrieb 10 x 8</b> | Zusätzlich wird die 1. Achse angetrieben.                                                             |

Weitere Zusatzausrüstung auf Anfrage.

# Ausstattung/ Equipment

## Équipement/ Equipaggiamento

## Equipamiento/ Оборудование

### Crane carrier

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Frame</b>             | Liebherr designed and manufactured, box-type, torsion resistant design of hightensile fine grained structural steel.                                                                                                                                                                                             |
| <b>Outriggers</b>        | 4-point supporting system, hydraulically telescopic into horizontal and vertical direction. Operation with remote control, automatic support leveling, electronic inclination display.                                                                                                                           |
| <b>Engine</b>            | 6-cylinder Diesel, make Liebherr, watercooled, output 400 kW (544 h.p.), max. torque 2516 Nm. Exhaust emissions acc. to (EU) 2016/1628, EPA/CARB or ECE-R.96. Fuel reservoir: 480 l.                                                                                                                             |
| <b>Transmission</b>      | ZF 12-speed gear box with automatic control system. ZF-intarder fitted directly to the gear. Two-stage transfer case with lockable transfer differential.                                                                                                                                                        |
| <b>Axles</b>             | Low maintenance carrier axles, all 5 axles steered. Axle 2, 4 and 5 are equipped with planetary gears, all driven axles with transverse differential locks, axle 4 with longitudinal differential lock.                                                                                                          |
| <b>Cardan shaft</b>      | All cardan shafts with 70° diagonal toothing and maintenance free.                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Suspension</b>        | All axles are mounted on hydropneumatic suspension – "Niveaumatik suspension" and are lockable hydraulically.                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Tyres</b>             | 10 tyres, size: 385/95 R 25 (14.00 R 25).                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Steering</b>          | 2-circuit system with hydraulic servo steering. Active speed depending rear axle steering, special steering programs for various driving situations.                                                                                                                                                             |
| <b>Brakes</b>            | Service brake: all-wheel servo-air brake, all axles are equipped with disc brakes, dual circuit.<br>Parking brake: Spring brake actuator, acting on the wheels of the 2nd to 5th axle.<br>Sustained-action brakes: Engine brake as exhaust retarder with Liebherr additional brake system ZBS. Intarder on gear. |
| <b>Driver's cab</b>      | Spacious corrosion resistant with comfort furnishings, mounted on rubber shock absorbers, safety glazing.                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Electrical system</b> | Modern data bus technique, 24 Volt DC, 2 batteries of 170 Ah each.                                                                                                                                                                                                                                               |

|                          |                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Telescopic boom</b>   | 1 base section and 5 telescopic sections. All telescopic sections hydraulically extendable independent of one another. Rapid-cycle telescoping system TELEMATIK.<br>Boom length: 11.5 m – 52 m. |
| <b>Counterweight</b>     | 15 t                                                                                                                                                                                            |
| <b>Electrical system</b> | Modern data bus technique, 24 Volt DC, 2 batteries of 170 Ah each.                                                                                                                              |



### Operating modes

|            |                                                                                            |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>K</b>   | Erection jib 2.9 m                                                                         |
| <b>K</b>   | Double swing-away jib 10.8 m – 19 m<br>Adjustment 0°, 20°, 40°                             |
| <b>NZK</b> | Hydraulically adjustable swing-away jib 10.8 m – 19 m<br>Hydraulically adjustment 0° – 40° |
| <b>V</b>   | Telescopic boom extension 2 x 7 m                                                          |

### Additional equipment

|                                  |                                                                                                    |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2<sup>nd</sup> hoist gear</b> | For two-hook operation or for operation with swing-away jib if the hoist rope shall remain reeved. |
| <b>Additional counterweight</b>  | 20 t for a total counterweight of 35 t.                                                            |
| <b>Tyres</b>                     | 10 tyres, size 445/95 R 25 (16.00 R 25) and 525/80 R 25 (20.5 R 25).                               |
| <b>Drive 10 x 8</b>              | Additional drive of the 1st axle.                                                                  |

**Other items of equipment available on request.**



### Crane superstructure

|                       |                                                                                                                                                                              |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Frame</b>          | Liebherr-manufactured, torsionally rigid steel construction made from high-tensile fine-grain steel. Triple-roller slewing rim.                                              |
| <b>Crane engine</b>   | 4-cylinder Diesel, make Liebherr, watercooled, output 129 kW (175 h.p.), max. torque 1231 Nm. Exhaust emissions acc. to 97/68/EG, EPA/CARB, ECE-R.96. Fuel reservoir: 250 l. |
| <b>Crane drive</b>    | Diesel-hydraulic by 1 axial piston variable displacement twin pump with servo control and power regulation.                                                                  |
| <b>Control</b>        | Electric "Load Sensing" control, simultaneous operation of 4 working motions, 2 self-centering hand control levers (joy-stick type).                                         |
| <b>Hoist gear</b>     | Axial piston fixed displacement motor, Liebherr hoist drum with integrated planetary gear and spring-loaded static brake.                                                    |
| <b>Luffing gear</b>   | 1 differential ram with pilot-controlled brake valve.                                                                                                                        |
| <b>Slewing gear</b>   | Axial piston fixed displacement motor, planetary gear, spring-loaded static brake. Slewing gear invertible from released to locked as a standard feature.                    |
| <b>Crane cab</b>      | Large screen area, compound glass, comfort furnishing, cabin tilttable 20° to rear.                                                                                          |
| <b>Safety devices</b> | LICCON2 safe load indicator, test system hoist limit switch, safety valves to prevent pipe and hose ruptures.                                                                |

The pictures contain also accessories and special equipment not included in the standard scope of delivery.

🚚 Châssis porteur

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cadre                   | Fabrication Liebherr, construction en caisson indéformable, en acier à haute résistance à grains fins.                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Calage                  | Dispositif de calage horizontal et vertical en 4 points, entièrement déployable hydrauliquement. Utilisation avec commande à distance, mise à niveau automatique du calage, inclinomètre électronique.                                                                                                                                                        |
| Moteur                  | Moteur diesel, 6 cylindres, fabriqué par Liebherr, à refroidissement par eau, de 400 kW (544 ch), couple max. 2516 Nm. Emissions des gaz d'échappement conformes au directive (EU) 2016/1628, EPA/CARB ou ECE-R.96. Capacité du réservoir à carburant: 480 l.                                                                                                 |
| Boîte de vitesse        | Boîte de vitesses ZF à 12 rapports, mécanisme automatisé à commande. Ralentisseur hydrodynamique ZF directement accouplé à la boîte. Boîte de transfert à 2 étages avec blocage de différentiel.                                                                                                                                                              |
| Essieux                 | Essieux nécessitant peu d'entretien, les 5 essieux sont directeurs. Les essieux 2, 4 et 5 sont des essieux planétaires, tous les essieux moteurs avec différentiel transversal et l'essieu 4 avec différentiel longitudinal.                                                                                                                                  |
| Arbres articulés        | Tous les flasques de croisillons avec denture en croix 70° et sans entretien.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Suspension              | Suspension hydropneumatique «Niveaumatik» – sur tous les essieux. Chaque essieu peut être bloqué hydrauliquement.                                                                                                                                                                                                                                             |
| Pneumatiques            | 10 pneus de taille: 385/95 R 25 (14.00 R 25).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Direction               | 2 circuits avec direction assistée hydraulique. Direction active des essieux arrière et dépendante de la vitesse, programmes de direction spéciaux pour les différents modes de déplacement.                                                                                                                                                                  |
| Freins                  | Freins de service: servofrein à air comprimé, tous les essieux sont munis de freins à disque, à 2 circuits.<br>Frein à main: ressort accumulé agissant sur les roues des essieux 2 à 5.<br>Freins continus: frein moteur par clapet sur échappement avec système de ralentissement Liebherr ZBS. Ralentisseur hydrodynamique accouplé à la boîte de vitesses. |
| Cabine                  | Spacieuse cabine, traitement anticorrosion, équipement «grand confort», suspension par silentbloks, vitrage de sécurité.                                                                                                                                                                                                                                      |
| Installation électrique | Technique moderne de transmission de données par BUS de données, courant continu 24 Volts, 2 batteries de 170 Ah chacune.                                                                                                                                                                                                                                     |

🔧 Partie tournante

|                     |                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cadre               | Fabrication Liebherr, construction soudée indéformable, en acier à grain fin haute résistance. Couronne d'orientation à triple rangée de rouleaux.                                                                                        |
| Moteur              | Moteur diesel Liebherr, 4 cylindres, à refroidissement par eau, de 129 kW (175 ch), couple max. 1231 Nm. Emissions des gaz d'échappement conformes aux directives 97/68/EG, EPA/CARB, ECE-R.96. Capacité du réservoir à carburant: 250 l. |
| Entraînement        | Diesel-hydraulique avec 1 double pompe à débit variable à pistons axiaux avec servocommande et régulation de puissance.                                                                                                                   |
| Commande            | Direction électrique «Load Sensing», 4 mouvements de travail dirigeable simultanément, deux leviers de commande à 4 positions et à autocentrage.                                                                                          |
| Mécanisme de levage | Moteur à cylindrée constante et à pistons axiaux. Treuil de marque Liebherr équipé d'un engrenage planétaire et d'un frein d'arrêt commandé par ressort.                                                                                  |

|                         |                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mécanisme de relevage   | 1 vérin différentiel avec clapet de frein commandé.                                                                                                                                                                |
| Dispositif de rotation  | Moteur à cylindrée constante à pistons axiaux, engrenage planétaire, frein d'arrêt commandé par ressort. Orientation de série commutable en circuit hydraulique ouvert ou fermé (freinage automatique ou au pied). |
| Cabine de grue          | Large champ de vision, vitrage de sécurité, équipement pour un confort idéal, cabine inclinable de 20° vers l'arrière.                                                                                             |
| Dispositif de sécurité  | Contrôleur de charge «LICCON2», système test limitation de la course pour le levage, soupape de sûreté contre la rupture de tubes et de tuyaux.                                                                    |
| Flèche télescopique     | 1 élément de base et 5 éléments télescopiques. Tous les éléments télescopiques indépendamment les uns des autres. Système de télescopage séquentiel rapide, TELEMATIK. Longueur de flèche: 11,5 m – 52 m.          |
| Contrepoids             | 15 t                                                                                                                                                                                                               |
| Installation électrique | Technique moderne de transmission de données par BUS de données. Courant continu 24 Volts, 2 batteries de 170 Ah chacune.                                                                                          |

🔪 Modes de fonctionnement

|     |                                                                                                       |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| K   | Fléchette de montage 2,9 m                                                                            |
| K   | Double fléchette pliante 10,8 m – 19 m<br>Positionnement à 0°, 20°, 40°                               |
| NZK | Fléchette pliante à positionnement hydraulique 10,8 m – 19 m<br>Positionnement hydraulique à 0° – 40° |
| V   | Rallonge flèche télescopique 2 x 7 m                                                                  |

🔧 Equipement supplémentaire

|                          |                                                                                                                                               |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2ème mécanisme de levage | Pour l'utilisation du deuxième crochet, ou bien pour une utilisation avec fléchette pliante lorsque le câble de levage principal rest mouflé. |
| Contrepoids additionnel  | 20 t pour un contrepoids total de 35 t.                                                                                                       |
| Pneumatiques             | 10 pneus. Taille: 445/95 R 25 (16.00 R 25) et 525/80 R 25 (20.5 R 25).                                                                        |
| Entraînement 10 x 8      | Essieu 1 est entraîné additionnellement.                                                                                                      |

Autres équipements supplémentaires sur demande.

Les figures contiennent également des accessoires et des équipements spéciaux non inclus de série dans la livraison.

# Ausstattung/ Equipment

## Equipment/ Equipaggiamento

### Equipamiento/ Оборудование

#### Autotelaio

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Telaio</b>             | Produzione Liebherr, struttura di tipo scatolato antitorsione in acciaio a grana fine ad elevato grado di snervamento.                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Stabilizzatori</b>     | Dispositivo di stabilizzazione in 4 punti, completamente idraulico. Utilizzo con radiocomando, livellamento stabilizzatori automatico, indicatore inclinazione elettronico.                                                                                                                                                          |
| <b>Motore</b>             | Diesel a 6 cilindri, marca Liebherr, raffreddato ad acqua, potenza 400 kW (544 CV), coppia massima 2516 Nm. Emissioni gas di scarico in base alla direttiva (EU) 2016/1628, EPA/CARB o ECE-R.96. Capacità del serbatoio carburante: 480 l.                                                                                           |
| <b>Cambio</b>             | Cambio ZF a 12 marce con sistema di commutazione automatico. ZF-intarder montato direttamente sul cambio. Ripartitore, a due stadi con bloccaggio differenziale.                                                                                                                                                                     |
| <b>Assi</b>               | Assi del carro esenti da manutenzione, tutti e sei sterzanti. Assi 2, 4 e 5 hanno riduttore epicicloidale, tutti traenti con blocco differenziale trasversale, asse 4 con blocco differenziale longitudinale.                                                                                                                        |
| <b>Trasmissione</b>       | Tutti gli alberi di trasmissione esenti da manutenzione e con dentatura di accoppiamento a 70°.                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Sospensioni</b>        | Tutti gli assi a sospensione idraulica «Niveaumatik» e bloccabili idraulicamente.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Pneumatici</b>         | 10 gomme. Dimensione pneumatico: 385/95 R 25 (14.00 R 25).                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Sterzo</b>             | Servosterzo a doppio circuito con servosterzo idraulico. Sistema sterzata attiva degli assi posteriori in base alla velocità, per le più diverse situazioni di guida.                                                                                                                                                                |
| <b>Freni</b>              | Freno di servizio: pneumatico servoassistito su tutte le ruote, tutti gli assi sono equipaggiati con i freni a disco, a doppio circuito. Freno a mano: accumulatore a molla agente sulle ruote del 2° fino al 5° asse. Freno rallentore: freno motore a farfalla con sistema di rallentamento supplementare Liebherr ZBS sul cambio. |
| <b>Cabina di guida</b>    | Cabina spaziosa e confortevole, resistente alla corrosione, montata su ammortizzatori in gomma, con vetratura di sicurezza.                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Impianto elettrico</b> | Moderna tecnica di trasmissione "data bus", corrente continua di 24 Volt, 2 batterie con ciascuna 170 Ah.                                                                                                                                                                                                                            |

#### Torretta

|                                  |                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Telaio</b>                    | Di produzione Liebherr, struttura di tipo scatolato, in acciaio a grana fine ad alta rigidità torsionale. Ralla a 3 file di cuscinetti.                                                                                      |
| <b>Motore gru</b>                | Diesel a 4 cilindri, marca Liebherr, raffreddato ad acqua, potenza 129 kW (175 CV), coppia max. 1231 Nm. Emissioni gas di scarico in base alle direttive 97/68/EG, EPA/CARB, ECE-R.96. Capacità serbatoio carburante: 250 l. |
| <b>Impianto idraulico</b>        | Diesel-idraulico con 1 doppia pompa a cilindrata variabile a pistoni assiali con servosterzo e regolazione di potenza.                                                                                                       |
| <b>Comando</b>                   | Comando elettrico "Load sensing", 4 movimenti di lavoro pilotabili contemporaneamente, due leve di comando manuali a 4 posizioni, autocentranti.                                                                             |
| <b>Argano di sollevamento</b>    | Motore a cilindrata costante a pistone assiale, tamburo di sollevamento Liebherr con ingranaggio epicicloidale integrato e freno di arresto caricato a molla.                                                                |
| <b>Meccanismo d'inclinazione</b> | 1 cilindro differenziale con valvola d'arresto prepilata.                                                                                                                                                                    |
| <b>Meccanismo di rotazione</b>   | Motore a portata costante a pistone assiale, ingranaggio epicicloidale, freno d'arresto caricato a molla. Rotazione commutabile di serie, libera o controllata.                                                              |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Cabina del gruista</b>       | Ampia visuale, vetratura di sicurezza, equipaggiamento confortevole, cabina reclinabile di 20°.                                                                                                                                          |
| <b>Dispositivi di sicurezza</b> | Limitatore LICCON2, interruttori di finecorsa sollevamento, valvole di sicurezza contro la rottura dei tubi e tubi flessibili.                                                                                                           |
| <b>Braccio telescopico</b>      | 1 elemento base e 5 elementi telescopici. Tutti gli elementi telescopici estraibili, in modo idraulico, indipendentemente tra loro. Sistema di telescopaggio a ritmo rapido TELEMATIK. Lunghezza del braccio telescopico: 11,5 m – 52 m. |
| <b>Zavorra</b>                  | 15 t                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Impianto elettrico</b>       | Di nuova concezione, utilizza la moderna tecnica dei bus dati, 24 V corrente continua, 2 batterie da 170 A.                                                                                                                              |



#### Modalità di utilizzo

|            |                                                                                  |
|------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>K</b>   | Falconcino da montaggi 2,9 m                                                     |
| <b>K</b>   | Falcone a volata variabile doppio 10,8 m – 19 m<br>Regolazione 0°, 20°, 40°      |
| <b>NZK</b> | Falcone regolabile idraulicamente 10,8 m – 19 m<br>Regolazione idraulica 0 – 40° |
| <b>V</b>   | Prolunga del braccio telescopico 2 x 7 m                                         |

#### Equipaggiamento aggiuntivo

|                           |                                                                                                                                     |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2° argano</b>          | Per l'esercizio a 2 ganci, o per l'esercizio con falcone ribaltabile, se la fune di sollevamento principale deve rimanere infilata. |
| <b>Zavorra aggiuntiva</b> | 20 t per il contrappeso totale di 35 t.                                                                                             |
| <b>Pneumatici</b>         | 10 gomme. Dimensione: 445/95 R 25 (16.00 R 25) e 525/80 R 25 (20.5 R 25).                                                           |
| <b>Trazione 10 x 8</b>    | Trazione anche del 1° asse.                                                                                                         |

Altri equipaggiamenti fornibili a richiesta.

Le illustrazioni contengono anche accessori ed equipaggiamento speciale che non appartengono alle dotazioni di serie.

# Ausstattung/ Equipment

## Équipement/ Equipaggiamento

### Equipamiento/ Оборудование

#### Chasis

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bastidor</b>          | Tipo cajón, fabricación propia en acero estructural de grano fino de alta resistencia, a prueba de torsión.                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Estabilizadores</b>   | 4 puntos de apoyo, con movilidad horizontal y vertical totalmente hidráulica. Accionamiento por telemando, nivelación automática, indicación de inclinación electrónica.                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Motor</b>             | Diesel de 6 cilindros, marca Liebherr, refrigerado por agua, potencia 400 kW (544 CV), par de giro máximo 2516 Nm. Según norma (EU) 2016/1628, EPA/CARB o ECE-R.96.<br>Depósito de combustible: 480 l.                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Caja de cambios</b>   | Caja de cambios ZF de 12 marchas, con sistema de cambio automático. Intarder ZF instalado directamente en la caja de cambios. Engranaje de distribución de dos escalonamientos, con diferencial de distribución bloqueable.                                                                                                                                                                             |
| <b>Ejes</b>              | Ejes libres de mantenimiento, dirección en todos los ejes. Ejes 2, 4 y 5 son ejes planetarios, todos los ejes tractores con bloqueo transversal diferencial, eje 4 con bloqueo longitudinal diferencial.                                                                                                                                                                                                |
| <b>Árboles cardán</b>    | Todos los árboles cardán con dentado en cruz 70° y libres de mantenimiento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Suspensión</b>        | Suspensión hidroneumática en todos los ejes, «Suspensión Niveaumatik», con bloqueo hidráulico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Cubiertas</b>         | 10 cubiertas de tamaño 385/95 R 25 (14.00 R 25).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Dirección</b>         | Sistema de dos circuitos con servomecanismo hidráulico. Dirección trasera activa en función de la velocidad, programas de dirección especiales para diferentes situaciones o modo de conducción.                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Frenos</b>            | Freno de servicio: servofreno neumático con actuación a todas las ruedas, todos los ejes están dotados con frenos de discos, sistema de 2 circuitos.<br>Freno de mano: por acumuladores de muelle con actuación a las ruedas de los ejes 2 a 5.<br>Frenos continuos: freno por motor en forma de freno de chapaleta de escape con sistema de freno adicional Liebherr ZBS. Intarder en caja de cambios. |
| <b>Cabina</b>            | Cabina espaciosa resistente a la corrosión provista de equipación confortable, suspendida a través de soportes elásticos, acristalamiento de seguridad.                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Sistema eléctrico</b> | Moderna tecnología de bus de datos, 24 voltios de corriente continua, 2 baterías con 170 Ah cada una.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

#### Superestructura

|                              |                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bastidor</b>              | Fabricado por Liebherr en acero de grano fino de alta resistencia, resistente a la torsión. Corona de giro de 3 hileras de rodillos.                                                                |
| <b>Motor de grúa</b>         | Diesel de 4 cilindros, marca Liebherr, refrigerado por agua, potencia 129 kW (175 CV), par de giro máximo 1231 Nm según directiva 97/68/CEE, EPA/CARB, ECE-R.96.<br>Depósito de combustible: 250 l. |
| <b>Accionamiento de grúa</b> | Diesel hidráulica con bomba doble variable de pistón axial con servopilotaje y regulación de potencia.                                                                                              |
| <b>Mando</b>                 | Mando "Load Sensing" eléctrico, 4 movimientos de trabajo accionables simultáneamente, dos palancas de mando manual autocentrantes con 4 movimientos.                                                |
| <b>Cabrestante</b>           | Motor de pistones axiales de desplazamiento constante, tambor de cabrestante Liebherr con engranaje planetario incorporado y freno de retención accionado por muelle.                               |
| <b>Inclinación pluma</b>     | 1 cilindro diferencial con válvula de freno con mando previo.                                                                                                                                       |

|                                  |                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mecanismo de giro</b>         | Motor de pistones axiales de desplazamiento constante, engranaje planetario, freno de retención accionado por muelle. Giro de serie conectable. Abierto y cerrado.                                                  |
| <b>Cabina</b>                    | Amplio campo de visión, acristalamiento de seguridad, confortable puesto de mando, cabina inclinable 20° hacia atrás.                                                                                               |
| <b>Dispositivos de seguridad</b> | Limitador de cargas LICCON2, limitador de fin de carrera de elevación, válvulas de seguridad contra la rotura de tuberías y latiguillos.                                                                            |
| <b>Pluma telescópica</b>         | 1 tramo base y 5 tramos telescópicos. Todos los tramos telescópicos pueden telescoparse de forma hidráulica e independiente. Sistema de telescopaje de tacto rápido TELEMATIK.<br>Longitud de pluma: 11,5 m – 52 m. |
| <b>Lastre</b>                    | 15 t                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Sistema eléctrico</b>         | Bus de datos, 24 V corriente continua, 2 baterías a 170 Ah cada una.                                                                                                                                                |

#### Modos de servicio

|            |                                                                                               |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>K</b>   | Plumín de montaje 2,9 m                                                                       |
| <b>K</b>   | Plumín lateral doble 10,8 m – 19 m<br>Angulación 0°, 20°, 40°                                 |
| <b>NZK</b> | Plumín abatible ajustable hidráulicamente 10,8 m – 19 m<br>Regulable hidráulicamente 0° – 40° |
| <b>V</b>   | Prolongación de pluma telescópica 2 x 7 m                                                     |

#### Equipamiento adicional/alternativo

|                             |                                                                                                                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Cabrestante auxiliar</b> | Para operación con dos ganchos o con plumín lateral, en caso de que el cable del cabrestante principal haya de permanecer en reenvío. |
| <b>Contrapeso adicional</b> | 20 t para un contrapeso total de 35 t.                                                                                                |
| <b>Cubiertas</b>            | 10 cubiertas de tamaño 445/95 R 25 (16.00 R 25) y 525/80 R 25 (20.5 R 25).                                                            |
| <b>Tracción 10 x 8</b>      | Motricidad adicional en el 1° eje.                                                                                                    |

Otro equipamiento bajo pedido.

Las ilustraciones incluyen equipamiento adicional y especial, que no vienen de serie.

 **Шасси**

|                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Рама шасси</b>          | Жесткая пространственная конструкция собственного изготовления из высокопрочной мелкозернистой конструкционной стали.                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Выносные опоры</b>      | 4 гидравлически выдвигаемые по горизонтали и вертикали балки с опорными гидроцилиндрами и башмаками. Обслуживание при помощи пульта дистанционного управления, автоматическое выравнивание на опорах, электронная индикация наклона.                                                                                              |
| <b>Двигатель</b>           | 6-цилиндровый дизель, производство Либхерр, водяное охлаждение, мощность 400 кВт (544 л.с.) макс. крутящий момент 2516 Нм. Эмиссии выхлопных газов в соответствии с Директивой (ЕС) 2016/1628, EPA/CARB или ECE-R.96. Емкость топливного бака: 480 литров.                                                                        |
| <b>Привод</b>              | 12-ти скоростная автоматизированная коробка передач ZF со встроенным тормозом-замедлителем. Раздаточная коробка двухступенчатая, с блокируемым дифференциалом.                                                                                                                                                                    |
| <b>Мосты</b>               | Мосты ходового устройства крана требуют лишь небольшого технического обслуживания, все 5 мостов имеют рулевое управление. Мосты 2, 4 и 5 являются планетарными, все приводные мосты с блокировками межколесного дифференциала; мост 4 имеет блокировку продольного дифференциала.                                                 |
| <b>Карданные валы</b>      | Все карданные валы имеют перекрестное зубчатое зацепление под углом 70° и не требуют техобслуживания.                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Подвеска</b>            | Все мосты оснащены гидропневматической подвеской с автоматической регулировкой уровня (система «Niveaumatik») и гидравлической блокировкой.                                                                                                                                                                                       |
| <b>Шины</b>                | 10 односкатных шин размером 385/95 R 25 (14.00 R 25).                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Рулевое управление</b>  | 2-контурная система рулевого управления с гидроусилителем. Активное зависящее от скорости рулевое управление задними мостами, специальные программы рулевого управления для различных дорожных ситуаций.                                                                                                                          |
| <b>Тормоза</b>             | Рабочий тормоз: пневматические тормоза на все колеса, дисковые тормоза на колесах всех мостов, 2-контурная система.<br>Ручной тормоз: пружинные энергоаккумуляторы с действием на колеса мостов 2, 3, 4 и 5.<br>Стояночный тормоз: моторный тормоз с клапаном в выхлопном тракте с дополнительной тормозной системой от Liebherr. |
| <b>Кабина водителя</b>     | Просторная коррозионно-стойкая кабина в комфортном исполнении, на резиновых амортизаторах с остеклением из безопасного стекла.                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Электрооборудование</b> | Цифровая передача данных. Постоянный ток 24 В, 2 аккумуляторные батареи по 170 А/час.                                                                                                                                                                                                                                             |

 **Поворотная часть**

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Рама</b>         | Крутильно-жесткая сварная конструкция собственного изготовления из высокопрочной мелкозернистой конструкционной стали. 3-рядное роликовое опорно-поворотное устройство.                                                                                   |
| <b>Двигатель</b>    | 4-цилиндровый турбодизель, производство Liebherr, водяное охлаждение, мощность 129 кВт (175 л.с.) макс. крутящий момент 1231 Нм, Эмиссии выхлопных газов в соответствии с Правилами по 97/68/EG, EPA/CARB, ECE-R.96. Емкость топливного бака: 250 литров. |
| <b>Привод крана</b> | Дизель-гидравлический с одним аксиально-поршневым сдвоенным насосом с сервоуправлением и регулировкой мощности.                                                                                                                                           |

|                                         |                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Управление</b>                       | Система самоадаптации к нагрузке. Два самоцентрирующихся контроллера с возможностью четырех крестообразных движений одновременно.                                                      |
| <b>Подъемный механизм</b>               | Аксиально-поршневой постоянный гидромотор. Барабан лебедки подъемного механизма с планетарным редуктором и автоматическим нормально-закрытым многодисковым тормозом.                   |
| <b>Механизм изменения вылета стрелы</b> | 1 двухсторонний гидроцилиндр с предохранительным клапаном обратного хода.                                                                                                              |
| <b>Механизм поворота</b>                | Аксиально-поршневой нерегулируемый гидромотор, планетарный редуктор с автоматическим нормально-закрытым многодисковым тормозом. Серийное переключение в открытый или закрытый контур.  |
| <b>Кабина крановщика</b>                | Широкий обзор, безопасное остекление, комфортное оформление, кабина может быть отклонена назад на 20°.                                                                                 |
| <b>Устройства безопасности</b>          | Ограничитель грузоподъемности LICCON2, тест-система, концевой выключатель подъема груза, предохранительные и запорные гидроклапаны для случаев разрыва гидрорывов.                     |
| <b>Телескопическая стрела</b>           | 1 шарнирная секция и 5 телескопических секций. Все телескопические секции могут выдвигаться под нагрузкой. Скоростная система телескопирования TELEMATIK. Длина стрелы: 11,5 м – 52 м. |
| <b>Противовес</b>                       | 15 т                                                                                                                                                                                   |
| <b>Электрооборудование</b>              | Управление электрическими и электронными компонентами через новейшую систему передачи сигналов по минимуму кабелей. Постоянный ток 24 В, 2 аккумуляторные батареи по 170 А/час.        |

 **Режимы работ**

|            |                                                                                                       |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>K</b>   | Монтажный удлинитель стрелы 2,9 м                                                                     |
| <b>K</b>   | Двухсекционный откидной удлинитель 10,8 м – 19 м<br>Рабочие углы 0°, 20°, 40°                         |
| <b>NZK</b> | Гидравлически регулируемый откидной удлинитель 10,8 м – 19 м<br>Гидравлическое изменение угла 0 – 40° |
| <b>V</b>   | Жесткая вставка для удлинения телескопа 2 x 7 м                                                       |

 **Дополнительное оборудование**

|                                  |                                                                                   |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Подъемный механизм 2</b>      | Используется для работы с двумя крюками или для выставления удлинителя.           |
| <b>Дополнительный противовес</b> | 20 т для увеличения общего веса противовеса до 35 т.                              |
| <b>Шины</b>                      | 10 односкатных шин размером 445/95 R 25 (16.00 R 25) или 525/80 R 25 (20.5 R 25). |
| <b>Привод 10 x 8</b>             | Дополнительно управляется первый мост.                                            |

Остальное дополнительное оборудование - по запросу заказчика.

На рисунках показаны также принадлежности и спецоснащение, которые не относятся к серийной поставке. Возможны изменения.

# Symbolerklärung/ Description of symbols

## Explication des symboles/Legenda simboli

## Descripción de los símbolos/Объяснение символов

### Allgemeine Symbole/General symbols/Symboles généraux/Simboli generali/Símbolos generales/ Общие символы

|  |                                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Abstützungen<br>Outriggers<br>Calage<br>Stabilizzatori<br>Estabilizadores<br>Выносные опоры                                                                                                                          |  | Fahrgeschwindigkeit – Straßengang<br>Driving speed – Onroad gear<br>Vitesse de translation – Vitesse de route<br>Velocità su strada – Andatura su strada<br>Velocidad – Velocidad en carretera<br>Скорость передвижения – Передача для движения по дороге |
|  | Achse<br>Axle<br>Essieu<br>Asse<br>Eje<br>Мосты                                                                                                                                                                      |  | Fahrgeschwindigkeit – Kriechgang<br>Driving speed – Crawl speed<br>Vitesse de translation – Marche lente<br>Velocità su strada – Andatura da cantiere<br>Velocidad – Marcha cangrejo<br>Скорость передвижения – Пониженная                                |
|  | Ausladung<br>Radius<br>Portée<br>Raggio di lavoro<br>Radio de trabajo<br>Вылет стрелы                                                                                                                                |  | Max. Hubhöhe<br>Max. lifting capacity<br>Capacité max.<br>Max. portata<br>Capacidad de carga máx.<br>Макс. грузоподъемность                                                                                                                               |
|  | Auslegerlänge<br>Boom length<br>Longueur de la flèche<br>Lunghezza braccio<br>Longitud de pluma<br>Длина стрелы                                                                                                      |  | Getriebe<br>Transmission<br>Boîte de vitesse<br>Cambio<br>Caja de cambios<br>Коробка передач                                                                                                                                                              |
|  | Auslegerstellung<br>Boom position<br>Position de la flèche<br>Posizionamento braccio<br>Inclinación de pluma<br>Положение стрелы                                                                                     |  | Gang<br>Gear<br>Vitesse<br>Velocità<br>Marcha<br>Скорость                                                                                                                                                                                                 |
|  | Ballast<br>Counterweight<br>Contrepoids<br>Contrappeso<br>Contrapeso<br>Противовес                                                                                                                                   |  | Hakenflasche / Traglast<br>Hookblock / Capacity<br>Moufle à crochet / Capacité de charge<br>Bozzello / Portata<br>Pasteca / Capacidad de carga<br>Крюковая подвеска / грузоподъемность                                                                    |
|  | Bereifung<br>Tyres<br>Pneumatiques<br>Pneumatici c<br>Cubiertas<br>Шины                                                                                                                                              |  | Hubwerk<br>Hoist gear<br>Treuil de levage<br>Argano<br>Cabrestante<br>Механизм подъема                                                                                                                                                                    |
|  | Drehwerk / Arbeitsbereich<br>Slewing gear / Working area<br>Mécanisme d'orientation / Plage de travail<br>Rotazione / Raggio di lavoro<br>Mecanismo de giro / Área de trabajo<br>Механизм поворота / Рабочая область |  | Kranfahrgestell<br>Crane carrier<br>Châssis porteur<br>Autotelaio<br>Chassis<br>Шасси                                                                                                                                                                     |
|  | Norm<br>Standard<br>Norme<br>Normativa<br>Norma<br>Стандарт                                                                                                                                                          |  | Kranoberwagen<br>Crane superstructure<br>Partie tournante de la grue<br>Torretta<br>Superestructura<br>Поворотная платформа крана                                                                                                                         |
|  | Fahrgeschwindigkeit<br>Driving speed<br>Vitesse de translation<br>Velocità su strada<br>Velocidad<br>Скорость передвижения                                                                                           |  | Steigfähigkeit<br>Gradability<br>Aptitude à graver les pentes<br>Pendenza<br>Capacidad motriz de ascensión<br>Преодолеваемый угол подъема                                                                                                                 |

### Kranspezifische Symbole/Crane specific symbols/ Symboles spécifiques à la grue/Simboli specifici relativi alla gru/Símbolos específicos de grúa/Специфические для крана символы

|  |                                                                                                                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                               |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Teleskopausleger<br>Telescopic boom<br>Flèche télescopique<br>Braccio telescopico<br>Pluma telescópica<br>Телескопическая стрела                                                                              |  | Hydraulische Klappspitze<br>Hydraulic swing away jib<br>Fléchette pliante hydraulique<br>Falcone idraulico<br>Plumin lateral hidráulico<br>Гидравлический откидной удлинитель |
|  | Klappspitze<br>Swing away jib<br>Fléchette pliante<br>Falcone<br>Plumin lateral<br>Откидной удлинитель                                                                                                        |  | Montagespitze<br>Erection jib<br>Fléchette de montage<br>Falconcino da montaggi<br>Plumin de montage<br>Монтажный удлинитель стрелы                                           |
|  | Teleskopauslegerverlängerung<br>Telescopic boom extension<br>Rallonge flèche télescopique<br>Prolunga del braccio telescopico<br>Prolongación de pluma telescópica<br>Жесткая вставка для удлинения телескопа |  |                                                                                                                                                                               |

## Anmerkungen zu den Traglasttabellen

1. Die Traglasttabellen sind berechnet nach EN 13000.
2. Bei der Berechnung der Traglasttabellen ist mindestens eine Windgeschwindigkeit von 9 m/s (33 km/h) und bezüglich der Last eine Windfläche von 1 m<sup>2</sup> pro Tonne Last und ein Windwiderstandsbeiwert der Last von 1,2 berücksichtigt. Beim Heben von Lasten mit großer Windangriffsfläche und/oder hohen Windwiderstandsbeiwerten muss die in den Traglasttabellen angegebene max. Windgeschwindigkeit reduziert werden.
3. Die Traglasten sind in Tonnen angegeben.
4. Das Gewicht des Lashakens bzw. der Hakenflasche ist Teil der Last und ist daher von den Traglasten abzuziehen.
5. Die Ausladungen sind von der Drehmitte aus gemessen.
6. Die Traglasten für den Teleskopausleger gelten bei demontierter Klappspitze.
7. Traglaständerungen vorbehalten.
8. Traglasten über 82,6 t/97,7 t nur mit Zusatzflasche/-einrichtung.
9. Die Daten dieser Broschüre dienen zur allgemeinen Information. Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr. Anweisungen zur ordnungsgemäßen Inbetriebnahme des Krans entnehmen Sie bitte der Betriebsanleitung und dem Traglasttabellenbuch.

## Remarques relatives aux tableaux des charges

1. Les tableaux des charges sont calculés selon EN 13000.
2. Une vitesse de vent de 9 m/s (33 km/h) minimum, une surface de prise au vent de 1 m<sup>2</sup> par tonne ainsi qu'un coefficient de résistance au vent de la charge 1,2 sont pris en compte pour le calcul des tableaux de charge. Lorsque des charges ayant une surface de prise au vent et/ou un coefficient de résistance au vent plus élevé(e)s sont levées, la vitesse de vent maximale indiquée dans les tableaux de charge doit être réduite.
3. Les charges sont indiquées en tonnes.
4. Le poids du crochet de levage resp. de la moufle à crochet est une partie de la charge et doit donc être déduit de la capacité de charge.
5. Les portées sont calculées à partir de l'axe de rotation.
6. Les charges indiquées pour la flèche télescopique sont valables lorsque la fléchette plantée est démontée.
7. Charges données sous réserve de modification.
8. Forces de levage plus de 82,6 t/97,7 t seulement avec moufle additionnel/équipement supplémentaire.
9. Les données de cette brochure sont données à titre informatif. Ces renseignements sont sans garantie. Les consignes relatives à la bonne mise en service de la grue sont disponibles dans le manuel d'utilisation et le manuel de tableaux de charge.

## Observaciones con respecto a las tablas de carga

1. Las tablas de carga se calculan según EN 13000.
2. En el cálculo de las tablas de carga se ha tenido en cuenta una velocidad del viento mínima de 9 m/s (33 km/h) y con respecto a la carga una superficie expuesta al viento de 1 m<sup>2</sup> por tonelada de carga y un coeficiente de la resistencia del viento de la carga de 1,2. A la hora de elevar cargas con superficies grandes expuestas al viento y/o coeficientes altos de la resistencia al viento hay que reducir las velocidades máx. del viento indicadas en las tablas de cargas.
3. Las capacidades de carga se indican en toneladas.
4. El peso del gancho o de la pasteca está incluido en la carga y debe de ser restado de la capacidad de carga.
5. Los radios de trabajo deben de ser medidos desde el centro.
6. Las capacidades de carga para la pluma telescópica son válidas con el plumín lateral desmontado.
7. Las capacidades de carga están sujetas a modificaciones.
8. Capacidades de carga superiores a 82,6 t/97,7 t sólo con polipasto/equipo adicional.
9. Los datos de este folleto sirven de información general y están sujetos a modificaciones. Rogamos consulten las instrucciones sobre el correcto funcionamiento de la grúa en el manual y el listado de tablas de carga.

## Remarks referring to load charts

1. The load charts are calculated according to EN 13000.
2. For the calculation of the load charts at least a wind speed of 9 m/s (33 km/h) and regarding the load a sail area of 1 m<sup>2</sup> per ton load and a wind resistance coefficient of 1.2 on the load have been taken into account. For lifting of loads with large sail areas and/or high wind resistance coefficients the maximum wind speed as stated in the load charts has to be reduced.
3. Lifting capacities are given in metric tons.
4. The weight of the hook blocks and hooks is part of the load and therefore it must be deducted from the lifting capacities.
5. Working radii are measured from the slewing centre.
6. The lifting capacities given for the telescopic boom apply if the folding jib is removed.
7. Subject to modification of lifting capacities.
8. Lifting capacities above 82.6 t/97.7 t only with additional pulley block/special equipment.
9. The data of this brochure serves only for general information. All information is provided without warranty. Instructions for the correct commissioning of the crane please take from the operation manual and the load chart book.

## Note alle tabelle di portata

1. Le tabelle sono calcolate secondo la norma EN 13000.
2. Per il calcolo delle tabelle di portata bisogna considerare una velocità minima del vento di 9 m/s (33 km/h) e relativamente al carico, una superficie esposta al vento di 1 m<sup>2</sup> per tonnellata sollevata e un coefficiente di resistenza al vento di 1,2 sul carico. Durante il sollevamento del carico con superficie esposta al vento molto vasta e/o coefficienti di resistenza del vento molto alti, la velocità massima del vento indicata nelle tabelle di portata deve essere ridotta.
3. Le portate sono indicate in tonnellate.
4. Il peso del gancio e/o del bozzello sono da considerarsi parte del carico, per cui sono da sottrarre dalle tabelle.
5. I raggi di lavoro sono misurati dal centro ralla.
6. Le tabelle di carico per il braccio telescopico sono valide con il falcone smontato.
7. Con riserva di modifiche delle portate.
8. Portate superiori a 82,6 t/97,7 t. solo con bozzello addizionale/equipaggiamento supplementare.
9. I dati di questo prospetto sono utili come informazione generale. Tutte le indicazioni vengono fornite senza garanzia. Si prega di desumere le istruzioni per la messa in servizio della gru dal manuale di istruzioni per l'uso e dal manuale delle tabelle di carico.

## Примечания к таблицам грузоподъемности

1. Таблицы грузоподъемности рассчитаны согласно EN 13000.
2. При расчете таблиц грузоподъемности приняты минимальная скорость ветра 9 м/с (33 км/час), парусность (ветровая площадь) груза 1 кв. м на тонну поднимаемого груза и коэффициент воздушного сопротивления груза 1,2. При подъеме грузов с большей парусностью и/или с высоким коэффициентом воздушного сопротивления необходимо уменьшить указанное в таблицах грузоподъемности значение максимальной скорости ветра.
3. Значения грузоподъемности даны в тоннах.
4. Вес грузового крюка и/или крюковой подвески является частью груза и поэтому должен быть вычтен из значения грузоподъемности.
5. Вылет измерен от центра вращения.
6. Грузоподъемность для телескопической стрелы действительна при демонтированном откидном удлинителе.
7. Возможно изменение значений грузоподъемности.
8. Грузоподъемность свыше 82,6 т/97,7 т возможна только с дополнительной крюковой обоймой/канатным блоком.
9. Данная брошюра предназначена для общего информирования. Все без исключения данные приведены без обязательств по их соблюдению. Инструкции по надлежащему вводу крана в эксплуатацию находятся в руководстве по эксплуатации и в таблицах грузоподъемности.

# autovictor



*Keep on moving to the future.*

## DATASHEET

# LIEBHERR LTM 1100-5.2

AUTOVICTOR s.r.l.

Via Galvani 11/13

28060 San Pietro Mosezzo - Novara

Tel. +39 0321 35000

[info@autovictor.it](mailto:info@autovictor.it)

[www.autovictor.it](http://www.autovictor.it)